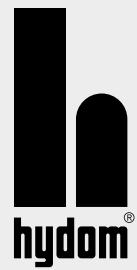




ROBUST  
TECHNOLOGY  
TOTAL  
QUALITY



Catálogo  
General  
General  
Catalogue  
Catalogue  
Général



ROBUST  
TECHNOLOGY  
TOTAL  
QUALITY



**Hydom**, es una empresa familiar que en su tercera generación hereda más de sesenta años de experiencia en mecanismos hidráulicos y está especializada en aportar soluciones para automatizar sistemas que requieran movimiento.

Apostamos fuertemente por la innovación y es por ello que nuestro departamento de I+D, trabaja constantemente para satisfacer las nuevas y crecientes necesidades del mercado, aportando soluciones únicas y originales que mejoren la calidad de vida.

El departamento técnico desarrolla los productos en base a dos criterios que son nuestra seña de identidad: **robustez y calidad**. Estos diseños son testados pieza a pieza en nuestro laboratorio, hasta asegurar la completa funcionalidad y calidad del producto. Debiendo para ello pasar por rigurosísimas pruebas de hasta un millón de ciclos para cumplir nuestros estándares de calidad y que repetimos con unidades de serie a lo largo de la vida del producto, para garantizar que las mismas cumplen los requisitos exigidos para su lanzamiento.

Nuestra planta de producción es la encargada de fabricar los componentes que luego ensamblamos bajo estrictos controles de calidad para conseguir el producto final.

Como complemento a nuestros productos estándares, y como expertos en la materia, brindamos el servicio de desarrollo de proyectos a medida para solucionar las más variadas aplicaciones, por ejemplo mecanismos para bodegas, cubiertas de piscinas, hangares, seguridad, defensa y cualquier otra necesidad de automatismos especiales que pueda tener, no dude en consultarnos.

**Hydom** is a family-owned company that in its third generation inherits more than sixty years of experience in hydraulic mechanisms and is specialized in providing solutions to automate domestic systems.

We are strongly committed to innovation and this is why our R & D department constantly works to meet new and growing market needs, providing unique and original solutions that improve the quality of life.

The technical department develops the products based on two criteria that are our hallmark of identity: **robustness and quality**. These designs are tested piece by piece in our laboratory, to ensure the complete functionality and quality of the product, having to go through rigorous tests of up to a million maneuvers to meet our quality standards.

Throughout the entire life cycle of the product we repeat the tests with serial units, to ensure that they meet the requirements for their launch.

Our production plant is in charge of manufacturing the components that we assemble under strict quality controls to achieve the final product.

As a complement to our standard products, as an expert in the matter, we offer development service for custom made projects to solve diverse applications such as cellars, swimming pool covers, hangars and security and defense applications. Do not hesitate to contact us about any other necessity of special automation you might have.

**Hydom** est une entreprise familiale qui en est à sa troisième génération, avec à son actif un héritage de plus de soixante ans d'expérience en mécanismes hydrauliques. Elle est spécialisée dans la fourniture de solutions permettant d'automatiser des systèmes demandant un mouvement.

Nous misons énormément sur l'innovation, c'est la raison pour laquelle notre département de R+D axe constamment ses efforts sur la satisfaction des besoins nouveaux et croissants du marché, en apportant des solutions uniques et originales qui visent à améliorer la qualité de vie.

Le département technique met au point des produits se basant sur deux critères qui constituent notre marque distinctive : **solidité et qualité**. Ces conceptions sont testées pièce par pièce au sein de notre laboratoire, jusqu'à garantir la pleine fonctionnalité et la qualité complète du produit. Elles doivent pour cela passer des tests extrêmement rigoureux pouvant aller jusqu'à un million de cycles pour satisfaire nos standards de qualité, tests que nous réalisons de nouveau avec des unités de série tout au long de la vie du produit, afin de garantir que ces dernières satisfont les conditions exigées pour leur lancement.

Notre usine de production est chargée de fabriquer les composants que nous assemblons ensuite en respectant de stricts contrôles de qualité pour l'obtention du produit final.

En complément à nos produits standards, et en tant qu'experts en la matière, nous apportons le service de développement de projets sur-mesure pour offrir des solutions aux applications les plus variées, par exemple mécanismes pour caves, couvertures de piscines, hangars, sécurité, défense ainsi qu'à tout autre besoin d'automatismes spéciaux que vous pourriez avoir, n'hésitez pas à nous consulter.



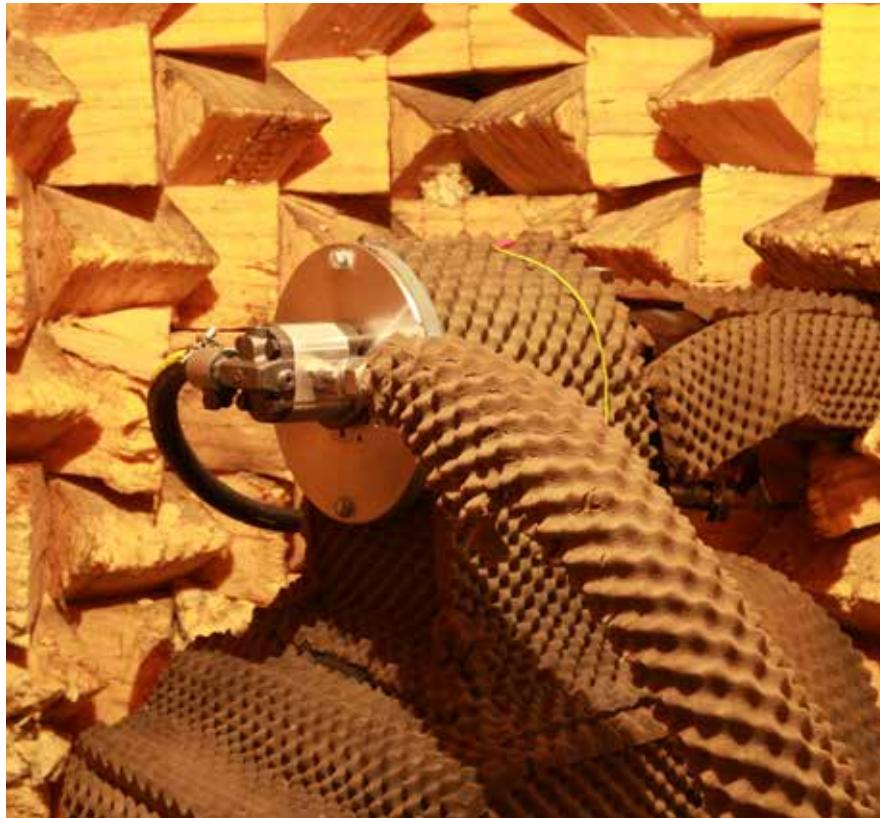
Mediciones 3D en CNC / 3D measurements in CNC / Mesures 3D CNC.



Diseño de producto en oficina técnica / Product design in technical office / Conception de produit au sein du bureau technique.



Sistemas de mecanización propia / Our own mechanisation systems / Système de mécanisation propre.



Cámara anecoica para pruebas de ruido / Anechoic chamber for noise tests / Chambre anéchoïque pour tests de bruit.



Laboratorio metalúrgico / Metallurgy laboratory / Laboratoire métallurgique.



Laboratorio de metroología / Metrology laboratory / Laboratoire de métrologie.



## Índice



### Equipos para puertas batientes

- En qué nos diferenciamos
- Criterios para elegir el automatismo
- Serie LINEAL
- 3LC, 4LR,8LR 18
- KIT CI, 6LI
- Accesorios



### Equipos puertas basculantes

- En qué nos diferenciamos
- Criterios para elegir el automatismo
- Serie Minimax
- Serie Rotor Unic
- Accesorios



### Equipos Puertas peatonales

- En qué nos diferenciamos
- Criterios para elegir el automatismo
- 1APA



### Grupo hidráulico Pilonas

- Criterios para elegir el automatismo
- Serie 1UAP, 2UPC, PIL, 1UAM, 1UAG
- Cilindros para pilonas
- Complementos



### Serie Aplica

- Aplicaciones
- R2Q- Cilindros
- 2946- Cilindro hidráulico
- 4GB- Grupo motobomba



### Barreras hidráulicas

- Bar 4-6
- Accesorios



### Equipos puertas correderas

- En qué nos diferenciamos
- Criterios para elegir el automatismo
- Serie LIDER
- Serie RAN
- Accesorios



### Equipos puertas enrollables

- Serie ROLLER
- Serie TUBULAR



### Electrónica

- Cuadros de maniobras
- Tarjetas enchufables
- Emisores
- Receptores
- Equipos de seguridad
- Bandas de seguridad y otros



### Aceites, Racores u otros complementos

- Aceites
- Racores y otros complementos

## Index

### Swing gates equipment

- What makes us different
- Criteria for choosing automation
- LINEAL Serie
- 3LC, 4LR,8LR
- KIT CI, 6LI
- Accessories

### Counterbalances doors equipment

- What makes us different
- Criteria for choosing automation
- Minimax Series
- Rotor Unic Series
- Accessories

### Pedestrian gates equipment

- What makes us different
- Criteria for choosing automation
- 1APA

### Hydraulic bollards power pack units

- Criteria for choosing automation
- 1UAP, 2UPC, PIL, 1UAM, 1UAG Series
- Cylinders for bollards
- Accessories

### Aplica series

- Applications
- R2Q-Cylinders
- 2946- Hydraulic cylinders
- 4GB- Power pack unit

### Hydraulic barriers

- Bar 4-6
- Accessories

### Sliding gates equipment

- What makes us different
- Criteria for choosing automation
- LIDER Series
- RAN Series
- Accessories

### Roll-up gates and blinds equipment

- ROLLER Series
- TUBULAR Series

### Electronics

- Control Panels
- Plug in cards
- Transmitters
- Receivers
- Safety equipment
- Safety edges and others

### Oil fittings and other complements

- Oil
- Fittings and others complements

## Index

### Swing gates Équipements pour portes battantes

- En quoi nous différencions-nous 10-11
- Critères pour choisir l'automatisme 12-17
- Série LINEAL 18 18
- 3LC, 4LR,8LR 18-21
- KIT CI, 6LI 22-23
- Accessoires 24-25

### Équipements pour Portes basculantes

- En quoi nous différencions-nous 28-29
- Critères pour choisir l'automatisme 30-35
- Série Minimax 36-38
- Série Rotor Unic 39-40
- Accessoires 41-45

### Équipements pour portes piétonnes

- En quoi nous différencions-nous 48-49
- Critères pour choisir l'automatisme 50
- 1APA 51

### Groupe hydraulique bornes escamotables

- Criterios para elegir el automatismo 54-57
- Serie 1UAP, 2UPC, PIL, 1UAM, 1UAG 58-61
- Cylindres pour bornes escamotables 62
- Accessoires 63

### Série Aplica

- Application 66
- R2Q- Vérins 67
- 2946- Vérin hydraulique 68
- 4GB- Groupe motopompe 69

### Barrières hydrauliques

- Bar 4-6 72
- Accessoires 73-75

### Équipements pour portes coulissantes

- En quoi nous différencions-nous 78-79
- Critères pour choisir l'automatisme 80-83
- Série LIDER 84
- Série RAN 85-86
- Accessoires 87

### Équipements pour portes et volets à enroulement

- Série ROLLER 90
- Série TUBULAR 91

### Électronique

- Tableaux de commandes 94-95
- Cartes pour tableaux 96
- Émetteurs 97-98
- Récepteurs 99-102
- Équipements de sécurité 103-104
- Bandes de sécurité 105

### Huiles et raccords

- Huiles 108
- Raccords 108-109



**Equipos Puertas Batientes**

- En qué nos diferenciamos
- Criterios para elegir el automatismo
- SERIE LINEAL
- 3LC, 4LR y 8LR
- 6LI
- Accesorios

**Swing gates equipment**

- What makes us different
- Criteria for choosing automation
- LINEAL Series
- 3LC, 4LR and 8LR
- 6LI
- Accessories

**Équipements pour Portes****battantes**

9

- |                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| • En quoi nous différencions-nous     | 10-11 |
| • Critères pour choisir l'automatisme | 12-17 |
| • Série Lineal                        | 18    |
| • 3LC, 4LR et 8LR                     | 18-21 |
| • 6LI                                 | 22-23 |
| • Accessoires                         | 24-25 |



### EN QUÉ NOS DIFERENCIAMOS

**Diseñados para uso intensivo** en parkings comunitarios.

#### Durabilidad

- Motor eléctrico provisto de sonda térmica contra sobrecalentamiento.
- Única unidad del mercado con bomba de engranajes compensadas hidrostáticamente que permite aumentar más la presión y alargar la vida del automatismo.
- Utilizamos ejes con un cromado de alta calidad que alargan la vida del mismo y lo protegen contra la corrosión de los agentes meteorológicos.

#### Mantenimiento prácticamente nulo.

**Funcionamiento suave** debido a la incorporación de amortiguaciones tanto en la maniobra de apertura como en la de cierre. Nuestros automatismos ralentizan la velocidad al llegar al final del trayecto. Además según modelo cuentan con una válvula ajustable para regular la velocidad de cierre.

**Elevada fuerza** que permite abrir puertas grandes, pesos elevados y grandes vientos. Podemos llegar hasta 14.000 N. (según modelo).

**Seguridad contra aplastamiento** independiente en apertura y cierre.

**No es necesario el uso de topes físicos** para detener la puerta en sus puntos extremos el mecanismo permite aguantar la puerta sin que esto produzca ningún problema al automatismo.

#### Versiones de mecanismo para ir en una puerta con o sin cerradura

- para los distintos tipos de puerta.
- Para puertas con cerradura (equipo sin bloqueo), en caso de fallo de fluido eléctrico, posibilidad de apertura o cierre manual.
  - Para puertas sin cerradura (equipo con bloqueo), en caso de fallo de fluido eléctrico, sistema de desbloqueo manual.

#### Opciones:

- Aumentar la fuerza cambiando el motor eléctrico por versión de más potencia.
- Substituir los equipos compactos por equipos con bomba aparte, super silencioso.
- Versiones más rápidas.
- Puede trabajar tanto vertical como horizontal (Versión TG).
- Modelos 6L pueden funcionar con cerradura hidráulica manteniendo el pestillo recogido durante toda la maniobra de apertura y cierre.

#### Buena relación calidad/precio.

## WHAT MAKES US DIFFERENT

**Designed for intensive use** in community car parks.

**Durability**

- Electric motor with thermal over load to avoid overheating.
- Unique unit in the market with hydrostatically compensated gear pump that allows to increase pump pressure more and extend its life more than twice as much as one without compensating.
- We use high-quality chrome shaft that extend the life of the shaft and protect it from corrosion by weather agents.

**Maintenance practically nul.**

**Smooth operation** due to the incorporation of slow down on opening and closing maneuvers, our automatisms reduce the speed at the end of the journey. They also have an adjustable valve to regulate the stroke speed.

**High force** that allows to open doors of up to 6m in length, high weights and winds of up to 50 km/h in doors of 9sqm, we can reach up to 14.000N. (depending on model).

**Safety against crushing** independent in opening and closing.

**It is not necessary to use physical stops** to stop the door at its end points. The mechanism allows the door to be held without this causing any problems to the operator.

**Versions for use in a door with or without lock** for the different types of door.

- For doors with lock (equipment without blocking), in case of power failure, possibility of opening or closing manually.
- For doors without lock (equipment with blocking), in case of power failure, manual unlocking system.

**Available Options:**

- Possibility to increase the force by changing the electric motor for a version of more power.
- Possibility of replacing compact equipment with equipment with separate pump to minimize noise.
- Possibility of faster versions (custom manufacture).
- Possibility to work both vertically and horizontally (TG Version).
- 6L models can be operated with hydraulic lock, keeping the latch picked up during the entire opening and closing maneuver.

**Value for money very convenient.**



## EN QUOI NOUS DIFFÉRENÇIONS-NOUS ?

**Conçues pour un usage intensif** dans les parkings de copropriétés.

**Durabilité**

- Moteur électrique muni d'une sonde thermique contre la surchauffe.
- Seule unité du marché avec pompe à engrenages à compensation hydrostatique qui permet davantage augmenter la pression et de prolonger la vie de l'automatisme.
- Nous utilisons des axes avec une finition chromée haute qualité qui allongent la vie de celui-ci et qui le protègent contre la corrosion des agents météorologiques.

**Maintenance quasi-nulle.**

**Fonctionnement doux** en raison de l'incorporation d'amortisseurs aussi bien au niveau de la manœuvre d'ouverture qu'au niveau de celle de fermeture, nos automatismes ralentissent la vitesse en arrivant en fin de trajet. Ils disposent en outre d'une valve réglable pour réguler la vitesse de fermeture.

**Puissance élevée** qui permet d'ouvrir de grandes portes, de supporter des poids élevés et de résister à des vents forts. Nous pouvons aller jusqu'à 14.000 N. (selon le modèle).

**Sécurité contre l'écrasement** indépendante lors de l'ouverture et de la fermeture.

**L'usage de butées physiques n'est pas nécessaire** pour arrêter la porte au niveau des extrémités, le mécanisme permet de supporter la porte sans que cela n'entraîne aucun problème pour l'automatisme.

**Versions du mécanisme pour aller sur une porte avec ou sans fermeture** pour les différents types de porte.

- Pour des portes avec serrure (équipement sans blocage), en cas de défaillance au niveau électrique, possibilité d'ouverture ou de fermeture manuelle.
- Pour des portes sans serrure (équipement avec blocage), en cas de défaillance au niveau électrique, système de déblocage manuel.

**Options :**

- Augmentation de la puissance, en changeant le moteur électrique pour une version plus puissante.
- Remplacer les équipements compacts par des équipements avec une pompe à part, extrêmement silencieux.
- Versions plus rapides.
- Il peut travailler aussi bien au niveau vertical qu'au niveau horizontal (Version TG).
- Les Modèles 6L peuvent fonctionner avec une serrure hydraulique en maintenant le pêne rentré pendant toute la manœuvre d'ouverture et de fermeture.

**Bon rapport qualité/prix.**

## Puertas Batientes

### CRITERIOS PARA ELEGIR EL AUTOMATISMO PARA UNA PUERTA BATIENTE

## Swing Gates

### CRITERIA FOR CHOOSING AUTOMATION FOR SWING GATES

## Portes Battantes

### CRITÈRES POUR CHOISIR L'AUTOMATISME POUR UNE PORTE BATTANTE

#### Selección del tipo de puerta batiente:

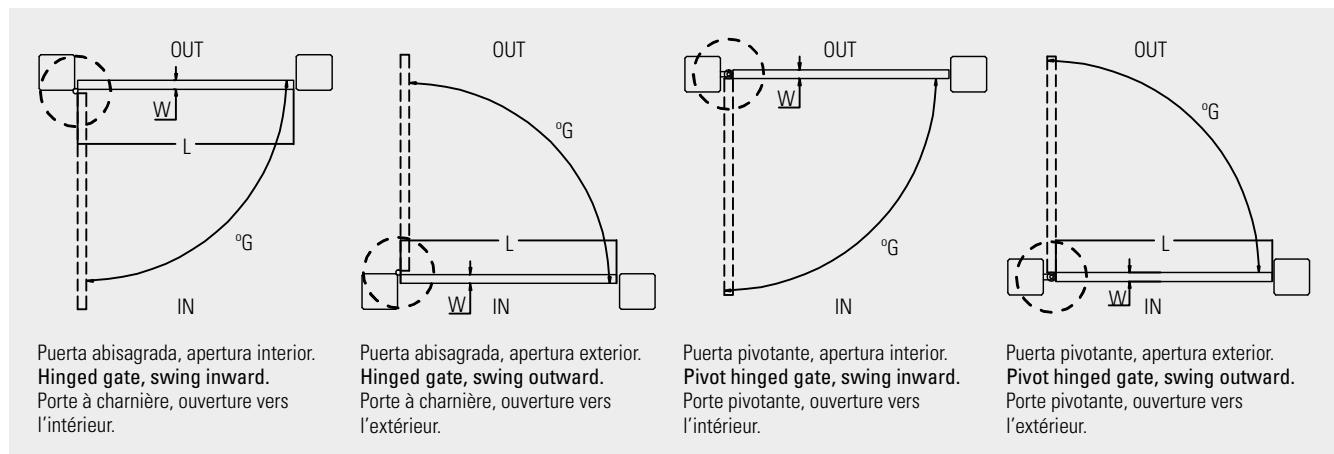
Podemos automatizar 2 tipos de puertas de 2 sentidos distintas cada una.

#### Selection of swing gate type:

we can automate 2 types of gates, 2 different ways in each.

#### Choix du type de porte battante:

Nous pouvons automatiser 2 types de portes différentes allant chacune dans 2 sens.



Puerta abisagrada, apertura interior.  
Hinged gate, swing inward.  
Porte à charnière, ouverture vers l'intérieur.

Puerta abisagrada, apertura exterior.  
Hinged gate, swing outward.  
Porte à charnière, ouverture vers l'extérieur.

Puerta pivotante, apertura interior.  
Pivot hinged gate, swing inward.  
Porte pivotante, ouverture vers l'intérieur.

Puerta pivotante, apertura exterior.  
Pivot hinged gate, swing outward.  
Porte pivotante, ouverture vers l'extérieur.

**12**

Los puntos a tener en cuenta son: Grosor de la hoja (W), ángulo de apertura ( $^{\circ}G$ ), Longitud puerta (L), peso puerta, cantidad de vehículos que pasan por la puerta, si hay viento moderado (de 30 a 50 km/h) o fuerte en la zona (más de 50 km/h) y en caso de viento, si la puerta es ciega o rejada.

#### 1 Grosor de la hoja y ángulo de apertura:

El grosor de la hoja y el ángulo de apertura condicionan la elección de la carrera del operador.

The key points to choose the automation are: Thickness of the gate leaf (W), angle of the opening ( $^{\circ}G$ ), Stroke of gate (L), weight of gate, number of vehicles that pass through the gate, if there is a moderate wind (30-50 kph) or strong wind (+50 kph) in the area, and in case of wind, if the gate leaf is solid or grilled.

Les aspects à prendre en compte sont les suivants : Épaisseur du vantail (W), angle d'ouverture ( $^{\circ}G$ ), Longueur de la porte (L), poids de la porte, nombres de véhicules passant par la porte, présence de vent modéré (de 30 à 50 km/h) ou fort dans la zone (plus de 50 km/h) et en cas de vent, si la porte est aveugle ou à grille.

#### 1 Gate leaf thickness and opening angle:

the thickness of the gate leaf and the angle of opening condition the choice of the gate operator stroke.

#### 1 Épaisseur du vantail et angle d'ouverture:

L'Épaisseur du vantail et l'angle d'ouverture orientent le choix de la course de l'opérateur.

Tipo de puerta Type of door Type de porte		Abisagrada barriendo hacia el interior Hinged, swing inward à charnière s'ouvrant vers l'intérieur	Abisagrada barriendo hacia el exterior Hinged gate, swing outward à charnière s'ouvrant vers l'extérieur	Pivotante barriendo hacia el interior o el exterior Pivoted hinged gate, inward or outward pivotante s'ouvrant vers l'intérieur ou l'extérieur
Grosor Épaisseur	Carrera Stroke Course	Ángulo máximo apertura Maximum opening angle Angle maximum ouverture	Ángulo máximo apertura Maximum swing outward Angle maximum ouverture	Ángulo máximo apertura Maximum opening angle Angle maximum ouverture
80	250	<b>No depende del grosor de la hoja</b> <b>Does not depend on the thickness of the leaf</b> <b>Ne dépend pas de l'épaisseur du vantail</b>	No posible/Not possible/Ce n'est pas possible	85°
	400		92°	100°
60	250	Carrera/Stroke/Course 250 mm. 110° Carrera/Stroke/Course 250 mm. 110°	No posible/Not possible/Ce n'est pas possible	95°
	400		102°	110°
50	250	Carrera/Stroke/Course 250 mm. 110° Carrera/Stroke/Course 400 mm. 130°	86°	100°
	400		105°	115°
40	250	Carrera/Stroke/Course 400 mm. 130° Carrera/Stroke/Course 400 mm. 130°	92°	105°
	400		108°	120°

## Puertas Batientes

## Swing Gates

## Portes Battantes

### 2 Longitud y peso de la hoja de la puerta:

### 2 Length and weight of gate leaf:

### 2 Longueur et poids du vantail de la porte :

	<b>100 kg</b>	<b>200 kg</b>	<b>400 kg</b>	<b>600 kg</b>	<b>800 kg</b>	<b>1.000 kg</b>
1,5 m	8LR25RT250_	8LR25RT250_	8LR25RT250_	4LR33_250A3A_		3LC33_250A3A_
2 m	8LR25RT250_4LR33_250A3A_	8LR25RT250_4LR33_250A3A_	4LR33_250A3A_	4LR33_250A3A_	3LC33_250A3A_	3LC33_250A3A_
3,5 m	4LR33_250A3A_3LC33_250A3A_	4LR33_250A3A_3LC33_250A3A_	4LR33_250A3A_3LC33_250A3A_	3LC33_250A3A_	3LC33_250A3A_	3LC50_400A3A_3LC66_400A3A_
4 m	3LC50_400A3A_	3LC50_400A3A_	3LC50_400A3A_	3LC50_400A3A_	3LC50_400A3A_	3LC66_400A3F_
5 m	3LC50_400A3A_3LC66_400A3F_	3LC50_400A3A_3LC66_400A3F_	3LC50_400A3A_3LC66_400A3F_	3LC66_400A3F_	3LC66_400A3F_	
6 m	3LC50_400A3A_3LC66_400A3F_	3LC50_400A3A_3LC66_400A3F_	3LC66_400A3F_	3LC66_400A3F_		
7 m	3LC66_400A3F_	3LC66_400A3F_	3LC66_400A3F_			

Los operadores 6LI con grupo motobomba se equipan a los modelos 3LC. The 6LI operators with power pack unit are equated to the 3LC models. Les opérateurs 6LI avec groupe motopompe sont équivalents aux modèles 3LC.

- En caso de superar las siguientes indicaciones, deberán llevar cerradura. 4LR33RT/RB250A3A- Para puertas de hasta 3m  
3LC\_RT/RB400A3A- Para puertas de hasta 4m
- 4LR33RT/RB250A3A- Para puertas de hasta 3,5m

### 3 Nº máximo de vehículos del garaje:

### 3 Maximum # of vehicles per garage:

### 3 Nº maximum de véhicules du garage:

Referencia Reference Référence	Nº máximo de vehículos para una puerta Maximum # of vehicles for a gate Nº maximum de véhicules pour une porte
8LR25RT250_	Menor de 20 vehículos / Less than 20 vehicles / Moins de 20 véhicules
4LR33_250A3_	Menor de 50 vehículos / Less than 50 vehicles / Moins de 50 véhicules
3LC33_250A3_	Menor de 150 vehículos / Less than 150 vehicles / Moins de 150 véhicules
3LC66_400A3F_	Menor de 100 vehículos / Less than 100 vehicles / Moins de 100 véhicules
3LC50_400A3_	Menor de 300 vehículos / Less than 300 vehicles / Moins de 300 véhicules
6LI_____	Con Grupo-Bomba Tanque 2 litros < 250 vehículos / Power pack unit with 2 litres Tank < 250 vehicles / Avec Groupe-Pompe Réservoir 2 litres < 250 véhicules Con Grupo-Bomba Tanque 4 litros < 500 vehículos / Power pack unit with 4 litres Tank < 500 vehicles / Avec Groupe-Pompe Réservoir 4 litres < 500 véhicules

### 4 Bloqueos del operador:

Escoger el tipo de operador según la configuración de bloqueo del mismo.

### 4 Self-locking of the operator:

Choose the type of operator according to its self-locking.

### 4 Blocages de l'opérateur:

Choisir le type d'opérateur selon le blocage de celui-ci.

	Área con viento Area with wind Zone avec du vent	Área sin viento Area without wind Zone sans vent
Garaje residencial sin acceso peatonal Residential garage without pedestrian Access Garage résidentiel sans accès piétonnier	Bloqueo a puerta abierta (R_)(S) Blocking at open gate (R_)(S) Blocage avec porte ouverte (R_)(S)	Sin bloqueo (D)(S) Without Self-locking (D)(S) Sans blocage (D)(S)
Garaje residencial con acceso peatonal Residential garage with pedestrian Access Garage résidentiel avec accès piétonnier	Doble bloqueo (RT)(S) Double Blocking (RT)(S) Double blocage (RT)(S)	Doble bloqueo (RT) o Bloqueo a puerta cerrada (R_)(S) Double Blocking (RT) or Blocking at closed gate (R_)(S) Double blocage (RT) ou blocage avec porte fermée (R_)(S)
Garaje comunitario con y sin acceso peatonal Residential garage with and without pedestrian Access Garage résidentiel avec et sans accès piétonnier	Bloqueo a puerta abierta (R_)(S) Blocking at open gate (R_)(S) Blocage avec porte ouverte (R_)(S)	Sin bloqueo (D)(S) Without Self-locking (D)(S) Sans blocage (D)(S)
Garaje industrial sin acceso peatonal Industrial garage without pedestrian Access Garage industriel sans accès piétonnier	Bloqueo a puerta abierta (R_)(S) Blocking at open gate (R_)(S) Blocage avec porte ouverte (R_)(S)	Sin bloqueo (D)(S) Without Self-locking (D)(S) Sans blocage (D)(S)
Garaje industrial con acceso peatonal Industrial garage with pedestrian access Garage industriel avec accès piétonnier	Bloqueo a puerta abierta (R_)(S) Blocking at open gate (R_)(S) Blocage avec porte ouverte (R_)(S)	Sin bloqueo (D) o Bloqueo a puerta abierta (R_)(S) Without Self-locking (D) or Blocking at open gate (R_)(S) Sans blocage (D) ou blocage avec porte ouverte (R_)(S)

R\_ : será RA o RB dependiendo de si la puerta barre hacia el interior o hacia el exterior y de si el bloqueo es cuando la puerta está abierta o cuando la puerta está cerrada.

S: bloqueo seleccionable.

R\_ : will be RA or RB depending on the gate moving inward or outward and whether the Self-locking is when the gate is open or closed.  
S: selectable blocking.

R\_ : correspondra à RA ou RB selon si la porte s'ouvre vers l'intérieur ou vers l'extérieur et selon si le blocage se produit lorsque la porte est ouverte ou lorsqu'elle est fermée.  
S: blocage sélectionnable.

Barriendo hacia interior bloqueo puerta abierta: RA  
Barriendo hacia interior bloqueo puerta cerrada: RB  
Barriendo hacia exterior bloqueo puerta abierta: RB  
Barriendo hacia exterior bloqueo puerta cerrada: RA

Moving inward Blocking, gate open: RA  
Moving inward Blocking, gate closed: RB  
Moving outward Blocking, gate open: RB  
Moving outward Blocking, gate closed: RA

S'ouvrant vers l'intérieur blocage porte ouverte : RA  
S'ouvrant vers l'intérieur blocage porte fermée : RB  
S'ouvrant vers l'extérieur blocage porte ouverte : RB  
S'ouvrant vers l'extérieur blocage porte fermée : RA

**5 Tabla de selección de operadores en zona de viento para una puerta con toda su superficie ciega:**

Velocidad viento (km/h)	Dimensiones 2 alto x 2 ancho 4 m <sup>2</sup>	Dimensiones 3 alto x 3 ancho 9 m <sup>2</sup>	Dimensiones 3 alto x 4 ancho 12 m <sup>2</sup>	Dimensiones 3 alto x 5 ancho 15 m <sup>2</sup>	Dimensiones 3 alto x 6 ancho 18 m <sup>2</sup>
20		8LR25RT250_		4LR33_250A3_2 3LC33_250A3_2	3LC100RT380A5G2 3LC50_400A3_2
25				4LR33_250A3_2 3LC33_250A3_2	3LC100RT380A5G2 3LC50_400A3_2
30		4LR33_250A3_2 3LC33_250A3_2 8LR25RT250_	3LC100RT380A5G2 3LC50_400A3_2	3LC66_400A3F2 4LR33RT250A3_2	3LC100RT380A5G2 3LC50RT400A3_2 3LC50S400A3A2 3LC66RT400A3F2
35	8LR25RT250_			3LC66_400A3F2 4LR33RT250A3_2	3LC33RT250A3_2
40		3LC100RT380A5G2 3LC50_400A3_2		3LC33RT250A3_2 3LC50S250A3A2	3LC100RT380A5G2 3LC50RT400A3_2 3LC50S400A3A2 3LC66RT400A3F2
50	8LR25RT250_		3LC66_400A3F2 4LR33RT250A3_2	3LC100RT380A5G2 3LC50RT400A3_2 3LC50S400A3A2 3LC66RT400A3F2	
55		3LC33RT250A3_2			
65		3LC100RT380A5G2 3LC50RT400A3_2 3LC50S400A3A2 3LC66RT400A3F2			
70	4LR33_250A3_2 3LC33_250A3_2				
80		3LC100RT380A5G2 3LC50_400A3_2 3LC66_400A3F2 4LR33RT250A3_2			
100	3LC33RT250A3_2				
120	3LC100RT380A5G2 3LC50RT400A3_2 3LC50S400A3A2 3LC66RT400A3F2				

- En color negro: Condiciones donde el operador es capaz de mover la puerta según las condiciones de la tabla superior o anterior.
- En color rojo: Condiciones donde el operador es capaz de soportar el viento sin roturas, pero no es capaz de mover la puerta.
- Los modelos sin bloqueo no son considerados en cuanto a soportar el viento ya que esta función la realizará la cerradura que incorpore la puerta.

- In black: conditions where the operator is capable of moving the gate according to the previous table.
- In red: conditions where the operator is capable of withstanding the wind without breakages, but is not capable of moving the gate.
- The models without Self-locking are not considered regarding withstanding the wind since this function will be done by the lock included in the gate.

- En noir : conditions dans lesquelles l'opérateur peut déplacer la porte selon les conditions du tableau précédent.
- En rouge : conditions dans lesquelles l'opérateur peut supporter le vent sans cassures mais ne peut pas déplacer la porte.
- La capacité à supporter le vent des modèles sans blocage n'est pas considérée car cette fonction sera réalisée par la serrure qui incorporera la porte.

# Puertas Batientes

# Swing Gates

## Portes Battantes

## **6 Selección del voltaje y frecuencia del operador:**

Elegiremos la letra que falta para completar la referencia siguiendo la nomenclatura del siguiente diagrama.

## NOMENCLATURAS DE LAS REFERENCIAS DE LOS OPERADORES

## **6 Selection of voltage and frequency of the operator:**

We will choose the missing letter to complete the reference following the names of the following diagram.

## NAMES OF THE REFERENCES OF THE OPERATORS

## **6 Choix de la tension et de la fréquence de l'opérateur :**

Nous choisirons la lettre manquante pour compléter la référence en suivant la nomenclature du schéma suivant.

## NOMENCLATURE DES RÉFÉRENCES DES OPÉRATEURS

## Puertas Batientes

## Swing Gates

## Portes Battantes

### COMPLEMENTOS

### ACCESSORIES

### ACCESOIRES

#### Cerraduras / Locks / Serrures

Cerraduras hidráulicas Hydraulic locks Serrures hydrauliques	Cerraduras eléctricas Electric locks Serrures Électriques	Anclaje Latches Ancrage	Cerradura Lock Serrure
		Hidráulico Hydraulic Hydraulique	Mecánico Mechanical Mécanique
			
CHB80B	CHB80P	CEB55B	CEB55BP
		2ANCL	0309007.0
			CEMS600/1000

Para los equipos sin bloqueo, o con bloqueo a puerta abierta es necesario utilizar alguna cerradura.

Si la puerta dispone de cerradura mecánica con anclaje arriba y abajo, esta puede ser automatizada con la referencia 9884000 (ver pág 44) con un latiguillo (tubo hidráulico de conexión) de longitud adecuada para la anchura de la puerta.

For the equipment that does not have blocking or only blocking at with open gate, it is necessary to use a lock.

If the door has a mechanical lock that locks up and down, it can be operated with reference 9884000 (see page 44) with a hydraulic hose to connect the operator with the hydraulic lock cylinder.

L'usage d'une serrure est nécessaire pour les équipements sans blocage ou avec blocage avec porte ouverte.

Si la porte dispose d'une serrure mécanique avec ancrage en haut et en bas, celle-ci peut être automatisée avec la référence 9884000 (voir page 44) avec un flexible (tube hydraulique de connexion) d'une longueur adéquate pour la largeur de la porte.

#### Cuadros de Control Electrónico / Electronic control panels / Tableaux de contrôle électrique

Para puertas de 1 sola hoja  
For 1 - leaf  
Pour portes à 1 seul vantail

Para puertas de 2 hojas  
For 2 - leaves  
Pour portes à 2 vantaux



QMB2



Q2MNB+

Para las automatizaciones se recomienda utilizar el modelo QMB2 para puertas de 1 hoja, y el Q2MNB+, para puertas de 2 hojas.

For the automations it is recommended to use model QMB2 for 1-leave doors and Q2MNB+ for 2-leaves doors.

Pour les automatisations, il est recommandé d'utiliser le modèle QMB2 pour les portes à 1 vantail et le Q2MNB+ pour les portes à 2 vantaux.

### Receptores y Emisores / Receivers and transmitters / Récepteurs et émetteurs

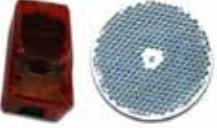
Tarjetas Receptoras Receiver cards Cartes réceptrices	Emisores Transmitters Émetteurs
	
	
SRT-MINI HYD	ST1
SRT 255 1000	ST3
	
	HD4
	
	TERRA

Las tarjetas receptoras SRT, son compatibles con los cuadros, permitiendo gestionar desde 255 hasta 1000 códigos. Pudiendo programar cualquiera de estos emisores que van de 1 hasta 5 canales.

The SRT receiver cards are compatible with the panels, enabling the handling of 255 to 1000 codes, being able to programme any of these transmitters which range from 1 to 5 channels.

Les cartes réceptrices SRT sont compatibles avec les tableaux et peuvent prendre en charge de 255 à 1000 codes. Avec la possibilité de programmer n'importe lequel de ces émetteurs qui vont de 1 à 5 canaux.

### Dispositivos de Seguridad / Safety devices / Dispositifs de sécurité

Fotocélula emisor receptor para exterior Transmitter-receiver Photocell for exterior Cellule photoélectrique émetteur-récepteur pour extérieur	Fotocélula espejo pared para interior Mirror Photocell wall mount for interior Cellule photoélectrique murale miroir pour intérieur	Fotocélula espejo petaca para interior Mirror Photocell for interior Cellule photoélectrique miroir de type flasque pour intérieur	Banda resistiva 8K2 8K2 Resistive safety edges Bande résistive 8K2	Kit Wireless band Wireless band kit Kit bande sans fil
				
FOTERNL	FOTORP2	FOTOCGM	BANDR8K2 1M	WBANDP

Para poder cumplir con la normativa de puertas EN-13241-1 es necesario la incorporación de dispositivos de seguridad, **Hydom** recomienda utilizar fotocélulas y burletes o bandas de seguridad.

In order to comply with the EN-1324-1 regulation for gates the incorporation of safety devices is necessary, **Hydom** recommends to use photocells and safety edges.

Pour pouvoir satisfaire la réglementation relative aux portes EN-1341-1, il est nécessaire de procéder à l'incorporation de dispositifs de sécurité, **Hydom** recommande d'utiliser des cellules photoélectriques et des bourrelets ou des bandes de sécurité.

## SERIE LINEAL / LINEAL SERIE / SÉRIE LINEAL

3LC – 4LR – 8LR

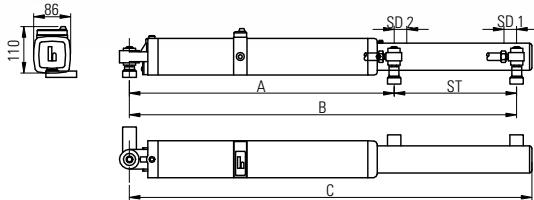
MADE IN  
EUROPE

## 3LC

## GRANDES COMUNIDADES - USO INTENSIVO

## LARGE COMMUNITIES - INTENSIVE USE

## COPROPRIÉTÉS DE GRANDE TAILLE - USAGE INTENSIF



## Características generales

- Actuadores oleo-hidráulicos para puertas de hasta 6 m según modelo.
- Línea estilizada con gran resistencia a los agentes atmosféricos.
- Possibilidad de auto-bloqueo hidráulico.
- Amortiguación en ambos extremos.
- Sistema sin bloqueo (modelo D) o doble bloqueo (modelo RT).
- Carreras disponibles: 250 mm (4LR/3LC), 400 mm (3LC).
- Sin necesidad de topes físicos.
- Velocidad regulable durante la salida del eje, en los modelos RT.
- Versión S, puede adoptar todas las configuraciones en un solo modelo

## Caractéristiques générales

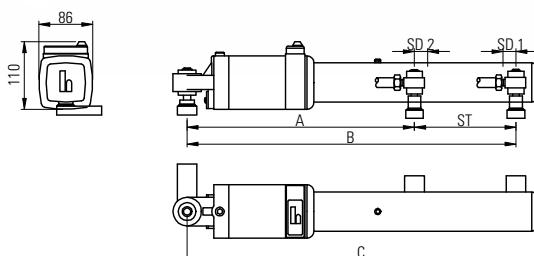
- Actionneurs oléohydrauliques pour des portes allant jusqu'à 6 m selon le modèle.
- Ligne stylisée avec une grande résistance aux agents atmosphériques.
- Possibilité d'autoblocage hydraulique.
- Amortissement au niveau des deux extrémités.
- Système sans blocage (modèle D) ou à double blocage (modèle RT).
- Courses disponibles: 250 mm (4LR/3LC), 400 mm (3LC).
- Butées physiques non nécessaires.
- Vitesse réglable pendant la sortie de l'axe, sur les modèles RT.
- Version S, le même modèle peut adapter toutes les configurations

## 4LR

## PEQUEÑAS COMUNIDADES - USO SEMIINTENSIVO

## SMALL COMMUNITIES - SEMI-INTENSIVE USE

## COPROPRIÉTÉS DE PETITE TAILLE - USAGE SEMIINTENSIF



## General characteristics

- Oil-hydraulic actuators for gates of up to 6 m. according to model.
- Stylised line with great resistance to atmospheric agents.
- Possibility of auto-hydraulic Self-locking.
- Slow down at both ends.
- System without blocking (model D) or double Self-locking (model RT).
- Strokes available: 250 mm (4LR/3LC), 400 mm (3LC).
- No need of physical stops.
- Adjustable speed during the extension of the rod in RT models.
- S series, the dame model can be set to every configuration
- S series, the dame model can be set to every configuration



Regulación de la fuerza de extensión y retracción.

Regulation of the extension and retraction force.

Réglage de la force d'extension et de retour.



Lineal 3L versión S, bloqueo seleccionable y velocidad regulable en extensión y retracción.

Linear 3L version S, selectable lock and adjustable speed in extension and retraction.

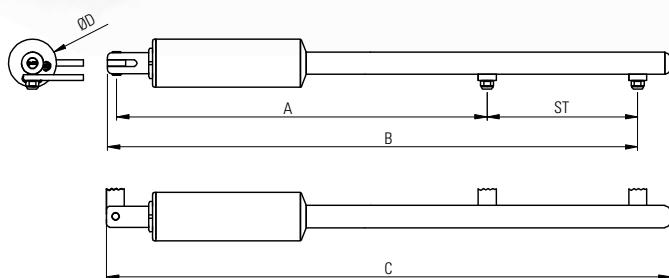
Version linéaire 3L S, blocage sélectionnable et vitesse réglable en extension et en rétraction.

## SERIE LINEAL / LINEAL SERIE / SÉRIE LINEAL

3LC – 4LR – 8LR



MADE IN EUROPE

**8LR****PEQUEÑAS COMUNIDADES - USO RESIDENCIAL****SMALL COMMUNITIES - RESIDENTIAL USE****COPROPRIÉTÉS DE PETITE TAILLE - USAGE RÉSIDENTIEL****Características**

- Actuadores oleo-hidráulicos para puertas de hasta 2,5 m.
- Línea estilizada con gran resistencia a los agentes atmosféricos.
- Sistema con auto bloqueo hidráulico.
- Amortiguación en ambos extremos.
- Sin necesidad de topes físicos.

**Characteristics**

- Hydraulic actuators for gates of up to 2.5 m.
- Stylised line with great resistance to atmospheric agents.
- System with hydraulic auto-Self-locking.
- Slow down at both ends.
- No need for physical stops.

**Caractéristiques**

- Actionneurs oléohydrauliques pour des portes allant jusqu'à 2,5 m.
- Ligne stylisée avec une grande résistance aux agents atmosphériques.
- Système avec autoblocage hydraulique.
- Amortissement au niveau des deux extrémités.
- Butées physiques non nécessaires.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL

Tipo / Type / Type	3LC33D250A3A1   3LC33RT250A3A2   3LC50S250A3A2   3LC50D400A3A1   3LC66D400A3F1   3LC50S400A3A2					
Tensión / Voltage / Tension		230 V 50 Hz /				
Potencia motor / Motor power / Puissance moteur		A-125 W (3000 rpm)				
Consumo / Consumption / Consommation		250 W				
Condensador / Capacitor / Condensateur		10 µF (230 V 50 Hz - 60 Hz)				
Protección térmica / Termal cut-out / Disjoncteur thermique		100 °C				
Velocidad / Speed / Vitesse	12-13 mm/s	19-10 mm/s	18-19 mm/s	12-13 mm/s	18-19 mm/s	
Bloqueo / Self locking / Blocage	NO / NO / NON	SI / YES / OUI	Selegionable / Selectable / Selectionnable	NO / NO / NON	SI / YES / OUI	
Intermitencia / Duty / Cycle	S2 = 35 min.		S2 = 35 min.	S2 = 45 min.	S2 = 30 min.	S2 = 45 min.
	S3 = 50%		S3 = 50%	S3 = 50%	S3 = 50%	S3 = 50%
Margen Temperatura / Temperature range / Plage de température		-20 °C - +80 °C				
Grado de protección IP / IP Rating / IP Protection		IP 44				
Peso / Weight / Poids	10 kg	11kg	13 kg	14 kg	13 kg	
Caudal / Flow / Débit	33 = 0,33 cc/rev	50=0,50 cc/rev	50=0,50 cc/rev	66=0,66 cc/rev	50=0,50 cc/rev	
Presión Máxima / Maximum pressure / Pression maximale	5,0 MPa	4,0 MPa	4,0 MPa	5,0 MPa	4,0 MPa	
Fuerza (saliendo/entrando) / Force (extending/retracting / Puissance (extension/retour)	0-7900/0-6000 N	0-6400/0-4800 N	0-6400/0-4800 N	0-7900/0-6000 N	0-6400/0-4800 N	
Carrera / Stroke / Course	250 mm	400 mm				
Amortiguación / Damping / Amortisseur		SD1 = 16 mm				
Capacidad aceite / Fluid capacity / Capacité d'huile	1400 cm³	1800 cm³				
Tipo aceite / Fluid to be used / Type d'huile		HYDOYL				
Dimensiones / Dimensions / Dimensions	A: 765 mm B: 1015 mm C: 1065 mm					

S2: Tiempo máximo de funcionamiento sin paros partiendo de una temperatura de aceite de 20 °C.

S3: % del tiempo de un ciclo completo que el motor eléctrico funcionará para que la unidad pueda funcionar de manera ininterrumpida.

S2: maximum time of functioning without stopping. Starting from an oil temperature of 20° C.

S3: x% of the time of a complete cycle that the electric motor will function so that the unit can function continuously.

S2 : Temps maximal de fonctionnement sans arrêts en partant d'une température d'huile de 20°C.

S3 : % du temps d'un cycle complet au cours duquel le moteur électrique fonctionnera afin que l'unité puisse fonctionner sans interruptions.

**CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

3LC50RT400A3A2	3LC66RT400A3F2	3LC100RT380A5G2	4LR33D250A3A1	4LR33RT250A3A2	8LR25RT250
Opcionales (220 V 60 Hz / 110 V 60 Hz)					230 V 50 Hz
F-125 W (1500 rpm)					80 W (3000 rpm)
					160 W
35 µF (115 V 60 Hz)					8 µF

19-10 mm/s	12 mm/s-13 mm/s	31-32 mm/s	12-13 mm/s	17-25 mm/s
SÍ / YES / OUI	SÍ / YES / OUI	NO	SÍ / YES / OUI	SI / YES / OUI
S2 = 45 min.	S2 = 30 min.	S2 = 45 min.	S2 = 25 min.	S2 = 25 min.
S3 = 50%	S3 = 50%	S3 = 50%	S3 = 35%	S3 = 25%
				-15 °C - +80 °C
				IP54
13 kg	14 kg	17 kg	8 kg	4,9 kg
50=0,50 cc/rev	66 = 0,66 cc/rev	100 = 1 cc/rev	33 = 0,33 cc/rev	25 = 0,25 cc/rev
4,0 MPa	5,0 MPa	4,0 MPa	4,0 MPa	3,0 Mpa
0-6400/0-4800 N	0-7900/0-6000 N	0-6400/0-4800 N	0-6400/0-4800 N	0-2100/ 0-1500 N
		380 mm	250 mm	250 mm
– SD2 = 12 mm				SD1 = 15 mm SD2 = 15 mm
			1000 cm <sup>3</sup>	500 cm <sup>3</sup>

A: 904mm B: 1304 mm C: 1365mm	A: 765 mm B: 1015 mm C: 1065 mm	A: 710 mm B: 960 mm C: 1034 mm D: 80mm
-------------------------------	---------------------------------	--

## SERIE LINEAL / LINEAL SERIES / SÉRIE LINEAL

6LI SUPER SILENCIOSO

6LI SUPER SILENT

6LI EXTRÊMEMENT SILENCIEUX

MADE IN  
EUROPE

## KIT CI + GR

## CI + GR KIT

## KIT CI + GR

**Características**

- Conjunto de un cilindro 6L con una unidad GR independiente (4GB3S).
- Motobomba independiente.
- Super silencioso.
- Motor monofásico 230 V - 50 Hz.
- Carreras disponibles: 250 mm (6LI250) , 400mm (6LI400).
- Cilindro con silentblocks.
- Intercambiable con las unidades 3L y 4L.
- Secuencia hidráulica para mantener el pestillo de la cerradura hidráulica retraído durante la maniobra de apertura y cierre según modelo.

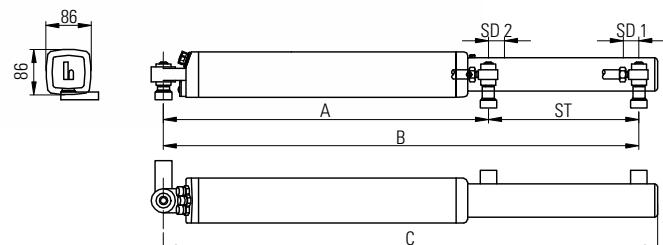
22

**Characteristics**

- Set of a 6L cylinder with an independent GR unit (4GB3S).
- Independent power pack unit.
- Super silent.
- Single-phase motor 230 V – 50 Hz.
- Strokes available: 250 mm (6LI250), 400 mm (6LI400).
- Cylinder with rubber inserts.
- Interchangeable with 3L and 4L units.
- Hydraulic sequence to maintain the latch of the hydraulic lock drawn back during the opening and closing manoeuvre according to the model.

**Caractéristiques**

- Ensemble du verin 6L avec une unité GR indépendante (4GB3S).
- Motopompe indépendante.
- Extrêmement silencieux.
- Moteur monophasé 230 V - 50 Hz.
- Courses disponibles : 250 mm (6LI250), 400 mm (6LI400).
- Verin avec silentblocs.
- Échangeable avec les unités 3L et 4L.
- Séquence hydraulique pour maintenir le pêne de la serrure hydraulique rentré pendant la manœuvre d'ouverture et de fermeture selon le modèle.

**CILINDRO / CYLINDER / CYLINDRE 6L**

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tipo / Type / Type	CI250-GR100 6LI250A1-X O 6LI250A1 4GBS1002L	CI400-GR100 6LI400A1-X O 6LI400A1 4GBS1002L
Tensión Voltage Tension	230 V - 50 Hz (Opcional/Optional/Optionnel 110 V o 220 V 60 Hz)	
Potencia motor Motor power Puissance moteur	220 W - 1500 RPM	
Consumo Consumption Consommation	450 W	
Condensador Capacitor Condensateur	20 µF	
Protección térmica Termal cut-out Disjoncteur thermique	100 °C	
Velocidad Speed Vitesse	0-12 mm/s	
Bloqueo Blocking Blocage	Selezionable>Selectable/Sélectable	
Intermitencia Rapport cyclique Cycle	S2 = 60 min. / S3 = 50%	
Margen Temperatura Temperature range Plage de Température	0 °C a 80 °C (Opcional/Optional/Optionnel: -20 °C - +80 °C)	
Grado de protección IP IP Rating Degré de protection IP	IP 55	
Peso Weight Poids	20,5 kg	23,5 kg
Caudal Flow Débit	1 L/min.	
Presión Máxima Maximum pressure Pression maximale	90 Bar	
Fuerza (saliendo/entrando) Force (extending/retracting) Puissance (extension/retour)	14.100 N / 10.800 N	
Carrera (ST) Stroke (ST) Course (ST)	250 mm	400 mm
Amortiguación Damping Amortissement	SD1 = 16 mm - SD2 = 12 mm	
Tipo aceite Fluid to be used Type d'huile	HYDOIL	
Dimensiones Dimensions Dimensions	A: 754 mm B: 1.004 mm C: 1.065 mm	A: 904 mm B: 1.304 mm C: 1.365 mm
		A826 mm B110 mm C150 mm

S2: Tiempo máximo de funcionamiento sin paros partiendo de una temperatura de aceite de 20 °C.

S3: % del tiempo de un ciclo completo que el motor electrico funcionará para que la unidad pueda funcionar de manera ininterrumpida.

S2: maximum time of functioning without stops starting from an oil temperature of 20° C.

S3: x% of the time of a complete cycle that the electric motor will function so that the unit can function uninterruptedly.

S2 : Temps maximal de fonctionnement sans arrêts en partant d'une température d'huile de 20°UC.

S3 : % du temps d'un cycle complet au cours duquel le moteur électrique fonctionnera afin que l'unité puisse fonctionner sans interruptions.

## ACCESORIOS / ACCESSORIES / ACCESSOIRES

MADE IN  
EUROPE**BLOQUEO HIDRÁULICO**

Las cerraduras hidráulicas solucionan los problemas de falta de fuerza, agarrotamiento y bobinas quemadas, tan comunes en el accionamiento de cerraduras eléctricas o pestillos eléctricos.

Los automatismos **HYDOM**, con descompresión, incorporan de serie una válvula de secuencia por la que se acciona primero la cerradura y seguidamente abre la puerta, con una sincronización total entre ambos movimientos evitando sacudidas bruscas y roturas de pestillos.

**HYDRAULIC LOCKS**

The hydraulic locks solve the problems due to lack of power, seizure and burnt coils, very common in the functioning of electrical locks or latches.

The **HYDOM** automations without blocking include a sequence valve which firstly activates the hydraulic lock and then opens the gate, with total synchronisation between both movements avoiding brusque jolting and breaking of latches.

**BLOCAGE HYDRAULIQUE**

Les serrures hydrauliques offrent une solution aux problèmes de manque de force, de grippage et de bobines brûlées, si courants au niveau de l'actionnement de serrures électriques ou de pênes électriques.

Les automatismes **HYDOM**, avec décompression, incorporent de série une valve séquentielle qui commence par actionner la serrure et ouvre ensuite la porte, avec une synchronisation totale entre les deux mouvements en évitant les secousses brusques et les cassures de pênes.

## MODELOS / MODELS / MODÈLES

**CHB80P**

Cerradura hidráulica 1 bombín y tirador / Hydraulic lock 1 cylinder lock and handle / Serrure hydraulique 1 cylindre et tirette.

**CCHB80P**

Cerradura hidráulica 1 bombín y tirador con rieles de conexión hidráulica. / Hydraulic lock 1 cylinder lock and handle with hydraulic connection fittings. / Serrure hydraulique 1 cylindre et tirette avec raccords de connexion hydraulique.

**CHB80B**

Cerradura hidráulica doble bombín / Hydraulic lock double cylinder lock / Serrure hydraulique double cylindre.

**CCHB80B**

Cerradura hidráulica doble bombín y rieles de conexión hidráulica. / Hydraulic lock double cylinder lock with hydraulic connection fittings. / Serrure hydraulique double cylindre et raccords de connexion hydraulique.

**0309007.0**

Anclaje mecánico de acero inoxidable. / Stainless steel mechanical latch. / Ancre mécanique en acier inoxydable.

**2ANCL**

Anclaje hidráulico con entrada lateral intercambiable. / Hydraulic latch. / Ancre hydraulique.

**CEB55B**

Cerradura eléctrica doble bombín / Electric lock double cylinder / Serrure électrique double cylindre.

**CEB55BP**

Cerradura eléctrica bombín y pulsador / Electric lock with push button and cylinder / Serrure électrique cylindre et bouton-poussoir.

## HERRAJES / TOOLS / QUINCAILLERIE

## MODELOS / MODELS / MODÈLES

**N9783/131**

Cabeza de empuje con silentblock / Eyebolt with rubber insert /  
Boulon à oeil avec silentbloc.

**N9783/133A**

Cabeza de empuje con casquillo metálico cónico / Eyebolt with metal insert /  
Boulon à oeil avec douille métallique conique.

**9783/85/2**

Pivote soporte delantero para lineal.  
Front pivot for swing gate operators.  
Pivot support avant pour linéaire.

**9783/85/1**

Pasamano soporte para lineal.  
Bracket for swing gate operators.  
Main-courante support pour linéaire.

**9783/95/2**

Pivote soporte trasero.  
Rear pivot point.  
Pivot support arrière.

**30106.116.472.X**

Tuerca fijación / Attachment nut / Écrou fixation.

**30805.014.132.X**

Anillo elástico / Circlip / Anneau élastique.

**30614.014.122.X**

Arandela / Washer / Rondelle.

**3016**

Soporte 3LC trampilla.  
3LC Trapdoor support.  
Support de trappe 3LC.



**Equipos Puertas Basculantes**

- En qué nos diferenciamos
- Criterios para elegir el automatismo
- Serie Minimax
- Serie Rotor Unic
- Accesorios

**Counterbalances doors equipment**

- What makes us different
- Criteria for choosing automation
- Minimax series
- Rotor Unic series
- Accessories

**Équipements pour Portes**

**basculantes**

27

- |                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| • En quoi nous différencions-nous     | 28-29 |
| • Critères pour choisir l'automatisme | 30-35 |
| • Série Minimax                       | 36-38 |
| • Série Rotor unic                    | 39-40 |
| • Accessoires                         | 41-45 |



## EN QUÉ NOS DIFERENCIAMOS

**Diseñados para uso intensivo** en parkings comunitarios.

### Durabilidad

- Motor eléctrico provisto de sonda térmica contra sobrecalentamiento.
- Única unidad del mercado con bomba de engranajes compensada hidrostáticamente que permite aumentar más la presión de la bomba y alargar su vida más del doble que una sin compensar.
- Utilizamos un sistema de giro por doble cremallera para reducir los esfuerzos de estas y así alargar la vida de funcionamiento y controlar el ángulo de giro máximo.

### Mantenimiento prácticamente nulo.

**Funcionamiento suave** incorporamos un freno hidráulico interno que consigue que la puerta baje de forma continua sin hacer oscilaciones, además incorporan un sistema que consigue que los pestillos de la cerradura hidráulica vayan recogidos en todo su recorrido evitando así el molesto ruido del golpe de los mismos al cerrar la puerta. (sólo 1RM\*\*).

**Elevada fuerza** que permite abrir puertas de hasta 14 m<sup>2</sup> en 1RM y de 20 m<sup>2</sup> en 2RU.

**Seguridad contra atrapamiento** independiente en apertura y cierre.

**Versiones de mecanismo para ir en una puerta con o sin cerradura** para los distintos tipos de puerta.

- Para puertas con cerradura (equipo sin bloqueo), en caso de fallo de fluido eléctrico, posibilidad de apertura o cierre manual.
- Para puertas sin cerradura (equipo con bloqueo), en caso de fallo de fluido eléctrico, sistema de desbloqueo manual.

### Opciones:

- Aumento de la fuerza, cambiando la bomba o el motor eléctrico por una versión mayor.
- En 1RM existe la versión amortiguada que minimiza los golpes de la puerta a final de recorrido.
- En 1RM existe la versión con funcionamiento horizontal, especialmente diseñada para usarse en puertas de librillo o puertas batientes de pequeñas dimensiones.
- Se pueden substituir los equipos compactos por equipos con bomba independiente para minimizar el ruido (Modelos 2RU).
- Versiones más rápidas (fabricación expresa).
- Pueden trabajar incluso bocabajo.

**Buena relación calidad/precio.**

## WHAT MAKES US DIFFERENT

**Designed for intensive use** in community car parks.

#### Durability

- Electric motor with internal thermal overload to protect against overheating.
- Unique unit in the market with gear pump compensated hydrostatically which enables the increase in the pressure of the pump and lengthens its life more than double that of one without compensator.
- We use a double rack turning system to reduce the effort they make and thus lengthen the functioning life and control the maximum turning angle.

**Maintenance practically null.**

**Smooth functioning**, we incorporate an internal flow control valve that enable the door to drop continually without oscillations, as well as incorporating a system that ensures that the latches of the hydraulic closure are retracted all along the way, thus avoiding the bothersome noise of them banging on closing the door. (only 1RM\*\*).

**High force** that enables doors of up to 14 m<sup>2</sup> to open in 1RM and 20 m<sup>2</sup> in 2RU.

Independent **safety against entrapment** in opening and closing.

**Versions of mechanisms to go on a door with or without locks** for the distinct types of door.

- For doors with locks (equipment without blocking), in the case of power failure, possibility of manual opening or closure.
- For doors without locks (equipment with blocking), in case of failure of electrical flow, system of manual bypass release.

#### Options:

- Increase in force, changing the pump or electric motor for a bigger model.
- In 1RM there is a version with damping that minimises the bangs on the door at the end of the stroke.
- In 1RM there is the version with horizontal functioning, especially designed to use on swing folding doors or swing doors.
- The compact equipment can be replaced by independent pump to minimise the noise (2RU models).
- Faster versions (manufacture by order).
- They can work face-down as well.

**Good value for money.**



## EN QUOI NOUS DIFFÉRENÇIONS-NOUS ?

**Conçues pour un usage intensif** dans les parkings de copropriétés.

#### Durabilité

- Moteur électrique muni d'une sonde thermique contre la surchauffe.
- Seule unité du marché avec pompe à engrenages à compensation hydrostatique qui permet de davantage augmenter la pression de la pompe et de prolonger sa vie de plus du double d'une pompe sans compensation.
- Nous utilisons un système de rotation à double crémaillère afin de réduire les efforts de celles-ci, d'en prolonger la vie utile et de contrôler l'angle de rotation maximal.

**Maintenance quasi-nulle.**

**Fonctionnement doux** avec l'incorporation d'un frein hydraulique interne qui permet à la porte de descendre en continu sans oscillations, elles comportent également un système grâce auquel les pênes de la fermeture hydraulique sont rentrés pendant toute la course de celle-ci en évitant ainsi le bruit dérangeant du coup de ceux-ci lors de la fermeture de la porte. (1RM\*\* uniquement).

**Puissance élevée** qui permet d'ouvrir des portes allant jusqu'à 14 m<sup>2</sup> en 1RM et de 20 m<sup>2</sup> en 2RU.

**Sécurité contre l'écrasement** indépendante lors de l'ouverture et de la fermeture.

**Versions du mécanisme pour aller sur une porte avec ou sans serrure** pour les différents types de porte.

- Pour des portes avec serrure (équipement sans blocage), en cas de défaillance au niveau électrique, possibilité d'ouverture ou de fermeture manuelle.
- Pour des portes sans serrure (équipement avec blocage), en cas de défaillance au niveau électrique, système de déblocage manuel.

#### Options :

- Augmentation de la puissance, en changeant la pompe ou le moteur électrique pour une version supérieure.
- En 1RM, il existe la version amortie qui minimise les coups de la porte en fin de course.
- En 1RM, il existe la version à fonctionnement horizontal, spécialement conçue pour un usage sur les portes accordéon ou portes battantes de petites dimensions.
- Il est possible de remplacer les équipements compacts par des équipements à pompe indépendante afin de minimiser le bruit (Modèles 2RU).
- Versions plus rapides (fabrication expresse).
- Elles peuvent même travailler vers le bas.

**Bon rapport qualité/prix.**

## Puertas Basculantes

## Counterbalanced Doors

## Portes Basculantes

**CRITERIOS PARA ELEGIR EL AUTOMATISMO PARA UNA PUERTA BASCULANTE**

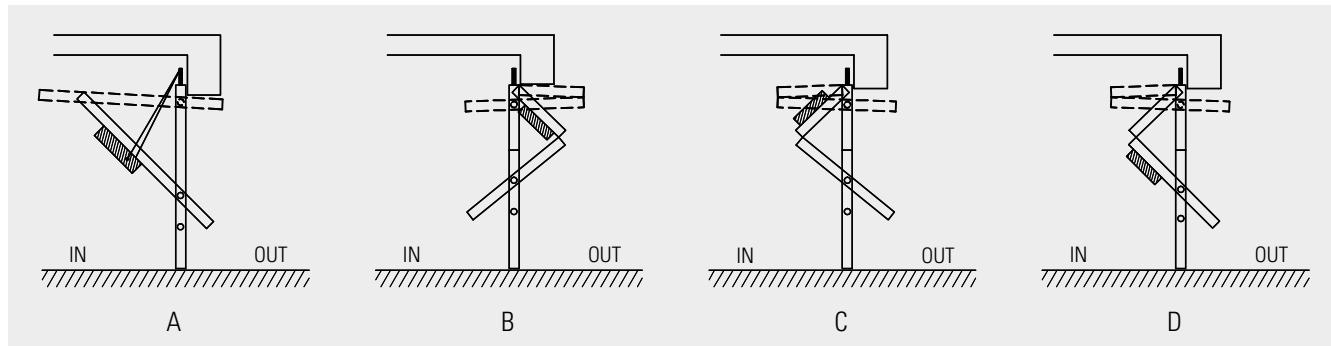
**CRITERIA FOR CHOOSING AUTOMATISM FOR A COUNTERBALANCED DOOR**

**CRITÈRES POUR CHOISIR L'AUTOMATISME POUR UNE PORTE BASCULANTE**

**Selección del tipo de puerta basculante:**

**Selection of type of counterbalanced door:**

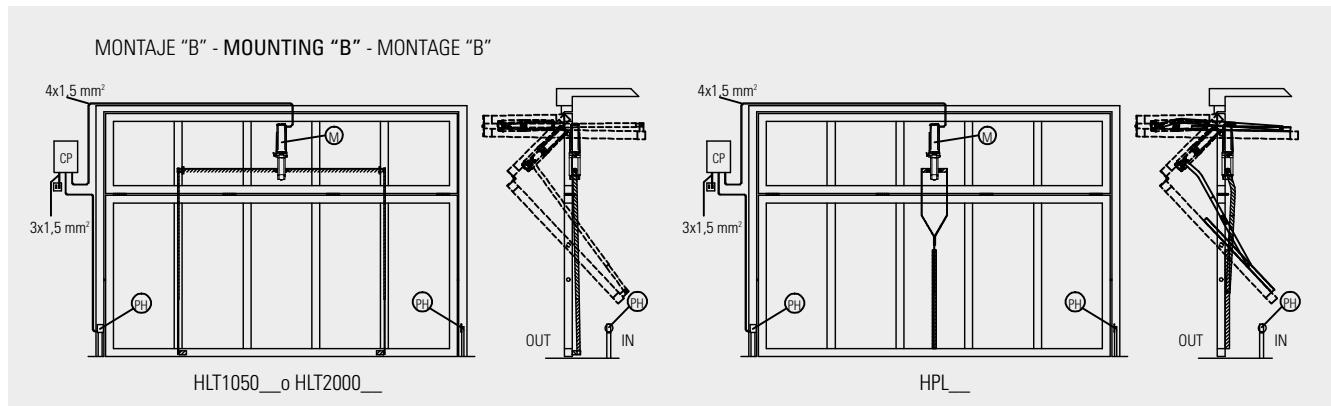
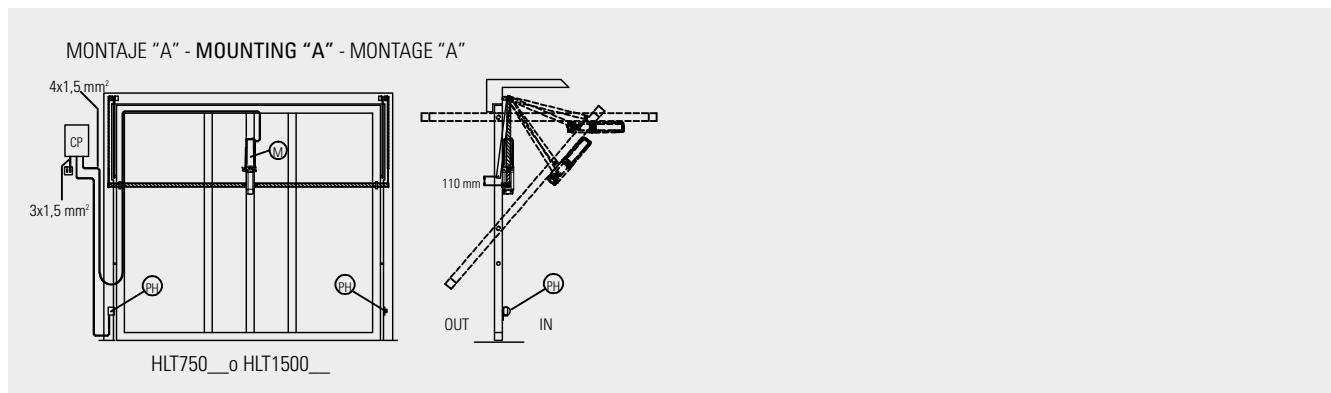
**Choix du type de porte basculante :**



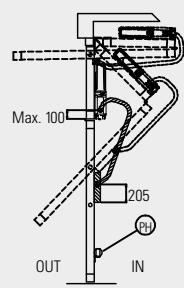
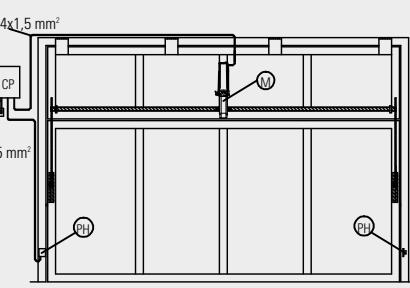
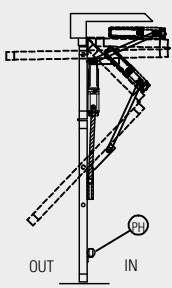
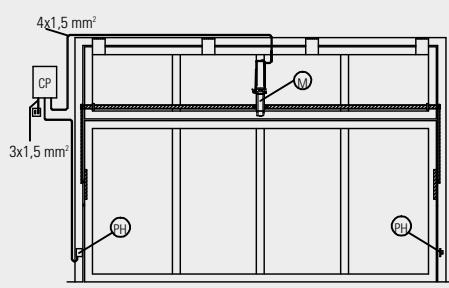
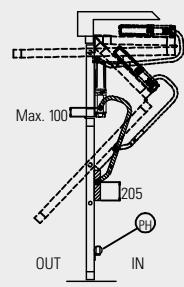
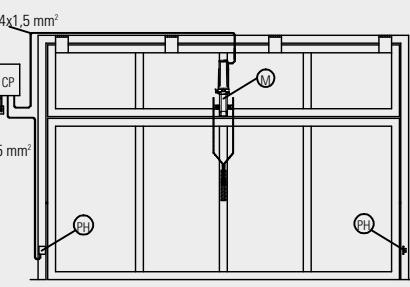
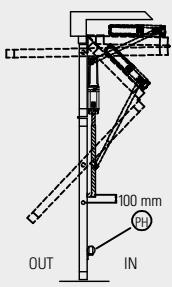
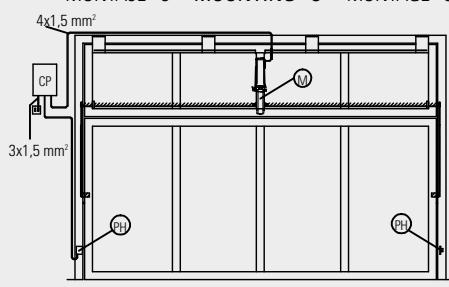
**Selección del tipo de herraje según montaje puerta:**

**Selection of type of hardware fittings according to door mounting:**

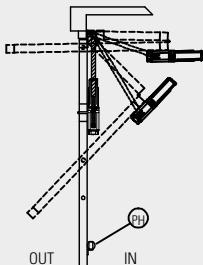
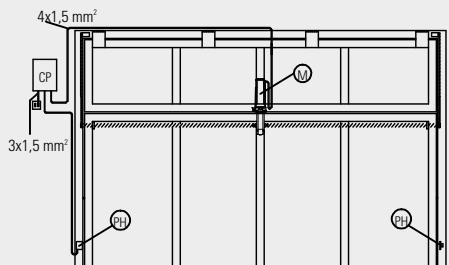
**Choix du type de quincaillerie en fonction du montage de la porte :**



## MONTAJE "C" - MOUNTING "C" - MONTAGE "C"



## MONTAJE "D" - MOUNTING "D" - MONTAGE "D"



## Propiedades de los herrajes:

## Properties of fittings:

## Propriétés de la quincaillerie :

Herrajes Hardware fittings Quincaillerie	Tipo Puerta Type of door Type porte	Herraje Lateral o Central Side or central fittings Quincaillerie latérale ou centrale	Altura Max. Puerta (m) Maximum door height (m) Hauteur max. Porte (m)	Baja Fricción Low friction Faible friction	Ruido Bajo Low noise Bruit faible	Frecuencia Uso Frequency of use Fréquence usage	Instalación y Nº Soldaduras Installation and # of weldings Installation et n° soudures	Aprovechamiento Altura Height use Mise à profit Hauteur	Peligro Cizallamiento y Atrapamiento Danger of shearing and entrapment Danger cisaillement et fauchage	Sobresale de la Puerta Projection of the Door Dépasse de la porte	Longitud Herraje (mm) Length of fittings (mm) Longueur quincaillerie (mm)
HLT750	A,C,D	Lateral Side Côté	3,3	No/No/Non	Normal	Alta High Élevée	Técnica 8 Technique 8 Technique 8	Max	Sí/Yes/Oui	Lateral Side Côté	750
HLT1500	A,C,D	Lateral Side Côté	5,5	No/No/Non	Normal	Alta High Élevée	Técnica 8 Technique 8 Technique 8	Max	Sí/Yes/Oui	Lateral Side Côté	1500
HLT1500	B	Cen.	4	No/No/Non	Normal	Alta High Élevée	Técnica 8 Technique 8 Technique 8	-	No/No/Non	No/No/Non	1500
HLT2000	B	Cen.	5	No/No/Non	Normal	Alta High Élevée	Técnica 8 Technique 8 Technique 8	-	No/No/Non	No/No/Non	2000
HLG	C,D	Lateral Side Côté	3,5	Sí/Yes/Oui	Bajo Low Faible	Muy Alta Very high Très élevée	Técnica 8 Technique 8 Technique 8	Max	Sí/Yes/Oui	Lateral Side Côté	940
SAXO_80	C,D	Cen.	3	Sí/Yes/Oui	Bajo Low Faible	Muy Alta Very high Très élevée	Rápida 1 Quick 1 Rapide 1	-	No/No/Non	Interior Centro Interior Center Intérieur Centre	800
HLC_80	C,D	Lateral Side Côté	3	Sí/Yes/Oui	Bajo Low Faible	Muy Alta Very high Très élevée	Técnica 8 Technique 8 Technique 8	Max	No/No/Non	Interior Lateral Interior Side Intérieur Côté	800
HPL	B	Cen.	3,5	Sí/Yes/Oui	Bajo Low Faible	Muy Alta Very high Très élevée	Rápida 1 Quick 1 Rapide 1	Max	No/No/Non	No/No/Non	1450

## Dimensiones y pesos de la hoja de la puerta:

## Dimensions and weights of the door leaf:

## Dimensions et poids du vantail de la porte :

Referencia / Reference Référence	Superficie (m <sup>2</sup> ) / Surface (m <sup>2</sup> ) Surface (m <sup>2</sup> )	Altura (m) / Height (m) Hauteur (m)	Peso (kg) / Weight (kg) Poids (kg)
1RM2_25 2RM2_25	Menor de 14 / Less than 14 Inférieure à 14	Menor de 3,5 / Less than 3,5 Inférieure à 3,5	Menor de 140 / Less than 140 Inférieure à 140
2RU*S33	Menor de 20 / Less than 20 Inférieure à 20	Menor de 4,5 / Less than 4,5 Inférieure à 4,5	Menor de 200 / Less than 200 Inférieure à 200
2RU*S33 + UP2RUHY	Menor de 30 / Less than 30 Inférieure à 30	Menor de 5,5 / Less than 5,5 Inférieure à 5,5	Menor de 300 / Less than 300 Inférieure à 300

## Nº máximo de vehículos del garaje:

## Maximum # of vehicles in the garage:

## Nº maximum de véhicules du garage :

Referencia / Reference Référence	Nº máximo de vehículos para una puerta / Maximum # of vehicles for a door Nº maximum de véhicules pour une porte
1RM2_25	Menor de 80 vehículos / Less than 80 vehicles / Inférieure à 80 véhicules
2RMI2_25	Menor de 300 vehículos / Less than 300 vehicles / Inférieure à 300 véhicules
2RU*S33	Menor de 300 vehículos / Less than 300 vehicles / Inférieure à 300 véhicules

## Puertas tipo A

Se recomienda utilizar operadores con amortiguación (paro suave) Rfa. 1RMT2\_25 y 2RMTI2\_25

## Puertas tipo B,C y D

Se recomienda utilizar operadores sin amortiguación Rfa. 1RM2\_25, 2RMI2\_25 y 2RU\*S33

## Type A doors

We recommend using operators with damping (slow down) rf. 1RMT2\_25 and 2RMTI2\_25

## Type B, C and D doors

We recommend using operators without damping 1RM2\_25, 2RMI2\_25 and 2RU\*S33

## Portes type A

Il est recommandé d'utiliser des opérateurs à amortissement (arrêt en douceur) Réf. 1RMT2\_25 et 2RMTI2\_25

## Portes type B, C et D

Il est recommandé d'utiliser des opérateurs sans amortissement Réf. 1RM2\_25 et 2RMI2\_25 et 2RU\*S33

**Bloqueos del operador:**

Escoger el tipo de operador según la configuración de bloqueo del mismo.

**Self-locking of the operator:**

Choose the type of operator according to the configuration of the self-locking.

**Blocages de l'opérateur :**

Choisir l'opérateur selon la configuration de blocage de celui-ci.

Tipo de garaje / Type of garage Type de garage	Área con viento / Area with wind Zone avec du vent	Área sin viento / Area without wind Zone sans vent
Garaje residencial sin acceso peatonal Residential garage without pedestrian access Garage résidentiel sans accès piétonnier	Bloqueo a puerta abierta Blocking at open position Blocage avec porte ouverte	Sin bloqueo Without blocking Sans blocage
Garaje residencial con acceso peatonal Residential garage with pedestrian access Garage résidentiel avec accès piétonnier	Doble bloqueo Double blocking Double blocage	Doble bloqueo o bloqueo a puerta cerrada Double blocking or blocking at close position Double blocage ou blocage avec porte ouverte
Garaje comunitario Community garage Garage de copropriété	Bloqueo a puerta abierta Blocking at open position Blocage avec porte ouverte	Sin bloqueo Without blocking Sans blocage
Garaje industrial sin acceso peatonal Industrial garage without pedestrian access Garage résidentiel sans accès piétonnier	Bloqueo a puerta abierta Blocking at open position Blocage avec porte ouverte	Sin bloqueo Without blocking Sans blocage
Garaje industrial con acceso peatonal Industrial garage with pedestrian access Garage résidentiel avec accès piétonnier	Doble bloqueo Double blocking Double blocage	Doble bloqueo o bloqueo a puerta cerrada Double blocking or blocking at close position Double blocage ou blocage avec porte ouverte

**Elección de la referencia del operador y del herraje:****Choice of reference of the operator and hardware fittings:****Choix de la référence de l'opérateur et de la quincaillerie :**

Herrajes y bloques Fittings and blocking Quincaillerie et blocages	Herrajes recomendados Recommended fittings Quincaillerie recommandée	Sin bloqueo Without self-locking Sans blocage	Bloqueo a puerta abierta Self-locking at open position Blocage avec porte ouverte	Bloqueo a puerta cerrada Self-locking at close position Blocage avec porte ouverte	Bloqueo a ambos lados Self-locking on both sides Blocage des deux côtés
<b>Tipo puerta</b> <b>Door type</b> <b>Type porte</b>					
<b>Tipo A (1 Hoja)</b> <b>Type A (1 leaf)</b> <b>Type A (1 Vantail)</b>	HLT750RM HLT1500RM	1RMT2D25 2RMT2D25	1RMT2RB25	1RMT2RA25	1RMT2RT25 2RMT2RT25
	HLT750RU HLT1500RU			2RU3*S33	
<b>Tipo B (Pleleva)</b> <b>Type B (Folding inwards)</b> <b>Type B (2 vantaux à mouvement vertical)</b>	HPLRM HLT1500RM	1RM2D25 2RMI2D25		1RM2RA25 2RMI2RA25	1RM2RT25 2RMI2RT25
	HPLRU HLT1500RU HLT2000RU			2RU3*S33	
<b>Tipo C</b> <b>Type C (Folding outwards)</b> <b>Type C</b>	HLT750RM HLT1500RM SAXORM80 HLCRM80 HLGRM	1RM2D25 2RMI2D25	1RM2RA25 2RMI2RA25		1RM2RT25 2RMI2RT25
	HLT750RU HLT1500RU SAXORU80 HLCRU80 HLGRU			2RU3*S33	
<b>Tipo D</b> <b>Type D (Folding outwards)</b> <b>Type D</b>	HLT750RM HLT1500RM	1RM2D25 2RMI2D25		1RM2RA25 2RMI2RA25	1RM2RT25 2RMI2RT25
	HLT750RU HLT1500RU			2RU3*S33	

NOMENCLATURAS DE LAS  
REFERENCIAS DE LOS OPERADORESNOMENCLATURE OF THE REFERENCES  
OF THE OPERATORSNOMENCLATURE DES RÉFÉRENCES  
DES OPÉRATEURS

		1RM	2	RA	25	-*	
	Versión Version Version	Motor / Condensador Motor / Capacitor Moteur / Condensateur	Tipos de bloqueo Types of self-locking Types de blocage		Caudal Lts./min. Flow l/min Débit l/min		Código Code Code
2RU3S33	Rotor-Unic bloqueo seleccionable	2	150W 230V 50Hz / 8µF	D	Sin bloqueo Without blocking Sans blocage	25	0,25 cm <sup>2</sup> /rev.
2RUT3S33	Rotor-Unic amortiguado bloqueo seleccionable	3	225W 230V 50Hz / 10µF	RT	Doble bloqueo Double blocking Double blocage	33	0,33 cm <sup>2</sup> /rev.
1RM	Rotor-Minimax	13	240W 115V 60Hz / 20µF	RA	Bloqueo en toma A Blocking on port A Blocage dans la prise A	50	0,50 cm <sup>2</sup> /rev.
1RMT	Rotor-Minimax Amortiguado with Dampening Amorti	23	240W 230V 60Hz / 10µF	RB	Bloqueo en toma B Blocking on port B Blocage dans la prise B	66	0,66 cm <sup>2</sup> /rev.
2RMI	Rotor-Minimax Intensivo Intensive use Intensif			S	Bloqueo seleccionable Blocking selectable Blocage sélectionnable	100	1,00 cm <sup>2</sup> /rev.
2RMIT	Rotor-Minimax Amortiguado Intensivo with Dampening and intensive use Amorti Intensif					133	1,33 cm <sup>2</sup> /rev.

**HY**  
(En RU incluye soporte y tornillos fijación)  
(In RU includes support and attachment screws)  
(En RU, le modèle inclut support et vis de fixation)

## COMPLEMENTOS

## ACCESSORIES

## ACCESOIRES

## Cerraduras / Locks / Serrures

Cilindro hidráulico para cerraduras mecánicas de puertas basculantes Hydraulic cylinder for mechanical lock of counterbalanced doors Verin hydraulique pour serrures mécaniques de portes basculantes			Anclaje hidráulico Hydraulic latch Ancrage hydraulique	Cerradura magnética Magnetic locks Serrure magnétique
Altura / Height / Hauteur < 3m	Altura entre 3 y 4 m Height between 3 and 4 m Hauteur entre 3 et 4 m	Altura / Height / Hauteur > 4m		
				
Latiguillo de 1,0 m Hose of 1,0 m Flexible de 1,0 m	Latiguillo de 1,4 m Hose of 1,4 m Flexible de 1,4 m	Cilindro cerradura Hydraulic lock cylinder Cylindre serrure		
0301001.0	0305001.0	9884000	2ANCL	CEMS600/1000

Para los equipos que no tiene bloqueo a puerta cerrada es necesario utilizar cerradura, se recomienda utilizar cerradura hidráulica que va conectada al operador, el cual dispone de secuencia hidráulica.

For equipment that has no blocking at close position, to keep the door closed it is necessary to use a lock; we recommend hydraulic lock that is connected to the operator, which has a hydraulic sequence.

Pour les équipements sans blocage avec porte ouverte, il est nécessaire d'utiliser une serrure, il est recommandé d'utiliser une serrure hydraulique qui est reliée à l'opérateur, qui dispose d'une séquence hydraulique.

## Cuadros de control electrónico / Electronic control panels / Tableaux de contrôle électronique



QMB2

Para las automatizaciones se recomienda utilizar el modelo QMB2.

For automations we recommend using model QMB2.

Pour les automatisations, on recommande l'utilisation du modèle QMB2.

## Receptores y emisores / Receivers and transmitters / Récepteurs et émetteurs

Tarjetas Receptoras Receiver cards Cartes réceptrices	Emisores Transmitters Émetteurs
SRT-MINI HYD	ST1
SRT o 255 o 1000	ST3
	HD4
	TERRA

Las tarjetas receptoras SRT, son compatibles con nuestros cuadros, permitiendo gestionar desde 255 hasta 1000 códigos. Pudiendo programar cualquiera de estos emisores que van de 1 hasta 5 canales.

The SRT receiver cards are compatible with our control panels, enabling the handling of 255 to 1000 codes, being able to programme any of these transmitters which range from 1 to 5 channels.

Les cartes réceptrices SRT sont compatibles avec nos tableaux et peuvent prendre en charge de 255 à 1000 codes. Avec la possibilité de programmer n'importe lequel de ces émetteurs qui vont de 1 à 5 canaux.

## Dispositivos de Seguridad / Safety devices / Dispositifs de sécurité

Fotocélula emisor receptor para exterior Transmitter-receiver Photocell for exterior Cellule photoélectrique émetteur-récepteur pour extérieur	Fotocélula espejo pared para interior Mirror Photocell wall mount for interior Cellule photoélectrique murale miroir pour intérieur	Fotocélula espejo petaca para interior Mirror Photocell for interior Cellule photoélectrique miroir de pour intérieur	Banda resistiva 8K2 8K2 Resistive safety edge Bande résistive 8K2	Kit Wireless band Wireless band kit Kit bande sans fil
FOTERNL	FOTORP2	FOTOCGM	BANDR8K2 1M	WBANDP

Para poder cumplir con la normativa de puertas EN-13241-1 es necesario la incorporación de dispositivos de seguridad, **Hydom** recomienda utilizar fotocélulas y burletes o bandas de seguridad.

In order to comply with the EN-13241-1 regulation for gates the incorporation of safety devices is necessary, **Hydom** recommends to use photocells and safety edges.

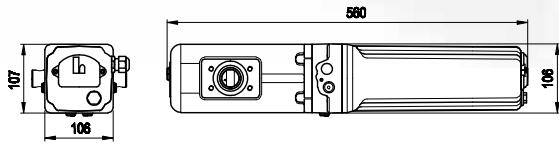
Pour pouvoir satisfaire la réglementation relative aux portes EN-13241-1, il est nécessaire de procéder à l'incorporation de dispositifs de sécurité, **Hydom** recommande d'utiliser des cellules photoélectriques et des bourrelets ou des bandes de sécurité.

## SERIE MINIMAX / MINIMAX SERIES / SÉRIE MINIMAX

1RM

MADE IN  
EUROPE

## 1RM\*2D25 - SIN BLOQUEO HIDRÁULICO / WITHOUT HYDRAULIC SELF-LOCKING / SANS BLOCAGE HYDRAULIQUE



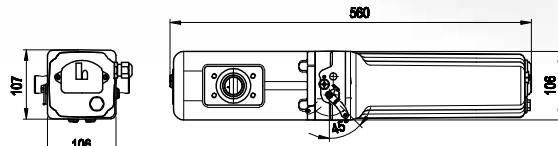
## Características

- Secuencia hidráulica para mantener los pestillos retraídos durante la maniobra de abrir y cerrar.
- Válvulas reguladoras de fuerza independientes.
- Motor monofásico 230V-50Hz, con protección contra sobrecalentamiento.
- Amortiguación al final del recorrido de abrir y cerrar (en modelo 1RMT2\*25).
- Palanca de desbloqueo manual para las unidades con bloqueo (modelos RT).
- Los modelos 1RM\*2D25, necesitan cerradura.

## Characteristics

- Hydraulic sequence to maintain latches drawn back during the opening and closing manoeuvre.
- Relief valves for force regulation on opening and closing movement independent.
- Single-phase motor 230V-50Hz, with protection against overheating.
- Dampening at the end of the stroke on both sides (Model 1RMT2\*25).
- Manual unlocking lever for units with self-locking (RT models).
- Models 1RM\*2D25 need locks.

## 1RM\*2RT25 - CON BLOQUEO HIDRÁULICO / WITH HYDRAULIC SELF-LOCKING / AVEC BLOCAGE HYDRAULIQUE



## Caractéristiques

- Séquence hydraulique pour maintenir les pênes en retrait pendant la manœuvre d'ouverture et de fermeture.
- Valves régulatrices de force indépendantes.
- Moteur monophasé 230V-50Hz, avec protection contre la surchauffe.
- Amortissement en fin de course de l'ouverture et de la fermeture (sur le modèle 1RMT2\*25).
- Levier de déblocage manuel pour les unités avec blocage (modèles RT).
- Les modèles 1RM\*2D25 ont besoin d'une serrure.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tipo / Type / Type	1RM2D37	1RMT2D37	1RMT2D37-H	1RM2RT37	1RMT2RT37	1RMT2RT37-H	
Tensión / Voltage / Tension	230 V - 50 Hz / Opcionales (115 V 60 Hz, 230 V 60 Hz)						
Potencia motor / Motor power / Puissance moteur	150 W - 1500 RPM						
Consumo / Consumption / Consommation	400 W						
Condensador / Capacitor / Condensateur	16 µF (230 V 50 Hz)						
Protección térmica / Thermal cut-out / Disjoncteur thermique	90 °C						
Tiempo carrera / Stroke time / Temps de course	16 s	19 s	16 s	19 s	SÍ / YES / OUI		
Bloqueo / Blocking / Blocage	NO/NO/NON			SÍ / YES / OUI			
Paro suave / Slow down / Arrêt en douceur	NO/NO/NON	SÍ / YES / OUI	SÍ / YES / OUI	NO/NO/NON	SÍ / YES / OUI	SÍ / YES / OUI	
Funciona en horizontal / Operates horizontally / Fonctionne horizontalement	NO/NO/NON			NO/NO/NON			
Rotación máxima / Maximum rotation / Rotation maximale	189°						
Margen Temperatura / Temperature range / Plage de température	0 °C a 80 °C (Opcional: -20 °C - +80 °C)						
Grado de protección IP / IP Rating / Degré de protection IP	IP 55						
Peso / Weight / Poids	13 kg						
Caudal / Flow / Débit	0,25 cc/rev						
Presión Máxima / Maximum pressure / Pression maximale	9 Mpa						
Par de trabajo / Operating torque / Couple de travail	0-320 Nm						
Intermitencia / Duty / Intermittance	S2= 60min, S3= 45%						
Carrera / Stroke / Course	-						
Capacidad aceite / Fluid capacity / Capacité d'huile	1500 cm³						
Tipo aceite / Fluid to be used / Type d'huile	HLP-32 (Opcional HYDOIL)						
Dimensiones / Dimensions / Dimensions	107 x 107 x 560 mm						

S2: Tiempo máximo de funcionamiento sin paros partiendo de una temperatura de aceite de 20 °C.  
 S3: % del tiempo de un ciclo completo que el motor eléctrico funcionará para que la unidad pueda funcionar de manera ininterrumpida.

S2: Maximum time of functioning without stopping. Starting from an oil temperature of 20°C.  
 S3: x% of the time of a complete cycle that the electric motor will function so that the unit can function continuously.

S2: Temps maximal de fonctionnement sans arrêts en partant d'une température d'huile de 20°C  
 S3 : % du temps d'un cycle complet au cours duquel le moteur électrique fonctionnera afin que l'unité puisse fonctionner sans interruptions.

## SERIE MINIMAX / MINIMAX SERIES / SÉRIE MINIMAX

2RM

MADE IN  
EUROPE2RMI\*2\*25 - SIN BLOQUEO HIDRÁULICO / WITHOUT  
HYDRAULIC SELF-LOCKING / SANS BLOCAGE HYDRAULIQUE

## Características

- Para puertas de hasta 14m<sup>2</sup>.
- Uso muy intensivo.
- Motor monofásico 230V-50Hz, con protección contra sobrecalentamiento.
- Los modelos 2RMI\*2D25 necesitan cerradura.

## Characteristics

- For doors up to 14m<sup>2</sup>.
- Very intensive use.
- 230-50Hz single-phase motor with thermal protection.
- 2RMI\*2D25 models require locks.

## Caractéristiques

- Pour portes jusqu'à 14m<sup>2</sup>.
- Usage très intensif.
- Moteur monophasé 230V-50Hz avec protection thermique.
- Les versions 2RMI\*2D25 ont besoin d'une serrure.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tipo / Type / Type	2RM2D37	2RMT2D37	2RMT2D37-H	2RM2RT37	2RMT2RT37	2RMT2RT37-H	
Tensión / Voltage / Tension				230 V - 50 Hz / Opcionales (115 V 60 Hz, 230 V 60 Hz)			
Potencia motor / Motor power / Puissance moteur				150 W - 1500 RPM			
Consumo / Consumption / Consommation				400 W			
Condensador / Capacitor / Condensateur				16 µF (230 V 50 Hz)			
Protección térmica / Thermal cut-out / Disjoncteur thermique				90 °C			
Tiempo carrera / Stroke time / Temps de course	16 s	19 s		16 s	19 s		
Bloqueo / Blocking / Blocage	NO/NO/NON			SÍ / YES / OUI			
Paro suave / Slow down / Arrêt en douceur	NO/NO/NON	SÍ / YES / OUI	SÍ / YES / OUI	NO/NO/NON	SÍ / YES / OUI	SÍ / YES / OUI	
Funciona en horizontal / Operates horizontally / Fonctionne horizontalement	NO/NO/NON			NO/NO/NON			
Rotación máxima / Maximum rotation / Rotation maximale				189°			
Margen Temperatura / Temperature range / Plage de température				0 °C a 80 °C (Opcional: -20 °C - +80 °C)			
Grado de protección IP / IP Rating / Degré de protection IP				IP 55			
Peso / Weight / Poids				15 kg			
Caudal / Flow / Débit				0,25 cc/rev			
Presión Máxima / Maximum pressure / Pression maximale				9 MPa			
Par de trabajo / Operating torque / Couple de travail				0-320 Nm			
Intermitencia / Duty / Intermittance				S2= 120min , S3= 65%			
Carrera / Stroke / Course				--			
Capacidad aceite / Fluid capacity / Capacité d'huile				1800 cm <sup>3</sup>			
Tipo aceite / Fluid to be used / Type d'huile				HLPD-32 (Opcional HYDOIL)			
Dimensiones / Dimensions / Dimensions				110mm x 110mm x 560mm			

S2: Tiempo máximo de funcionamiento sin paros partiendo de una temperatura de aceite de 20 °C.  
 S3: % del tiempo de un ciclo completo que el motor eléctrico funcionará para que la unidad pueda funcionar de manera ininterrumpida.

S2: Maximum time of functioning without stopping. Starting from an oil temperature of 20°C.  
 S3: x% of the time of a complete cycle that the electric motor will function so that the unit can function continuously.

S2: Temps maximal de fonctionnement sans arrêts en partant d'une température d'huile de 20°C  
 S3 : % du temps d'un cycle complet au cours duquel le moteur électrique fonctionnera afin que l'unité puisse fonctionner sans interruptions.

## SERIE MINIMAX / MINIMAX SERIES / SÉRIE MINIMAX

1RM

MADE IN  
EUROPE

K-1RM2D25-T

K-1RM2D25-S

El Kit incluye  
The Kit includes  
Le Kit comprend  
1RM2D25 x1



HLT750RM x1



SAXORM80 x1



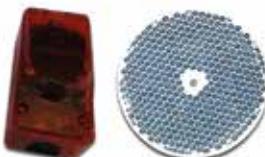
0301001.0 x1



QMB2 x1



FOTORP x1



SRT-MINI x1



HD4 x1

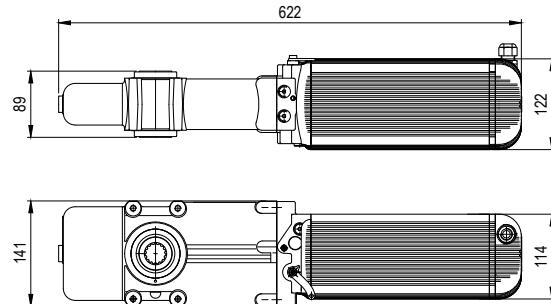


## SÉRIE ROTOR UNIC / ROTOR UNIC SERIES / SÉRIE ROTOR UNIC

RU

MADE IN  
EUROPE

## 2RU\*3S



## Características

- Válvulas de seguridad de presión independientes en apertura y cierre.
- Motor monofásico 230 V - 50 Hz con protección sobrecalentamiento.
- Potencia de motor de 220 W.
- Palanca de desbloqueo para todas las unidades.
- Única versión con bloqueo seleccionable y velocidad ajustable.

## Characteristics

- Relief valves for force regulation on opening and closing movement independent.
- Single-phase motor 230V-50Hz with protection against overheating.
- Motor power 220W
- Unlocking lever on all units
- Single version with selectable locking and adjustable speed

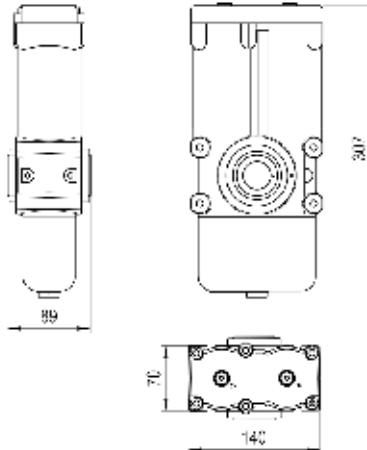
## Caractéristiques

- Valves de sécurité de pression indépendantes au niveau de l'ouverture et de la fermeture.
- Moteur monophasé 230V-50Hz, avec protection contre la surchauffe.
- Puissance moteur 220 W.
- Levier de déblocage sur toutes les unités.
- Version unique avec blocage sélectionnable et vitesse réglable

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tipo / Type / Type	2RU3S50	2RU3S50-H	2RUT3S50	2RUT3S50-H
Tensión / Voltage / Tension	230 V 50 Hz / Opcionales (115 V 60 Hz, 230 V 60 Hz)			
Potencia motor / Motor power / Puissance moteur	225 W - 1500 RPM			
Consumo / Consumption / Consommation	450 W			
Condensador / Capacitor / Condensateur	20 µF (230 V 50 Hz)			
Protección térmica / Thermal cut-out / Disjoncteur thermique	90 °C			
Tiempo carrera / Stroke time / Temps de course	21 s.		24 s.	
Bloqueo / Blocking / Blocage	SELECCIONABLE / SELECTABLE / SÉLECTIONNABLE			
Paro suave / Slow down / Arrêt en douceur	NO/NO/NON		SI/YES/OUI	
Funciona en horizontal / Operates horizontally / Fonctionne horizontalement	NO/NO/NON	SI/YES/OUI	NO/NO/NON	SI/YES/OUI
Rotación máxima / Maximum rotation / Rotation maximale	187,5°			
Margen Temperatura / Temperature range / Plage de Température	0 °C a 80 °C (Opcional: -20 °C - +80 °C)			
Grado de protección IP / IP Rating / Degré de protection IP	IP55			
Peso / Weight / Poids	19,5 kg			
Caudal / Flow / Débit	0,33 cc/rev			
Presión Máxima / Maximum pressure / Pression maximale	12 MPa			
Par de trabajo / Operating torque / Couple de travail	0-500 Nm			
Intermitencia/ Duty/ Intermittance	S2= min , S3= %			
Carrera/ Stroke/ Course	--			
Capacidad aceite / Fluid capacity / Capacitat d'huile	2000 cm³			
Tipo aceite / Fluid to be used / Type d'huile	HLP-32 (Opcional HYDOIL)			
Dimensiones / Dimensions / Dimensions	114mm x 142mm x 623mm			

**EQUIPOS PARA PUERTAS BASCULANTES**  
**EQUIPMENT FOR COUNTERBALANCED DOORS**  
**ÉQUIPEMENT POUR PORTES BASCULANTES**

**MADE IN  
EUROPE**
**UP2RU****Características**

- Unidad sin bomba.
- Para aplicaciones especiales o puertas de más de 20 m<sup>2</sup>.
- Se puede usar con la serie Rotor-Unic, o con la serie Aplica: 4GB.

**Characteristics**

- Unit without powerpack.
- For special application or doors of more than 20 m<sup>2</sup>.
- Can be used with Rotor-Unic series or with Aplica series 4GB.

**Caractéristiques**

- Unité sans pompe.
- Pour des applications spéciales ou des portes de plus de 20 m<sup>2</sup>.
- Il est possible de l'utiliser avec la série Rotor-Unic ou avec la série Aplica: 4GB.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Tipo / Type / Type	UP2RU
Tensión / Voltage / Tension	–
Potencia motor / Motor power / Puissance moteur	–
Consumo / Consumption / Consommation	–
Condensador / Capacitor / Condensateur	–
Protección térmica / Thermal cut-out / Disjoncteur thermique	–
Tiempo carrera / Stroke time / Temps de course	Depende de la bomba / Depends on the power pack unit / Dépend de la pompe
Bloqueo / Blocking / Blocage	Depende de la bomba / Depends on the power pack unit / Dépend de la pompe
Paro suave / Slow down / Arrêt en douceur	Opcional / Optional / Optionnel
Funciona en horizontal / Operates horizontally / Fonctionne horizontalement	Sí / YES / OUI
Rotación máxima / Maximum rotation / Rotation maximale	189°
Margen Temperatura / Temperature range / Plage de Température	-40 °C a 80 °C
Grado de protección IP / IP Rating / Degré de protection IP	IP-67
Peso / Weight / Poids	6 kg
Caudal / Flow / Débit	Depende de la bomba / Depends on the power pack unit / Dépend de la pompe
Presión Máxima / Maximum pressure / Pression maximale	20 MPa
Par de trabajo / Operating torque / Couple de travail	0-600 Nm
Intermitencia / Duty / Rapport cyclique	Depende de la bomba / Depends on the power pack unit / Dépend de la pompe
Capacidad aceite / Fluid capacity / Capacité d'huile	390cm <sup>3</sup>
Tipo aceite / Fluid to be used / Type d'huile	ISO VG-32
Dimensiones / Dimensions / Dimensions	141 x 89 x 312 mm

**HERRAJES****HARDWARE****QUINCAILLERIE****SERIE MINIMAX / MINIMAX SERIES / SÉRIE MINIMAX****HLT750RM**

Conjunto herraje telescópico para puertas tipo A, C y D. Longitud 750 mm.  
**Telescopic metal fittings set for doors type A, C and D. Length 750 mm.**  
**Ensemble quincaillerie télescopique pour portes de type A, C et D. Longueur 750 mm.**

**HLT1500RM**

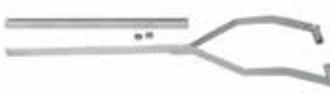
Conjunto herraje telescópico para puertas tipo A, B, C y D. Longitud 1500 mm.  
**Telescopic metal fittings set for doors type A, B, C and D. Length 1500 mm.**  
**Ensemble quincaillerie télescopique pour portes de type A, B, C et D. Longueur 1500 mm.**

**HLT2000RM**

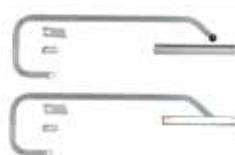
Conjunto herraje telescópico para puertas tipo A, B, C y D. Longitud 2000 mm.  
**Telescopic metal fittings set for doors type A, B, C and D. Length 2000 mm.**  
**Ensemble quincaillerie télescopique pour portes de type A, B, C et D. Longueur 2000 mm.**

**SAXORM80**

Conjunto herraje central de 800 mm para puertas tipo C.  
**Central fittings set of 800 mm for doors type C.**  
**Ensemble quincaillerie central de 800 mm pour portes de type C.**

**HPLRM**

Conjunto herraje pleleva para puertas tipo B.  
**Central fittings set for doors type B.**  
**Ensemble quincaillerie central pour portes de type B.**

**HLCRM80**

Conjunto herraje lateral curvo de 800 mm para puertas tipo C.  
**Lateral curve metal fittings set of 800 mm for doors type C.**  
**Ensemble quincaillerie latéral incurvé de 800 mm pour portes de type C.**

**HLGRM**

Conjunto herraje lateral para puertas tipo B, C y D.  
**Lateral metal fittings set for doors type B, C and D.**  
**Ensemble quincaillerie latéral pour portes de type B, C et D.**

**2192/98**

Soporte Minimax / Minimax support / Support Minimax.

**1091/6**

Tubo fijación Minimax / Minimax attachment tube / Tube fixation Minimax.

**HERRAJES****HARDWARE****QUINCAILLERIE****SERIE ROTOR-UNIC / ROTOR-UNIC SERIES / SÉRIE ROTOR-UNIC****HLT750RU**

Conjunto herraje telescópico para puertas tipo A, C y D. Longitud 750 mm.  
**Telescopic metal fittings set for doors type A, C and D. Length 750 mm.**  
**Ensemble quincaillerie télescopique pour portes de type A, C et D. Longueur 750 mm.**

**HLT1500RU**

Conjunto herraje telescópico para puertas tipo A, B, C y D. Longitud 1500 mm.  
**Telescopic metal fittings set for doors type A, B, C and D. Length 1500 mm.**  
**Ensemble quincaillerie télescopique pour portes de type A, B, C et D. Longueur 1500 mm.**

**HLT2000RU**

Conjunto herraje telescópico para puertas tipo A, B, C y D. Longitud 2000 mm.  
**Telescopic metal fittings set for doors type A, B, C and D. Length 2000 mm.**  
**Ensemble quincaillerie télescopique pour portes de type A, B, C et D. Longueur 2000 mm.**

**SAXORU80**

Conjunto herraje central de 800 mm para puertas tipo C.  
**Central metal fittings of 800 mm set for doors type C.**  
**Ensemble quincaillerie central de 800 mm pour portes de type C.**

**SAXORU80SC**

Conjunto herraje central de 800 mm con cuadrado para puertas tipo C.  
**Central metal fittings of 800 mm set for doors type C with square transmission coupling.**  
**Ensemble quincaillerie central de 800 mm avec barre à section carrée pour portes de type C.**

**HLGRU**

Conjunto herraje lateral guía para puertas tipo B, C y D.  
**Lateral guide metal fittings set for doors type B, C and D.**  
**Ensemble quincaillerie latéral pour portes de type B, C et D.**

**8255/104**

Pieza arrastre estriada.  
**Gear transmission coupling.**  
**Pièce d'entraînement striée.**

**9940/85**

Soporte Rotor-Unic.  
**Rotor-Unic support.**  
**Support Rotor-Unic.**

**1090/6**

Pieza arrastre cuadrada.  
**Square transmission coupling.**  
**Pièce d'entraînement carrée.**

**1090/7**

Tubo fijación telescópico / Telescopic attachment tube / Tube fixation télescopique.  
**04909.078.475.X**  
 Espárrago / Stud / Goujon M6X8 DIN-913.

**HERRAJES****HARDWARE****QUINCAILLERIE****SERIE ROTOR-UNIC Y MINIMAX / ROTOR-UNIC AND MINIMAX SERIES / SÉRIE ROTOR-UNIC ET MINIMAX**

- 1090/8** Tubo transmisión de 28x18 mm. Se suministra a metros / Transmission tube of 28x18 mm. Supplied in metres / Tube transmission de 28 x 18 mm. Fourni au mètre.
- 1092/1/750** Pasamano interior telescopico de 35x10x750 mm / Interior telescopic calibrated plate of 35x10x750 mm / Barre intérieure télescopique de 35x10x750 mm.
- 1092/2/750** Tubo exterior telescopico de 40x15x750 mm / Telescopic exterior tube of 40x15x750mm / Tube extérieur télescopique de 40x15x750 mm.
- 1090/1/1500** Tubo exterior telescopico de 45x20x1500 mm / Telescopic exterior tube of 45x20x1500 mm / Tube extérieur télescopique de 45x20x1500 mm.
- 1090/2/1500** Tubo interior telescopico de 40x15x1500 mm / Telescopic interior tube of 40x15x1500mm / Barre intérieure télescopique de 40x15x1500 mm.
- 1090/1/2000** Tubo exterior telescopico de 45x20x2000 mm / Telescopic exterior tube of 45x20x2000 mm / Tube extérieur télescopique de 45x20x2000 mm.
- 1090/2/2000** Tubo interior telescopico de 40x15x2000 mm / Telescopic interior tube of 40x15x2000 mm / Barre intérieure télescopique de 40x15x2000 mm.
- KIT-HLT-RM** Kit herraje telescopico de rotor minimax sin barras laterales / Telescopic metal fittings set for rotor minimax without side bars / Ensemble quincaillerie télescopique pour rotor minimax sans barres latérales
- KIT-HLT-RU** Kit herraje telescopico de rotor unic sin barras laterales / Telescopic metal fittings set for rotor unic without side bars / Ensemble quincaillerie télescopique pour rotor unic sans barres latérales

**1090/3**

Soporte inferior "L" / Lower bracket "L" / Support inférieur « L ».

**1090/4**

Soporte extremo tubo U / End transmission tube bracket "U" / Support extrémité tube U.

**1090/5**

Tapeta soporte extremo / Plate on top of end transmission tube / Chapeau support extrémité.

**30195.120.477.X**

Tornillo DIN-912 MA6X20 8G Zincado.

**30607.006.135.X**

Arandela Grower DIN-127B M6 ZN.

**HERRAJES****HARDWARE****QUINCAILLERIE****SERIE ROTOR-UNIC Y MINIMAX / ROTOR-UNIC AND MINIMAX SERIES / SÉRIE ROTOR-UNIC ET MINIMAX****1042/3**

Guía rodadura saxo / SAXO roller guide / Guide roulement saxo.

**1048/4**

Guía rodadura herraje pleleva para Minimax y Rotor-Unic / HPL roller guide for minimax and Rotor Unic / Guide roulement HPL pour Minimax et Rotor-Unic.

**1032/5**

Eje rodamiento para SAXO y HPL / Rolling axle for SAXO and HPL / Axe roulement pour SAXO et HPL.

**1042/2**

Eje rodamiento para SAXO y Pleleva / Ball bearing for SAXO and HPL / Axe roulement pour SAXO et HPL.

**ACCESORIOS****ACCESSORIES****ACCESSOIRES****BLOQUEOS HIDRÁULICOS Y MECÁNICOS / HYDRAULIC AND MECHANIC LOCKS / BLOCAGES HYDRAULIQUES ET MÉCANIQUES****0301001.0**

Kit para Minimax compuesto por: cerradura hidráulica, latiguillo de 1000 mm y rafrescos de conexión / Kit for Minimax made up of: hydraulic cylinder, hose of 1000 mm and fittings / Kit pour Minimax composé de : serrure hydraulique, flexible de 1000 mm et raccords de branchement.

**0305001.0**

Kit para Rotor- Unic compuesto por: cerradura hidráulica, latiguillo de 1400mm y rafrescos de conexión / Kit for Rotor-Unic made up of: hydraulic cylinder, hose of 1400 mm and fittings / Kit pour Rotor-Unic composé de : serrure hydraulique, flexible de 1400 mm et raccords de branchement.

**9884000**

Cerradura hidráulica con soporte / Hydraulic cylinder for lock with bracket / Serrure hydraulique avec support.

**9853000**

Cilindro de simple efecto con muelle. Carrera 20 mm / Simple acting hydraulic cylinder with spring. Stroke 20 mm / Verin à effet simple à ressort. Course 20 mm.

**0301002.0**

Cerradura mecánica1 bombín (70 mm) / Lock with handle and 70 mm cylinder / Serrure mécanique 1 cylindre (70 mm).

**0301003.0**

Pestillo cerradura / Latch / Pêne serrure.



**Equipos Puertas Peatonales**

- En qué nos diferenciamos
- Criterios para elegir el automatismo
- Serie 1APA

**Pedestrian Gates Equipment**

- What makes us different
- Criteria for choosing automation
- 1APA series

**Équipements pour Portes****piétonnes**

47

- En quoi nous différencions-nous 48-49
- Critères pour choisir l'automatisme 50
- Série 1APA 51





## EN QUÉ NOS DIFERENCIAMOS

**Diseñado para uso intensivo** para aeropuertos, Hospitales, Centros comerciales y otros edificios de uso público.

### Durabilidad

- Motor eléctrico provisto de sonda térmica contra sobrecalentamiento.
- Bomba de engranajes compensada hidrostáticamente que permite trabajar a más presión y alargar la vida de trabajo.
- El equipo ha sido homologado tras realizar 1 millón de ciclos de abrir y cerrar.
- Utiliza 3 muelles de cierre para evitar fatiga de muelles y poder realizar 1 millón de ciclos.

### Mantenimiento prácticamente nulo

### Consumo de potencia reducido

### Funcionamiento rápido y suave

- Incorpora válvulas reguladoras de caudal para controlar las aceleraciones y desaceleraciones.
- Herraje con brazo de arrastre y guía deslizante para todos los tipos de puerta.

### Seguridad contra aplastamiento

- Mecánico controlado en abertura por la válvula de seguridad y en cierre por el pretensado de los muelles.
- Electrónico controlado por el sistema de control de posición mediante "encoder" que evita un posible atrapamiento.

**Un único modelo para todos los montajes de puertas** con un único equipo podremos abrir tanto puertas en sentido hacia la derecha como a la izquierda y en sentido hacia el interior o exterior teniendo el equipo siempre situado en el interior del edificio.

**Dos versiones disponibles** Una versión provista de un calentador del sistema para poder trabajar en condiciones de frío en puertas que dan al exterior y otra para puertas que trabajan en lugares donde no hayan bajas temperaturas.

## WHAT MAKES US DIFFERENT

**Designed for intensive use** for airports, hospitals, commercial centres and other buildings of public use.

**Durability**

- Electric motor with thermal overload to protect against overheating.
- Gear pump hydrostatically compensated which enables working at higher pressure and lengthening the working life.
- The equipment has been certified to carry out one million cycles of openings and closings.
- It uses three springs to avoid spring fatigue and to be able to carry out one million cycles.

**Maintenance practically null.**

**Reduced power consumption.**

**Quick and smooth functioning**

- Incorporates flow control valves to adjust acceleration and slowdowns.
- Hardware fittings with arm and sliding guide for all types of door.

**Safety against entrapment**

- Electronics controlled by position control system through an “encoder” that avoids possible entrapment.
- Mechanics controlled in opening by relief valve and in closing by the prestressing spring.

**One version for all assemblies of doors** with single equipment; we can open doors that both swing to the right or left and which go inwards or outwards, having the equipment always situated inside the building.

**Two versions available:** one version with a heater of the system to be able to work in cold conditions in doors facing outwards and another for doors in places where there are no drops in temperature.



## EN QUOI NOUS DIFFÉRENÇONS-NOUS ?

**Conçu pour un usage intensif** pour les aéroports, les Hôpitaux, les Centres commerciaux et autres bâtiments à usage public.

**Durabilité**

- Moteur électrique muni d'une sonde thermique contre la surchauffe.
- Pompe à engrenages à compensation hydrostatique qui permet de travailler avec plus de pression et d'en prolonger la vie utile.
- L'équipement a été homologué après réalisation de 1 million de cycles d'ouverture et de fermeture.
- Il utilise 3 ressorts de fermeture afin d'éviter l'usure des ressorts et pour pouvoir réaliser 1 million de cycles.

**Maintenance quasi-nulle**

**Puissance consommée réduite**

**Fonctionnement rapide et doux**

- Incorporation de valves régulatrices de débit pour contrôler les accélération et les ralentissement.
- Quincaillerie avec bras d'entraînement et guide à glissière pour tous les types de porte.

**Sécurité contre l'écrasement**

- Mécanique contrôlée lors de l'ouverture par la valve de sécurité et lors de la fermeture par la précontrainte des ressorts.
- Électronique contrôlée par le système de contrôle de position au moyen d'un « encoder » qui évite tout éventuel fauchage.

**Un modèle unique pour tous les montage de portes** qui permet d'ouvrir aussi bien les portes s'ouvrant vers la droite que vers la gauche et s'ouvrant vers l'intérieur ou vers l'extérieur, avec notre équipement toujours situé à l'intérieur du bâtiment.

**Deux versions disponibles.** Une version comportant un élément chauffant pour le système afin de permettre un fonctionnement dans des conditions de froid pour les portes donnant vers l'extérieur et une autre version pour les portes qui travaillent à des endroits où il n'y a pas de basses températures.

## Puertas Peatonales

### CRITERIOS PARA ELEGIR LAS PUERTAS ADECUADAS PARA EL AUTOMATISMO 1APA

#### Anchura de la puerta:

##### 1 Hoja

Mínimo 800 mm / Máximo 1500 mm.

##### 2 Hojas

Mínimo 1600 mm / Máximo 3000 mm.

#### Emplazamiento de la puerta:

Puerta que da al exterior: 1APA\*\*\*-R.

Puertas interiores dentro de un edificio:  
1APA\*\*\*.

#### Tipos de puerta:

Puertas batientes de 1 o 2 hojas de uso peatonal que abran hacia el interior o exterior y con cualquier punto de giro. Imprescindible tope de cierre.

#### Relación peso/longitud puerta:

## Pedestrian Gates

### CRITERIA FOR CHOOSING THE SUITABLE DOORS FOR THE 1APA AUTOMATION

#### Width of the door:

##### 1 leaf

Minimum 800 mm / Maximum 1500 m

##### 2 leafs

Minimum 1600 mm / Maximum 3000 mm

#### Positioning of the door:

Doors facing outwards: 1APA\*\*\*-R.

Interior doors inside a building:

1 APA\*\*\*.

#### Types of door:

Swing doors of 1 or 2 leafs for pedestrian use that open inwards or outwards and with any turning point. Essential physical stop.

#### Relation of weight/length of door:

## Portes Piétonnes

### CRITÈRES POUR CHOISIR LES PORTES ADÉQUATES POUR L'AUTOMATISME 1APA

#### Largeur de la porte :

##### 1 vantail

Minimum 800 mm / Maximum 1500 mm.

##### 2 vantaux

Minimum 600 mm / Maximum 3000 mm.

#### Emplacement de la porte :

Portes qui donne vers l'extérieur :

1APA\*\*\*-R.

Portes intérieures au sein d'un bâtiment :

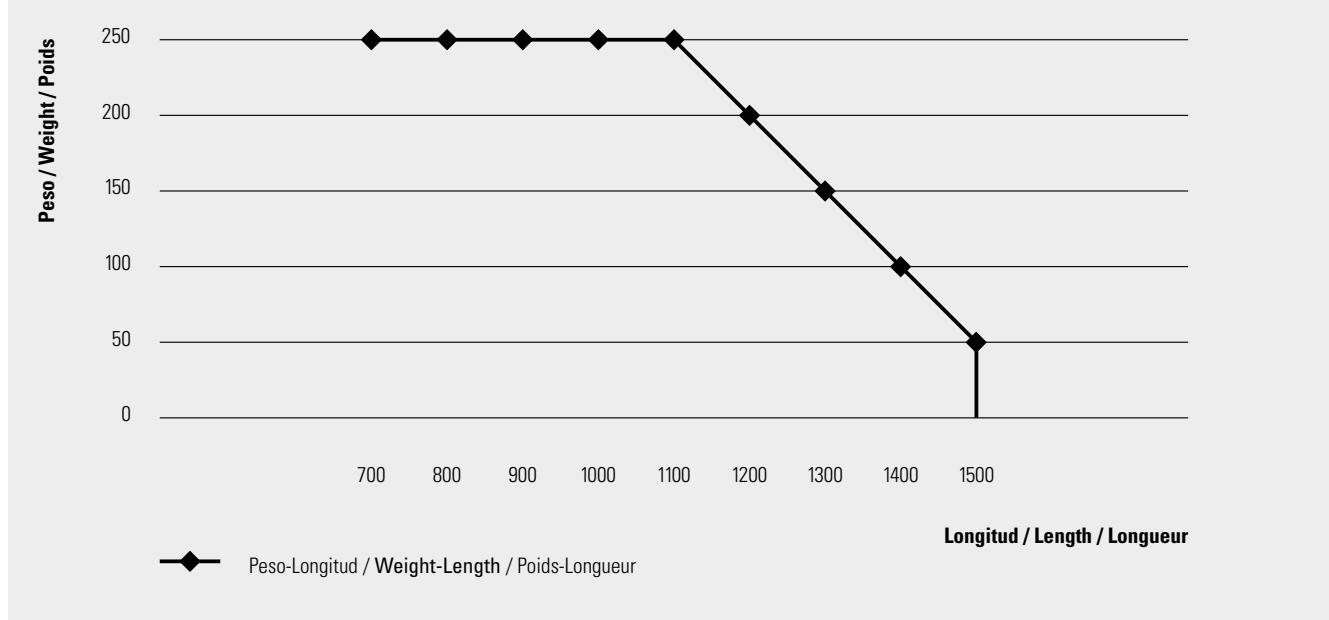
1APA\*\*\*.

#### Types de porte :

Portes battantes à 1 ou 2 vantaux à usage piétonnier s'ouvrant vers l'intérieur ou l'extérieur et avec n'importe quel point de rotation. Butée de fermeture indispensable.

#### Rapport poids/longueur porte :

**Peso-Longitud / Weight-Length / Poids-Longueur**



#### Funcionamiento:

Abertura por bomba electrohidráulica con control de velocidad mediante válvulas reguladoras de caudal. Mantenimiento de puerta abierta por válvula de retención eléctrica y cierre por muelle con velocidad ajustable por válvulas reguladoras de caudal. En caso de fallo de suministro eléctrico la puerta puede abrirse manualmente y cierra por muelle.

#### Functioning:

Opening by electro-hydraulic power pack unit with speed control through flow control valves. Keep door opened by electric solenoid valve and closed by spring. In case of power failure the door can be opened manually and closed by spring.

#### Fonctionnement :

Ouverture par pompe électro-hydraulique avec contrôle de vitesse au moyen de valves régulatrices de débit. Maintien de la porte ouverte à l'aide d'une valve de retenue électrique et fermeture au moyen d'un ressort à la vitesse réglable par valves régulatrices de débit. En cas de coupure d'électricité, la porte peut être ouverte manuellement et fermée à l'aide du ressort.

# Puertas Peatonales

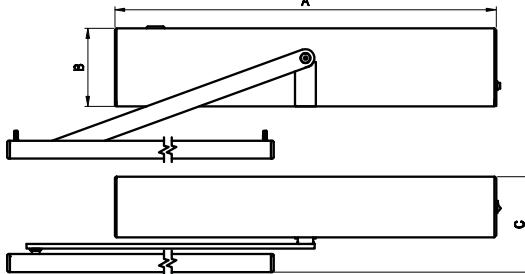
# Pedestrian Gates

# Portes Piétonnes

SERIE 1APA



MADE IN  
EUROPE



## Pares de giro / Torque / Couples de rotation

	Máximo pretensado del muelle / Maximum prestress of spring / Précontrainte maximale du ressort	Mínimo pretensado del muelle / Minimum prestress of spring / Précontrainte minimale du ressort
	Inicio recorrido - Final recorrido / Start of movement - End of movement / Début de course - Fin de course	Inicio recorrido - Final recorrido / Start of movement - End of movement / Début de course - Fin de course
Par de giro abierto / Torque opening / Couple de rotation lors de l'ouverture	30 Nm - 15 Nm	34 Nm - 19 Nm
Par de giro cerrando / Torque closing / Couple de rotation lors de la fermeture	33 Nm - 18 Nm	30 Nm - 16 Nm
Par de giro necesario para abrir a mano / Torque necessary for manual opening / Couple de rotation nécessaire pour l'ouverture manuelle	18 Nm - 33 Nm	16 Nm - 30 Nm

## Características Técnicas / Technical Features / Caractéristiques Techniques

Tipo / Type / Type	1APA***	1APA***-R
Tensión / Voltage / Tension	230 V 50 Hz Opcional / Optional / Optionnel (110 V 60 Hz - 220 V 60 Hz)	
Potencia motor / Motor power / Puissance Moteur	150 W 1500 rpm	
Protección térmica / Thermal protection / Disjoncteur thermique	120 °C	
Condensador / Capacitor / Condensateur	230 V 10 µF 400 V - 110 V 40 µF 400 V	
Margen temperatura / Temperature range / Plage de température	5 °C a/à 80 °C	
Tiempo apertura y cierre / Opening and closing time / Temps ouverture et fermeture	Ajustables de 2 a 10s / Adjustable from 2 to 10 seconds / Réglable de 2 à 10 s	
Presión máxima / Maximum pressure / Pression maximale	3 Mpa	
Caudal / Flow / Débit	2 lts/min	
Consumo / Consumption / Consommation	Apertura / Opening / Ouverture 280 W- Abierta / Opened / Overte 10 W-30 W – Cerrar y Standby / Closing and standby / Fermer et standby 2'5 W	Apertura / Opening / Ouverture 280 W - 300 W- Abierta / Opened / Overte 10 W-30 W – Cerrar y Standby / Closing and standby / Fermer et standby 2'5 W-22'5 W
Válvula de ret. Eléctrica / Electrical check valve / Valve de retenue électrique	NO/NO/NON (normaly open / généralement ouverte) 24 Vda 7,5 W	
Capacidad aceite / Oil capacity / Capacité d'huile	265 cm³	
Aceite / Oil / Huile	Renolin MR-2835	
Peso / Weight / Poids	13 kg	
Dimensiones / Dimensions / Dimensions	631x100x130 mm	
Peso máx hoja / Maximum leaf weight / Poids maximum vantail	250 kg	
Ancho hoja min/max / Min/max. leaf width / Vantail de largeur min/max	800-1500 mm	
Profundidad dintel / Depth lintel / Profondeur linteau	Máx: 200 mm	
Golpe final para cerradura / Final blow for closing / Coup final pour serrure	Sí / Yes / Oui	
IP	IP20	
Modos servicio / Service modes / Modes services	Off / Automático / Apertura permanente / OFF / Automatic / Opened / Off / Automatique / Ouverture permanente	
Salida para electrocerradura o cerradura magnética / Outlet for electric lock or magnetic lock / Sortie pour électro-serrure ou serrure magnétique	Sí / Yes / Oui	
Detección obstáculos / Obstacles detection / Détection obstacles	Radar In - Radar Out / Banda resistiva / Fotocélula Rada in- Radar out/safety edges/Photocell Radar In – Radar Out / Bande résistive / Cellule photo-électrique	
Push & Go	Sí (seleccionable) / Yes (selectable) / Oui (pouvant être sélectionné)	
Normativas / Regulations / Réglementations	Din 18650 EN16005	



EXCEPTO  
AUTORIZADOS

PLAZA DE  
ESPAÑA

SE VENDE  
o ALQUILA  
699 00 73 45

A woman in a white t-shirt and dark pants walks away from the camera on a paved plaza.

**Grupo Hidráulico Pilonas**

- Criterios para elegir el automatismo
- Serie 1UAP, 2UPC, 1UAG y 1UAM
- Cilindros para pilonas
- Complementos

**Hydraulic Bollards Power pack units**

- Criteria for choosing automation
- 1UAP, 2UPC, 1UAG and 1UAM series
- Cylinders for bollards
- Complements

**Groupe hydraulique bornes escamotables**

- |                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| • Critères pour choisir l'automatisme | 54-57 |
| • Série 1UAP, 2UPC, 1UAG and 1UAM     | 58-61 |
| • Cylindres pour bornes escamotables  | 62    |
| • Accessoires                         | 63    |



## Pilonas

### CRITERIOS PARA ELEGIR EL AUTOMATISMO PARA UNA PILONA AUTOMÁTICA

Los puntos a tener en cuenta son: El peso a levantar de la pilona, el diámetro interior del tubo, la carrera del cilindro, la velocidad a la que debe subir la pilona y la cantidad de maniobras que debe poder realizar al día.

## Bollards

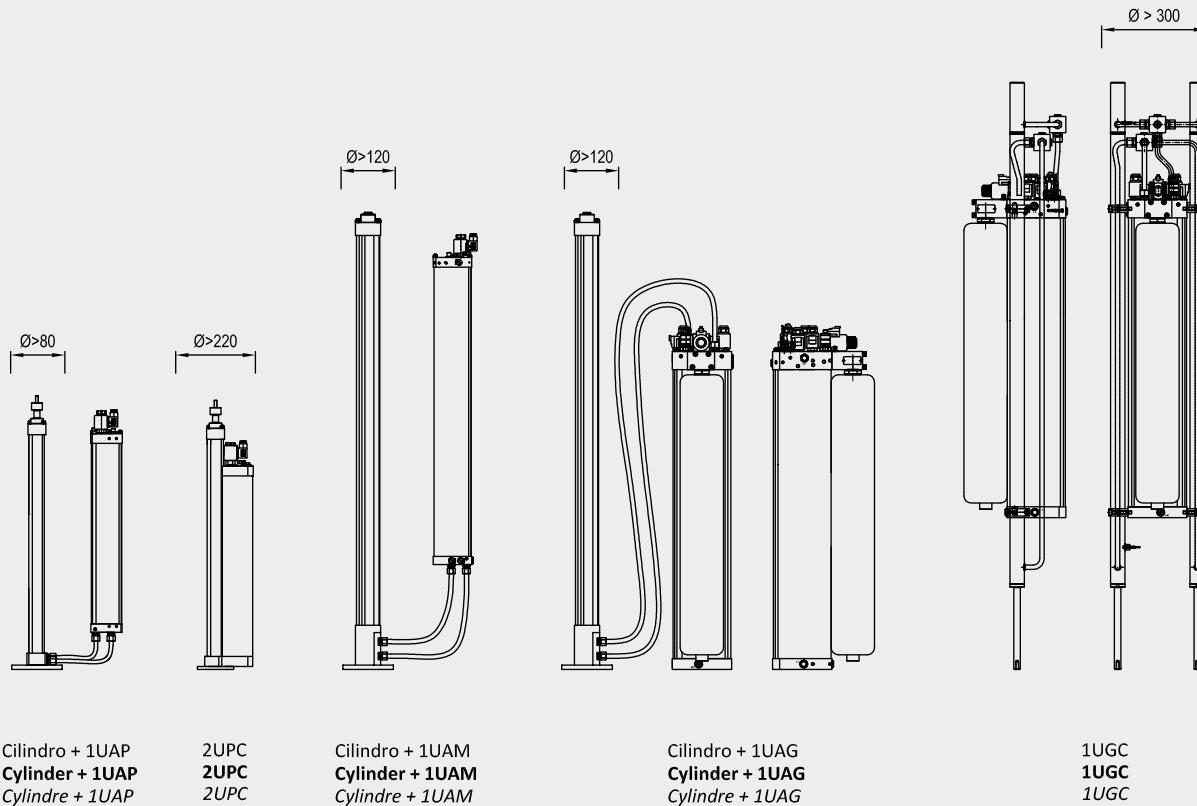
### CRITERIA FOR CHOOSING THE AUTOMATION FOR AN AUTOMATIC BOLLARD

The key points to choose the automation are: the weight to rise of the bollard, the interior diameter of the tube, the stroke of the cylinder, the speed at which the bollard should rise and the number of manoeuvres that it must done in a day.

## Bornes Escamotables

### CRITÈRES POUR CHOISIR L'AUTOMATISME POUR UNE BORNE ESCAMOTABLE

Les aspects à prendre en compte sont les suivants: le poids à lever de la borne escamotable, le diamètre intérieur du tube, la courser du vérin, la vitesse à laquelle doit monter la borne escamotable et le nombre de manœuvres qu'elle doit pouvoir réaliser par jour.



### 1 Peso a levantar de la pilona:

### 1 Weight to raise of the bollard:

### 1 Poids à lever de la borne escamotable:

Ø Interno Pilona / Internal bollard Ø / Ø Interne Borne escamotable	Peso máximo a levantar / Maximum Lifting Weight / Poids pouvant être levé		
	200 kg	550 kg	1200 kg
< 220 mm	1UAP*** **N*24*** + CILINDRO /CYLINDER/CYLINDRE 3003	1UAM***A/B**N*24*** + CILINDRO /CYLINDER/CYLINDRE 3015	1UAG***A/B**N*24*** + CILINDRO /CYLINDER/CYLINDRE 3015
> = 220 mm	1UAP*** **N*24*** + CILINDRO /CYLINDER/CYLINDRE 3003 2UPC*** **N*24***	1UAM***A/B**N*24*** + CILINDRO /CYLINDER/CYLINDRE 3015	1UAG***A/B**N*24*** + CILINDRO /CYLINDER/CYLINDRE 3015
> 300 mm	1UAP*** **N*24*** + CILINDRO /CYLINDER/CYLINDRE 3003 2UPC*** **N*24***	1UAM***A/B**N*24*** + CILINDRO /CYLINDER/CYLINDRE 3015	1UAG***A/B**80N*24*** + CILINDRO /CYLINDER/CYLINDRE 3015 1UGC***A**80N*24***

## Pilonas

## Bollards

## Bornes Escamotables

### 2 Longitud del tanque de aceite en función de la carrera del cilindro:

### 2 Length of oil tank according to stroke of the cylinder:

### 2 Longueur du réservoir d'huile en fonction de la course du cylindre :

Carrera Cilindro / Cylinder stroke / Course Cylindre	Referencia unidades hidráulica / Reference hydraulic operators / Référence unités hydrauliques
< = 500 mm	1UAP, 2UPC con depósito de 350 mm 1UAP, 2UPC with tank of 350 mm / 1UAP, 2UPC avec réservoir de 350 mm
< = 800 mm	1UAP, 2UPC con depósito de 500 mm y 1UAM con depósito de 550mm 1UAP, 2UPC with tank of 500 mm y 1UAM with tank of 550mm 1UAP, 2UPC avec réservoir de 500 mm y 1UAM avec réservoir de 500 mm
< = 1100 mm	1UAM con depósito de 800 mm. 1UAG, 1UGC 1UAM with tank of 800 mm. 1UAG, 1UGC 1UAM avec réservoir de 800 mm. 1UAG, 1UGC

### 3 Velocidad de elevación y retracción de la pilona utilizando los cilindros recomendados:

### 3 Rising speed of the bollard using the recommended cylinders:

### 3 Vitesse de sortie de la borne escamotable utilisant les cylindres recommandés :

Caudal Bomba / Pump flow / Débit Pompe	Subiendo/ Rise/ Monter		Bajando/ Go down/ Descendre
	Normal / Normale	EFO*	
0,66 cm <sup>3</sup> /rev	4,7 cm/s	—	6,6 cm/s
1,00 cm <sup>3</sup> /rev	7,1 cm/s	—	9,9 cm/s
1,33 cm <sup>3</sup> /rev	9,4 cm/s	—	13,2 cm/s
2,00 cm <sup>3</sup> /rev	14,1 cm/s	—	19,8 cm/s
3,33 cm <sup>3</sup> /rev	13,3 cm/s	—	18,8 cm/s
5,00 cm <sup>3</sup> /rev	19,9 cm/s	—	28,5 cm/s
1UAG 3,33 cm <sup>3</sup> /rev	13,3 cm/s	—	Bajada por gravedad/ Go down by gravity/Abaissé pour gravité
1UAG 5,00 cm <sup>3</sup> /rev	19,9 cm/s	—	Bajada por gravedad/ Go down by gravity/Abaissé pour gravité

\*EFO: Maniobra rápida de emergencia / Emergency Fast Operation / Fonctionnement rapide d'urgence.

### 4 Nº máximo de ciclos por hora y día:

### 4 Maximum n° of cycles per hour and day:

### 4 Nº maximum de cycles par heure et par jour :

Referencia Reference Référence	Carrera Cilindro Cylinder stroke Course vérin	Nº máximo de ciclos por hora y día Max. # of cycles per hour and day Nº maximum de cycles par heure et par jour	
		Max. Ciclos / hora Max. Cycles / hour Max. Cycles / heure	Max. Ciclos / día Max. Cycles / day Max. Cycles / jour
1UAP133I35N*24*** / 2UPC133I35N*24***	Ø16xØ30x500mm	140	3.300
1UAP133I50N*24*** / 2UPC133I50N*24***	Ø16xØ30x750mm	120	2.800
1UAP200I35N*24*** / 2UPC200I35N*24***	Ø16xØ30x500mm	220	5.200
1UAP200I50N*24*** / 2UPC200I50N*24***	Ø16xØ30x750mm	180	4.200
1UAM333A55N*24*45	Ø22xØ40x800mm	180	4.200
1UAM500B80N*24*45	Ø22xØ40x1.000mm	210	5.000
1UAG333*80*24A14A / 1UGC333*80*24A14A	Ø22xØ40x1.000mm	130	3.000
1UAG500*80*24B19B	Ø22xØ40x1.000mm	230	5.500

Elegiremos los códigos que faltan para completar la referencia siguiendo la nomenclatura del siguiente diagrama.

We will choose the codes necessary to complete the reference following the nomenclature of the following diagram.

Nous choisirons les codes manquants pour compléter la référence en suivant la nomenclature du tableau suivant.



**5 SELECCIÓN DEL VOLTAJE, FRECUENCIA DEL OPERADOR Y TIPO DE CONECTOR DE LAS BOBINAS**

Elegiremos los códigos que faltan para completar la referencia siguiendo la nomenclatura del siguiente diagrama.

**5 Selection of voltage, frequency and solenoid valve connector type**

We will choose the codes necessary to complete the reference following the nomenclature of the following diagram.

**5 Sélection de la tension, fréquence de l'opérateur et type de connecteur de bobine**

Nous choisirons les codes manquants pour compléter la référence en suivant la nomenclature du tableau suivant.

**NOMENCLATURAS DE LAS REFERENCIAS DE LOS GRUPOS MOTOBOMBA HIDRÁULICOS**  
**NOMENCLATURE OF THE REFERENCES OF THE HYDRAULIC POWER PACK UNITS**  
**NOMENCLATURES DES RÉFÉRENCES DES GROUPES MOTOPOMPES HYDRAULIQUES**

	1UAP	200	I	50	NA	24	C	15	
<b>Tipo Pilona</b> <b>Type of bollard</b> <b>Type Borne escamotable</b>									
<b>1UAP</b> Grupo pilona pequeño Little power pack unit Groupe petite borne escamotable	<b>H</b> 1UAP 2UPC	370 W 115 V 60 Hz 70 µF 3000 rpm			<b>NA</b>				<b>Presostato</b> <b>Pressure switch</b> <b>Pressostat</b>
<b>2UPC</b> Conjunto grupo pilona y cilindro Power pack set for bollard and cylinder Ensemble groupe borne escamotable et vérin	<b>I</b> 1UAP 2UPC	370 W 230 V 50 Hz 25 µF 3000 rpm			<b>NC</b>				<b>S</b> Sin presostato / Without pressure switch / Sans pressostat
<b>1UAM</b> Grupo pilona mediano Medium power pack unit Groupe moyen borne escamotable	<b>A</b> 1UAM	1,0 KW 230 V 50 Hz 40 µF 3000 rpm			<b>DA</b>				<b>C</b> Con presostato / With pressure switch / Avec pressostat IP-55 N.C.
<b>1UAG</b> Grupo pilona grande para alta seguridad High security power pack unit for bollard Groupe borne escamotable pour haute-sécurité	<b>B</b> 1UAM	1,3 KW 400 V 50 Hz Trifásico 3000 rpm Three-phase 3000 rpm Triphasé 3000 rpm			<b>DC</b>				<b>I</b> Con presostato / With pressure switch / Avec pressostat IP-67 N.O.
<b>1UCG</b> Conjunto grupo pilona para alta seguridad y cilindros High security power pack unit for bollard and cylinder set Ensemble groupe borne escamotable pour haute sécurité et vérins	<b>A</b> 1UAG 2UGC	2,2 KW 230 V 50 Hz 40 µF 3000 rpm			<b>VRP</b>				<b>E</b> Con presostato / With pressure switch / Avec pressostat IP-67 N.C.
	<b>B</b> 1UAG 2UGC	3 KW 400 V 50 Hz Trifásico 3000 rpm Three-phase 3000 rpm Triphasé 3000 rpm			<b>H</b>				<b>A</b> Con presostato / With pressure switch / Avec pressostat IP-67 8-12 Mpa
					<b>D</b>				<b>B</b> Con presostato / With pressure switch / Avec pressostat IP-67 14-17 Mpa
<b>Caudal bomba</b> <b>Pump flow</b> <b>Débit pompe</b>	<b>35</b>	350 mm	<b>Longitud tanque</b> <b>Tank lenght</b> <b>Longueur réservoir</b>	<b>55</b>	<b>Voltaje válvula</b> <b>Solenoid valve voltage</b> <b>Tension valve</b>	<b>12</b>	12 Vdc	<b>Presión Taraje</b> <b>Pressure setting</b> <b>Pression Tarage</b>	<b>15</b>
<b>66</b>	0,66 cm <sup>3</sup> /rev.		<b>50</b>	500 mm	<b>24</b>	24 Vdc		<b>20</b>	2 MPa
<b>100</b>	1,00 cm <sup>3</sup> /rev.		<b>55</b>	550 mm				<b>50</b>	3 MPa
<b>133</b>	1,33 cm <sup>3</sup> /rev.		<b>80</b>	800 mm				<b>10</b>	5 MPa
<b>200</b>	2,00 cm <sup>3</sup> /rev.							<b>14</b>	10 MPa
<b>333</b>	3,33 cm <sup>3</sup> /rev.							<b>19</b>	14 MPa
<b>500</b>	5,00 cm <sup>3</sup> /rev.								19 MPa

## Pilonas

## Bollards

## Bornes Escamotables

### COMPLEMENTOS

### ACCESSORIES

### ACCESOIRES

#### Cuadro de maniobras / Control Panels / Tableau de commandes

1UAP / 2UPC / 1UAM (Monofásico/Monophase/Monophasé)



QPILONA-220 / QPILONA-110

1UAM (Trifásico/Three-phase/Trois phases)  
/ 1UAG / 1UGC

Se necesita un cuadro de maniobras especial para controlar los distintos parámetros de velocidad seleccionables.

A special control panel is needed to control the different parameters of selectable speeds.

Il faut un tableau de commandes spécial pour contrôler les différents paramètres de vitesse pouvant être sélectionnés

#### Receptores y Emisores / Receivers and transmitters / Récepteurs et émetteurs



SRT-MINI



SRT - 255 o 1000



ST1



ST3



TERRA



HD4

Las tarjetas receptoras SRT, son compatibles con los cuadros, permitiendo gestionar desde 255 hasta 1000 códigos. Pudiendo programar cualquiera de estos emisores que van de 1 hasta 5 canales.

The SRT receiver cards are compatible with Hydom control panels, enabling the handling of 255 to 1000 codes, being able to programme any of these transmitters which range from 1 to 5 channels.

Les cartes réceptrices SRT sont compatibles avec les tableaux et peuvent prendre en charge de 255 à 1000 codes. Avec la possibilité de programmer n'importe lequel de ces émetteurs qui vont de 1 à 5 canaux.

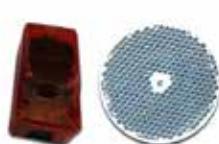
#### Dispositivos de Seguridad / Safety devices / Dispositifs de sécurité

Fotocélula emisor receptor para exterior  
Transmitter-receiver  
Photocell for exterior  
Cellule photoélectrique émetteur-récepteur pour extérieur



FOTERNL

Fotocélula espejo pared para interior  
Mirror Photocell wall mount for interior  
Cellule photoélectrique murale miroir pour intérieur



FOTORP

Fotocélula espejo petaca para interior  
Mirror Photocell for interior  
Cellule photoélectrique miroir de type flasque pour intérieur



FOTOCGM

Detector magnético  
Loop detector  
Détecteur magnétique



MDS

Para poder cumplir con la normativa de puertas EN-13241-1 es necesario la incorporación de dispositivos de seguridad. **Hydom** recomienda utilizar fotocélulas y burlletes o bandas de seguridad.

In order to comply with the EN-1324-1 regulation for gates the incorporation of safety devices is necessary. **Hydom** recommending the use of photocells and safety edges.

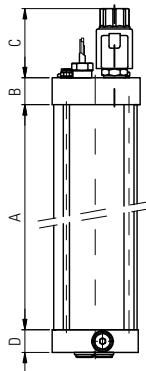
Pour pouvoir satisfaire la réglementation relative aux portes EN-13241-1, il est nécessaire de procéder à l'incorporation de dispositifs de sécurité. **Hydom** recommande d'utiliser des cellules photoélectriques et des bourrelets ou des bandes de sécurité.

**GRUPO HIDRÁULICO PARA PILONAS**  
**HYDRAULIC POWER PACK UNITS FOR BOLLARDS**  
**GROUPE HYDRAULIQUE POUR BORNES ESCAMOTABLES**



MADE IN  
EUROPE

**SERIE/SERIES/SÉRIE 1UAP**



**Características**

- Grupo motobomba para levantar hasta 210 kg.
- Caudal opcional de 2 l/min hasta 6 l/min.
- Incluye válvula de retención eléctrica (NO o NC).

\* Ver características técnicas y dimensiones en pág. 61

**Features**

- Power pack unit to raise up to 210 kg.
- Optional flow of 2 l/min up to 6 l/min.
- Includes solenoid check valve (NO or NC).

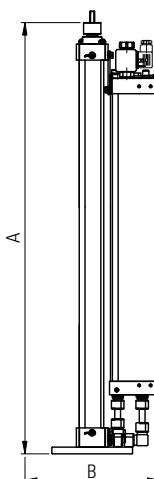
\*See technical features and dimension on pag. 61

**Caractéristiques**

- Groupe motopompe pouvant lever jusqu'à 210 kg.
- Débit optionnel de 2 l/min jusqu'à 6 l/min.
- Comprend une valve de retenue électrique (NO ou NF)

\* Voir caractéristiques techniques et dimensions page. 61

**SERIE/SERIES/SÉRIE 2UPC**



**Características**

- Grupo motobomba con cilindro incorporado.
- Caudal 4 l/min o 6 l/min.
- Incluye válvula de retención eléctrica.

\* Ver características técnicas y dimensiones en pág. 61

**Features**

- Power pack unit with cylinder incorporated.
- Flow 4 l/min or 6 l/min.
- Includes solenoid check valve (NO or NC).

\*See technical features and dimension on pag. 61

**Caractéristiques**

- Groupe motopompe avec verin incorporé.
- Débit 4 l/min ou 6 l/min.
- Comprend une valve de retenue électrique.

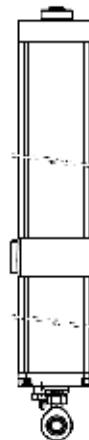
\* Voir caractéristiques techniques et dimensions page. 61

**GRUPO HIDRÁULICO PARA PILONAS**  
**HYDRAULIC POWER PACK UNITS FOR BOLLARDS**  
**GROUPE HYDRAULIQUE POUR BORNES ESCAMOTABLES**



MADE IN  
EUROPE

**SERIE/SERIES/SÉRIE PIL**



**Características**

- Grupo motobomba para levantar hasta 200 kg.
- Caudal máximo 4 l/min.

\* Ver características técnicas y dimensiones en pág. 61

**Features**

- Power pack unit to raise up 200 kg.
- Max. flow 4 l/min.

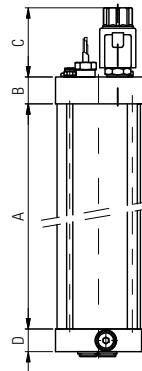
\*See technical features and dimension on pag. 61

**Caractéristiques**

- Groupe motopompe pouvant lever jusqu'à 200 kg.
- Max Débit 4 l/min.

\* Voir caractéristiques techniques et dimensions page. 61



**SERIE/SERIES/SÉRIE 1UAM****Características**

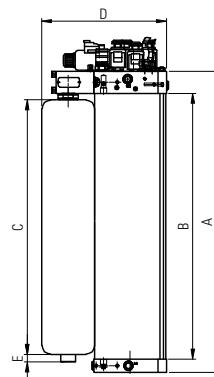
- Grupo motobomba para levantar hasta 400Kg.
- Caudal opcional de 10 l/min hasta 15 l/min.
- Incluye válvula de retención eléctrica (NO or NC).
- \* Ver características técnicas y dimensiones en pág. 61

**Features**

- Power pack unit to raise up to 400 Kg.
- Optional flow of 10 l/min up to 15 l/min.
- Includes solenoid check valve (NO or NC).
- \*See technical features and dimension on pag. 61

**Caractéristiques**

- Groupe motopompe pouvant lever jusqu'à 400Kg.
- Débit optionnel de 10 l/min jusqu'à 15 l/min.
- Comprend une valve de retenue électrique (NO ou NF).
- \* Voir caractéristiques techniques et dimensions page. 61

**SERIE/SERIES/SÉRIE 1UAG****Características**

- Grupo motobomba para pilonas de alta seguridad con sistema de accionamiento rápido mediante acumulador.
- Válvula de aspiración ubicada en la parte inferior para evitar cavitación.
- Salida para control de temperatura.
- Velocidad seleccionable para subida y bajada.
- Incluye EFO: Emergency fast operation (sistema de funcionamiento de emergencia rápido sin necesidad de arrancar el motor eléctrico).
- \* Ver características técnicas y dimensiones en pág. 61

**Characteristics**

- Power pack unit for high security bollards with EFO (Emergency Fast Operation) and with accumulator.
- Suction valve placed in the lower part to avoid cavitation.
- Output signal for temperature control.
- Speed selectable for raising and lowering.
- Includes EFO: Emergency Fast Operation (system of fast emergency operation without the need of starting up the motor).
- \*See technical features and dimension on pag. 61

**Caractéristiques**

- Groupe motopompe pour bornes escamotables haute sécurité avec système d'actionnement rapide au moyen d'un accumulateur.
- Valve d'aspiration située au niveau de la partie inférieure pour éviter la cavitation.
- Sortie pour contrôle de température.
- Vitesse pouvant être sélectionnée pour la montée et la descente.
- Comprend EFO : Emergency Fast Operation (système de fonctionnement d'urgence rapide sans qu'il ne soit nécessaire de démarrer le moteur électrique).
- \* Voir caractéristiques techniques et dimensions page. 61

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL FEATURES / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

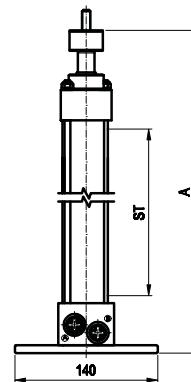
Tipo / Type / Type	1UAP200135N*24*15	1UAP200150N*24*15	2UPC200150N*24S30	1UAM333A55N*24*45	1UAM500B80N*24*45	PIL 133RT**G	1UAG333A80D24A14A	1UGC333A80D24A14A-5I	1UAG500B80D24B19A
Tensión Voltage Voltage	230 V - 50 Hz / 230 V - 60 Hz / 115 V - 60 Hz			230 V - 50 Hz	400 V - 50 Hz 3PH	230 V - 50 Hz / 230 V - 60 Hz / 115 V - 60 Hz	230 V - 50 Hz (Opcional 400V 50Hz)		400 V 50 Hz 3Ph
Potencia motor Motor power Puissance moteur			370 W - 3000 RPM	1kW - 3000 RPM	1,3kW - 3000 RPM		250W - 3000 RPM (Opcional: 370W)	Monofásico: 2,2 kW - 3000 RPM (Opcional 3kW trifásico)	3kW
Consumo Consumption Consommation		740 W		2 kW	2 kW				4,4 kW
Condensador Capacitor Condensateur			25 µF	30 µF	-		18 µF	40 µF	-
Protección térmica Thermal cut-out Disjoncteur thermique				120 °C			90 °C		Salida de sonda de temperatura (90°)
Válvula de retención eléctrica Solenoid check valve Valve de retenue électrique							NO / NO / NO/N		Conector Deutsch N.O. 24 Vdc
Margen Temperatura Temperature range Plage de Température						-20 °C a 80 °C			
Grado de protección IP IP Protection						IP67			
Peso Weight Poids	11kg	12kg	18-20kg	15kg	17kg	15kg	87kg	110 kg	91 kg
Caudal Flow Débit			6 lts/min.	10 Lts/min.	15 Lts/min.	4 Lts/min.			Variable
Presión Máxima Maximum pressure Pression maximale		3 MPa		4,5 MPa		2,5 MPa	12 MPa		17 MPa
Carrera Stroke Course	-			Desde 500 hasta 800mm		Desde 500 hasta 600mm		1100mm	-
Capacidad aceite Fluid capacity Capacité d'huile	0,8 lts.	1,6 lts.	0,8 lts.	2,5 lts.	4,2 lts.	26L C500 3 L C600	10 lts.	12 lts.	10 lts.
Tipo aceite Fluid to be used Type d'huile						HYDOYL (Opcional: Plantohyd (Aceite biodegradable))			
Dimensiones Dimensions Dimensions	87x87x470 mm	87x87x620 mm	para diámetro inferior Ø215	106x106x665 mm	106x106x915 mm	88x94x876 C500 88x94x976 C600	215x280x920	para diámetro interior Ø 290	215x280x920

**CILINDROS PARA PILONAS**  
**CYLINDERS FOR BOLLARDS**  
**CYLINDRES POUR BORNES ESCAMOTABLES**



MADE IN  
EUROPE

**CL300\*\*\*\***



#### Características

- Cilindros de doble efecto con posibilidad de incorporar sensores de posición.
- CL3003\*\*\*: Cilindro sin amortiguado.
- CL3015\*\*\*: Cilindro con amortiguación.
- Distintas carreras disponibles.

#### Features

- Double-acting cylinders with possibility of incorporating internal limit switches.
- CL3003\*\*\*: Cylinder without damping.
- CL3015\*\*\*: Cylinder with damping.
- Different strokes available.

#### Caractéristiques

- Verins à double effet avec possibilité d'incorporer des capteurs de position.
- CL3003\*\*\* : Verin sans amortissement.
- CL3015\*\*\* : Verin amorti.
- Différentes courses disponibles.

#### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tipo / Type / Type	CL3003***			CL3015***	
Margen Temperatura / Temperature range / Plage de température				-20 °C a/à +80 °C	
Grado de protección IP / IP Rating / Degré de protection IP				IP-67	
Peso / Weight / Poids	5 kg ± 1,5 kg			19 kg ± 2 kg	
Presión Máxima / Maximum pressure / Pression maximale	7 MPa			25 MPa	
Fuerza (saliendo/entrando) / Force (extending/retracting) / Puissance (sortie/retour)	500 kg			3000 kg	
Carrera / Stroke / Course	500 mm*	600 mm*	750 mm*	900 mm*	1000 mm*
Amortiguación / Damping / Amortissement	NO/NO/NON			SI/YES/OUI	
Tipo aceite / Fluid to be used / Type d'huile				HYDOIL	
Tamaño de las tomas/ Port size/ Taille racords	1/4" BSP			3/8" BSP	

## COMPLEMENTOS

## ACCESSORIES

## ACCESOIRES



**BOBINAS Y VÁLVULAS DE RETENCIÓN ELÉCTRICA  
COILS AND SOLENOID CHECK VALVES  
BOBINES ET VALVES DE RETENUE ÉLECTRIQUE**

**2883/36/24/1**

Bobina 24 Vdc Din para núcleo 2883/34/24/2 IP-55 / Coil 24 VDC DIN connector IP-55 for Ref. 2883/36/24/2 / Bobine 24 Vdc Din pour noyau 2883/34/24/2 IP-55.

**2883/36/24/2**

Núcleo válvula de retención eléctrica N.O. Tapón negro / Solenoid check valve N.O. (Black cap) / Noyau de valve de retenue électrique N.O. Couvercle noir.

**2883/80/24/1**

Bobina 24 Vdc Deutsch para ref: 2883/36/24/2 / Coil 24 VDC Deutsch connector IP-67 for Ref. 2883/36/24/2 / Bobine 24 Vdc Deutsch pour réf. : 2883/36/24/2.

**2102/1**

Núcleo válvula de retención eléctrica N.C / Solenoid check valve N.C. / Noyau de valve de retenue électrique N.F.

**2101/2**

Bobina 24 Vdc para núcleo 2102/1 IP- 55 / Coil 24 VDC DIN connector IP-55 for Ref. 2102/1 / Bobine 24 Vdc Din pour noyau 2102/1 IP-55.



**LATIGUILLOS Y RACORES PARA PILONA  
HOSES AND FITTINGS FOR BOLLARDS  
FLEXIBLES ET RACCORDS POUR BORNE ESCAMOTABLE**

**LATPIL**

Latiguillo + racores para pilona.  
Hoses + fittings for bollards.  
Flexible + raccords pour borne escamotable.



**Serie Aplica**

- Aplicaciones
- R2Q - Cilindros
- 2946 - Cilindro hidráulico
- 4GB - Grupo motobomba

**Aplica Series**

- Applications
- R2Q - Cylinders
- 2946 - Hydraulic cylinders
- 4GB - Power pack unit

**Série Aplica**

- |                            |    |
|----------------------------|----|
| • Application              | 66 |
| • R2Q - Vérins             | 67 |
| • 2946 - Vérin hydraulique | 68 |
| • 4GB - Groupe motopompe   | 69 |



En **Hydom**, estudiamos constantemente ideas para aplicar a las diferentes estructuras que requieren de automatizaciones adaptadas a medida.

Nuestro departamento técnico, se encarga de hacer un estudio personalizado, para poder dar con la solución a medida de sus necesidades, con los diferentes equipos de la serie Aplica.

Algunas de nuestras automatizaciones:



Automatización de trampillas / Automation of hatchways and trapdoors / Automatisation de trappes.

At **Hydom**, we constantly study ideas to apply to the different structures that require customized automations.

Our technical department is entrusted with making a personalised study in order to provide a customized solution for your needs, with the different operators of the Aplica series.

Some of our automations:



Parasol en ventanales / Vertical swing outside closure for windows / Pare-soleil pour baies vitrées.



Elevación de pérgola / Lifting of pergolas / Élévation de pergola.



Sistema para evitar rampas / System to avoid ramps / Système permettant d'éviter des rampes.

**SERIE APICA  
APLICA SERIES  
SÉRIE APICA**



**MADE IN  
EUROPE**

**R2Q-CILINDROS  
R2Q-CYLINDERS  
R2Q-VERINS**



#### Características

- Cilindro hidráulico de doble efecto.
- Carreras de 500 y 800, otras carreras y diámetros disponibles bajo pedido.

#### Features

- Double acting hydraulic cylinder.
- Strokes of 500 and 800, other strokes and diameters available on demand.

#### Caractéristiques

- Verin hydraulique à double effet.
- Courses de 500 et 800, autres courses et diamètres disponibles sur commande.

#### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

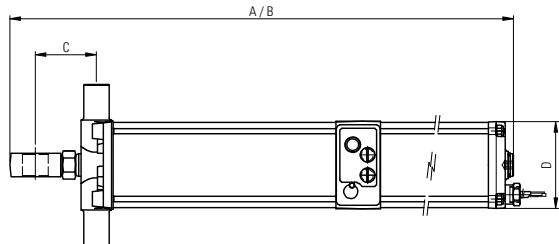
Tipo / Type / Type	R2Q2850C500	R2Q2850C800
Tensión/Voltage/Tension	Según modelo de la bomba/According to power pack unit model/Selon le modèle de pompe	
Potencia motor/Motor power/Puissance moteur	Según modelo de la bomba/According to power pack unit model/Selon le modèle de pompe	
Consumo/Consumption/Consommation	Según modelo de la bomba/According to power pack unit model/Selon le modèle de pompe	
Condensador/Capacitor/Condensateur	Según modelo de la bomba/According to power pack unit model/Selon le modèle de pompe	
Protección térmica/Termal cut-out /Disjoncteur thermique	Según modelo de la bomba/According to power pack unit model/Selon le modèle de pompe	
Velocidad/Speed/Vitesse	Según modelo de la bomba/According to power pack unit model/Selon le modèle de pompe	
Bloqueo/Blocking/Blocage	Según modelo de la bomba/According to power pack unit model/Selon le modèle de pompe	
Intermitencia/Duty/Rapport cyclique	Según modelo de la bomba/According to power pack unit model/Selon le modèle de pompe	
Margen Temperatura/Temperature range/Plage de température	-20 °C - +80 °C	
Grado de protección IP/IP Rating/Degré de protection IP	IP 67	
Peso/Weight/Poids	11 kg	13,4 kg
Caudal/Flow/Débit	Según modelo de la bomba/According to power pack unit model/Selon le modèle de pompe	
Presión Máxima/Maximum pressure/Pression maximale	25 Mpa	
Fuerza (saliendo/entrando)/Force (extending/retracting)/Puissance (sortie/retour)	35.000 N / 25.000 N	
Carrera/Stroke/Course	500 mm*	800 mm*
Amortiguación/Damping/Amortissement	NO/NO/NON	
Tipo aceite/Fluid to be used>Type d'huile	Renolin MR2835	
Dimensiones/Dimensions/Dimensions	D-62x677 cerrado/closed/fermé	D-62x977 cerrado/closed/fermé

\* Se pueden fabricar carreras especiales para cantidades mínimas de 4 unidades.

\* Special strokes can be manufactured for minimum quantities of 4 units.

\* Il est possible de fabriquer des courses spéciales pour des quantités à partir d'un nombre minimum de 4 unités.

**2946-CILINDRO HIDRÁULICO  
2946-HYDRAULIC LINEAL OPERATOR  
2946-VERIN HYDRAULIQUE**



**Características**

- Cilindro hidráulico con grupo motobomba integrado.
- Carreras disponibles: 500 mm/700 mm y 900 mm.

**Characteristics**

- Hydraulic cylinder with integrated power pack unit.
- Strokes available: 500 mm / 700 mm and 900 mm.

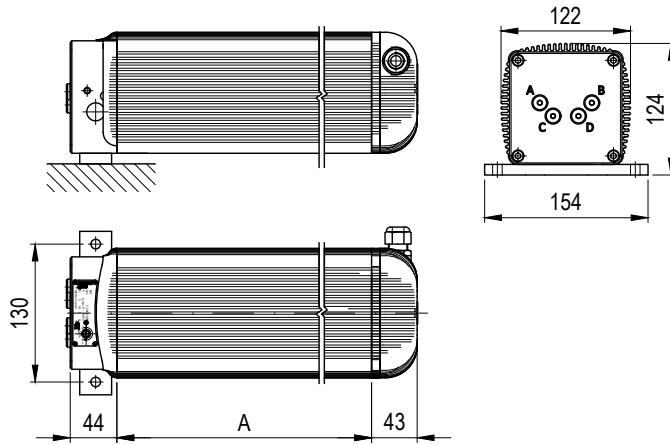
**Caractéristiques**

- Verin hydraulique avec groupe motopompe intégré.
- Courses disponibles : 500 mm / 700 mm et 900 mm.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Tipo / Type / Type	2946500	2946700	2946900
Tensión/Voltage/Tension		230 V 50 Hz	
Potencia motor/Motor power/Puissance moteur		125 W (1500 rpm)	
Consumo/Consumption/Consommation		250 W	
Condensador/Capacitor/Condensateur		14 µF	
Protección térmica/Termal cut-out/Disjoncteur thermique		100 °C	
Velocidad/Speed/Vitesse		4 mm/s	
Bloqueo/Blocking/Blocage		SÍ/YES/OUI	
Intermitencia/Duty/Rapport cyclique		S2: 15 min S3: 30%	
Margen Temperatura/Temperature range/Plage de température		-20 °C - +80 °C	
Grado de protección IP/IP Rating/Degré de protection IP		IP 67	
Peso/Weight/Poids	16 kg	19 kg	21 kg
Caudal/Flow/Débit		0,375 lts/min	
Presión Máxima/Maximum pressure/Pression maximale		9 Mpa	
Fuerza (entrando/saliendo)/Force (extending/retracting)/Puissance (sortie/retour)		14.000 N / 10900 N	
Carrera/Stroke/Course	500 mm	700 mm	900 mm
Amortiguación/Damping/Amortissement		NO	
Capacidad aceite/Fluid capacity/Capacitat d'huile	3000 cm³	4000 cm³	5000 cm³
Tipo aceite/Fluid to be used>Type d'huile		Renolin MR-2835	
Dimensiones/Dimensions/Dimensions	90x90x960 mm	90x90x1160 mm	90x90x1360 mm
Cerrada/Closed/Unité Fermée			

**GRUPO MOTOBOMBA 4GBS**  
**POWER PACK UNIT 4GBS**  
**GROUPE MOTOPOMPE 4GBS**



**Características**

- Grupo motobomba con sistema de bloqueo seleccionable y velocidad ajustable.
- Caudal de 0,5 l/min hasta 2 l/min.
- Tanque de 2L (Opcional 4L).
- Motor monofásico 230V-50Hz con protección contra sobrecalentamiento.
- Presión de 5 Mpa a 12 Mpa (según modelo).

**Features**

- Power pack with selectable locking and adjustable speed.
- Flow from 0.5 l/min to 2 l/min.
- Tank of 2L (optional 4L).
- Single-phase motor of 230V-50Hz with protection against overheating.
- Pressure from 5 Mpa to 12 Mpa (according to model).

**Caractéristiques**

- Groupe motopompe avec blocage sélectionnable et vitesse réglable.
- Débit de 0,5 l/min jusqu'à 2 l/min.
- Réservoir de 2 l (Optionnel 4 l).
- Moteur monophasé 23V – 50Hz avec protection contre la surchauffe.
- Pression de 5 Mpa à 12 Mpa (selon le modèle).

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Tipo / Type / Type	4GBS332L/4L	4GBS662L/4L	4GBS1332L/4L
Tensión/Voltage/Tension		230 V 50 Hz	
Potencia motor/Motor power/Puissance moteur		220 W - 1500 rpm	
Consumo/Consumption/Consommation		450 W	
Condensador/Capacitor/Condensateur		20 µF	
Protección térmica/Termal cut-out/Disjoncteur thermique		100 °C	
Velocidad/Speed/Vitesse		–	
Bloqueo/Blocking/Blocage	Selezionabile>Selectable/Sélectionnable		
Intermitencia/Duty/Rapport cyclique	S2-60 minutos/minutes S3-50%		
Margen Temperatura/Temperature range/Plage de température	0 °C a 80 °C (Opcional/Optional/Optionnel -20 °C - +80 °C)		
Grado de protección IP/IP Rating/Degré de protection IP	IP 55		
Peso/Weight/Poids	9 kg		
Caudal/Flow/Débit	0,3 a 0,5 lt/min	0,5 a 1 lt/min	1 a 2 lt/min
Presión Máxima/Maximum pressure/Pression maximale	120 Bar	90 Bar	50 Bar
Fuerza (entrando/saliendo)/Force (extending/retracting)/Puissance (sortie/retour)		–	
Carrera/Stroke/Course		–	
Amortiguación/Damping/Amortisseur		–	
Capacidad aceite/Fluid capacity/Capacitat d'huile		1.500 cm³	
Tipo aceite/Fluid to be used/Type d'huile		HLP32	
Dimensiones/Dimensions/Dimensions	<i>Opción 2L</i> A: 240 mm - B: 114 mm - C: 154 mm <i>Opción 4L</i> A: 550 mm - B: 114 mm - C: 154 mm		



**Barreras Hidráulicas**

- Bar 4-6
- Accesorios y recambios

**Hydraulic Barriers**

- Bar 4-6
- Accessories

**Barrières hydrauliques**

- |               |       |
|---------------|-------|
| • Bar 4-6     | 71    |
| • Accessoires | 72    |
|               | 73-75 |

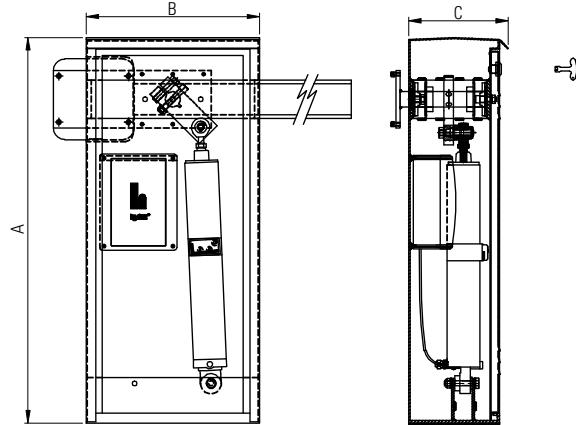


**BARRERAS HIDRÁULICAS / HYDRAULIC BARRIERS /  
BARRIERES HYDRAULIQUES**

BAR4 – BAR6



**BAR4 – BAR6**



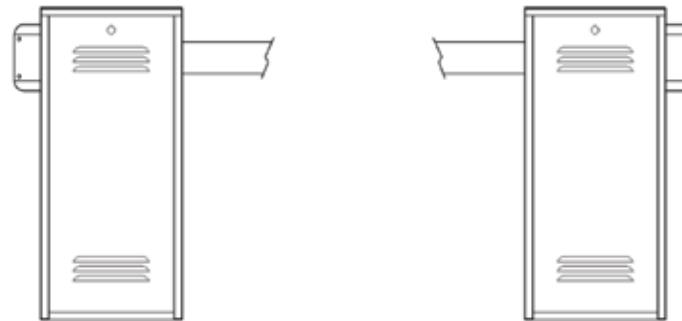
- 72**
- Barreras para uso intensivo.
  - Contrapeso y cuadro de maniobras incluido.
  - Astas redondas o rectangulares de 4 o 6 m. (No incluida).
  - Amortiguación en apertura y cierre.
  - Sistema de desbloqueo manual para permitir el acceso en caso de fallo del suministro eléctrico.
  - No necesita mantenimientos.
  - Equipo único con posibilidad de montaje para apertura izquierda o derecha.

- Barriers for intensive use.
- Counterweight and control panel included.
- Rounded or rectangular arm of 4 or 6 m (not included).
- Slow down in opening and closing.
- Manual unlocking system to enable access in case of power failure.
- No maintenance needed.
- Sole equipment with possibility of assembly for opening right or left.

- Barrières à usage intensif.
- Contrepoids et tableau de commandes inclus.
- Pôles rondes ou rectangulaires de 4 ou 6 m. (Non inclus)
- Amortissement lors de l'ouverture et de la fermeture.
- Système de déblocage manuel afin de permettre l'accès en cas de coupure d'électricité.
- Aucune maintenance requise.
- Équipement unique avec possibilité de montage pour une ouverture vers la gauche ou vers la droite.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	BAR4	BAR6
Voltaje/Voltage/Tension	230 V - 50 Hz Opcional/Optional/Optionnel: (110 V - 60 Hz)	
Potencia motor/Motor power/Puissance moteur	125 W - 3000 RPM	
Protección térmica/Thermal protection/Disjoncteur thermique	100 °C	
Clasificación IP/IP classification/Classement IP	IP55	
Condensador/Condensator/Condensateur	10 µF	
Margen de temperatura/Range of temperature/Plage de température	- 20 °C a/à 80 °C	
Ciclos max./hora/Max. cycles/hour/Cycles max./heure	150	100
Cerradura hidráulica/Hydraulic self-locking/Serrure hydraulique	Sí/YES/OUI	
Tiempo de carrera Ext./Retr./Time of stroke Ext/ret./Temps de course Extension/Retour	5-4 s	8-6 s
Presión máxima/Maximum pressure/Pression maximale	15 Bar	
Caudal/Flow/Débit	3 L/min	2 L/min
Longitud máxima de el asta/Maximum length of arm/Longueur maximale de la lisse	4 m	6 m
Aceite/Oil/Huile	Renolin MR2835 o/ou HLPD-132	
Dimensiones/Dimensions/Dimensions	A:1000 x B:450 x C:258 mm	



Para determinar si la barrera es mano derecha o izquierda, se mira por el lado dónde está la puerta de la caja de la barrera, la mano es por el lado que baja la barrera.

To determine if the barrier is right hand or left hand, you look from the side where the door of the barrier box is, the hand is the side where the barrier comes down.

Pour déterminer si la barrière est à droite ou à gauche, vous regardez du côté où se trouve la porte de la boîte de la barrière, la main est le côté où la barrière descend.

**ACCESORIOS Y RECAMBIOS / ACCESSORIES AND SPARE PARTS /  
ACCESSIONS ET PIÈCES DÉTACHÉES**ACCESORIOS PARA BARRERA / ACCESSORIES FOR BARRIER /  
ACCESSIONS POUR BARRIÈRE**MADE IN  
EUROPE****ACCESORIOS PARA BARRERA / ACCESSORIES FOR BARRIER /  
ACCESSIONS POUR BARRIÈRE****N9894/23/3**

Asta para barrera redonda 80x2,5x3000 mm.  
**Arm for round barrier 80x2,5x3000 mm.**  
 Pôle pour barrière ronde 80x2,5x3000 mm.

**N9894/23/6**

Asta para barrera redonda 80x2,5x6000 mm.  
**Arm for round barrier 80x2,5x6000 mm.**  
 Pôle pour barrière ronde 80x2,5x6000 mm.

**0418003.0**

Conjunto articulación barrera.  
**Barrier joint set.**  
 Ensemble articulation barrière.

**0418001.0**

Conjunto apoyo fijo.  
**Fixed support set.**  
 Ensemble appui fixe.

**0418002.0**

Conjunto apoyo móvil.  
**Mobile support set**  
 Ensemble appui mobile.

**9894/32**

Placa base barrera.  
**Barrier base plate.**  
 Plaque de base barrière.

**0418004.0**

Rastrillera de 2 m.  
**Folding bottom skirt in pieces of 2 m.**  
 Rideau de pôle de 2 m.

**ACCESORIOS Y RECAMBIOS / ACCESSORIES AND SPARE PARTS /  
ACCESSIONS ET PIÈCES DÉTACHÉES**RECAMBIOS PARA BARRERA / SPARE PARTS FOR BARRIER /  
PIÈCES DÉTACHÉES POUR BARRIÈRE**MADE IN  
EUROPE****RECAMBIOS PARA BARRERA / SPARE PARTS FOR BARRIER /  
PIÈCES DÉTACHÉES POUR BARRIÈRE****9894/15/2**

Soporte para barra redonda. Ø 80 mm.  
 Support for rounded arm. Ø 80 mm.  
 Support pour barre ronde. Ø 80 mm.

**9894/15/1**

Soporte para barra rectangular de 100x40 mm.  
 Support for rectangular arm. 100x40 mm.  
 Support pour barre rectangulaire de 100x40 mm.

**3LB66RT150A1A2**

Unidad lineal barrera con bomba de 2 L/min. Carrera 150 mm.  
 Lineal barrier operator with pump of 2 l/min. Stroke 150 mm  
 Unité linéaire barrière avec pompe de 2 l/min. Course 150 mm.

**3LB100RT150A1A2**

Unidad lineal barrera con bomba de 3 L/min. Carrera 150 mm.  
 Lineal barrier operator with pump of 3 l/min. Stroke 150 mm  
 Unité linéaire barrière avec pompe de 3 l/min. Course 150 mm.

**3LB133RT150A1A2**

Unidad lineal barrera con bomba de 4 L/min. Carrera 150 mm.  
 (Versión rápida).  
 Lineal barrier unit with pump of 4 l/min. Stroke 150 mm.  
 Unité linéaire barrière avec pompe de 4 l/min. Course 150 mm.  
 (Version rapide).

**9894/18**

Contrapeso para barrera de hasta 4 m.  
 Counterweight for barrier of up to 4 m.  
 Contrepoids pour barrière allant jusqu'à 4 m.

**N9894/1**

Caja para barrera de 4 y 6 m.  
 Cabinet for barrier up to 6 m.  
 Boîtier pour barrière de 4 et 6 m.



**Equipos Puertas Correderas**

- En qué nos diferenciamos
- Criterios para elegir el automatismo
- Serie Lider
- Serie Ran
- Accesorios

**Sliding gates Equipment**

- What makes us different
- Criteria for choosing automation
- Lider Series
- Ran Series
- Accessories

**Équipements pour portes****coulissantes**

77

- |                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| • En quoi nous différencions-nous     | 78-79 |
| • Critères pour choisir l'automatisme | 80-83 |
| • Série Lider                         | 84    |
| • Série Ran                           | 85-86 |
| • Accessoires                         | 87    |



## EN QUÉ NOS DIFERENCIAMOS

### LIDER

**Diseñados para uso intensivo** en parkings comunitarios.

#### Durabilidad

- Motor eléctrico provisto de sonda térmica contra sobrecalentamiento.
- Única unidad del mercado con bomba de engranajes compensadas hidrostáticamente que permite aumentar más la presión de la bomba y alargar su vida más del doble que una sin compensar.
- Utilizamos motores orbitales de uso industrial para transmitir el par de giro.

#### Mantenimiento prácticamente nulo.

**Seguridad contra aplastamiento** independiente en apertura y cierre.

**Sistema que permite mover la puerta sin desbloquear el automatismo**, si la puerta dispone de una cerradura eléctrica de gancho, tan solo abriendo dicha cerradura desde el exterior podemos abrir la puerta fácilmente.

**Grupo motobomba y motor de giro por separado** que permite montarlo en espacios reducidos al mismo tiempo que aislamos el sonido.

#### Opciones:

- Aumentar el ciclo de trabajo aumentando el tanque de aceite por uno de mayor tamaño.
- Versiones más rápidas (fabricación expresa).

### LIDER-LO

Operador hidráulico diseñado para frenar puertas correderas que funcionan en pendiente, solucionando así el problema de cierre o apertura incontrolada debido al desbloqueo del operador automático de la puerta.

#### Durabilidad

- Única unidad del mercado con bomba de engranajes compensadas hidrostáticamente que permite aumentar más la presión de la bomba y alargar su vida más del doble que una sin compensar.

#### Mantenimiento prácticamente nulo.

## WHAT MAKES US DIFFERENT

**LIDER**

**Designed for intensive** use in community car parks.

**Durability**

- Electric motor with thermal overload to protect against overheating.
- Sole unit in the market with gear pump compensated hydrostatically which enables the pressure increase of the pump and lengthens its life more than double compared to one without compensation.
- We use orbital motors of industrial use to transmit the torque.

**Maintenance practically null.**

Independent **safety against entrapment** in opening and closing.

**System which enables to move the gate without unlocking the automation**, if the gate has an electric lock, after opening this lock from the outside we can open the gate easily.

**Separated Power pack unit and hydraulic motor** pump enables assembly in reduced spaces while insulating the sound.

**Options:**

- Increase the working cycle by changing the oil tank for a bigger one.
- Faster versions custom manufactured.

**LIDER-LO**

Hydraulic motor designed to keep the speed constant of sliding gates on a slope, thus solving the problem uncontrolled closing or opening due to the unlocking of the operator.

**Durability**

- Unique unit in the market gear pump compensated hydrostatically which enables the increase in the pressure of the pump and lengthens its life more than double compared to without compensation.

**Maintenance practically null.**



## EN QUOI NOUS DIFFÉRENCIONS-NOUS ?

**LIDER**

**Conçues pour un usage intensif** dans les parkings de copropriétés.

**Durabilité**

- Moteur électrique muni d'une sonde thermique contre la surchauffe.
- Seule unité du marché avec pompe à engrenages à compensation hydrostatique qui permet d'avantage augmenter la pression de la pompe et de prolonger sa vie de plus du double d'une pompe sans compensation.
- Nous utilisons des moteurs orbitaux à usage industriel pour transmettre le couple de rotation.

**Maintenance quasi-nulle.**

**Sécurité contre l'écrasement** indépendante lors de l'ouverture et de la fermeture.

**Système qui permet de déplacer la porte sans débloquer l'automatisme**, si la porte dispose d'une serrure électrique à crochet, il suffira que cette serrure soit ouverte depuis l'extérieur pour que nous puissions ouvrir la porte facilement.

**Groupe motopompe et moteur de rotation séparé** qui permet un montage dans des espaces réduits tout en offrant isolation sonore.

**Options :**

- Augmenter le cycle de travail en optant pour un réservoir d'huile de plus grande taille.
- Versions plus rapides (fabrication expresse).

**LIDER-LO**

Opérateur hydraulique conçu pour freiner les portes coulissantes qui fonctionnent en pente, en offrant ainsi une solution au problème de fermeture ou d'ouverture incontrôlée suite au déblocage de l'opérateur automatique de la porte.

**Durabilité**

- Seule unité du marché avec pompe à engrenages à compensation hydrostatique qui permet d'avantage augmenter la pression de la pompe et de prolonger sa vie de plus du double d'une pompe sans compensation.

**Maintenance quasi-nulle.**

## Puertas Correderas

### CRITERIOS PARA ELEGIR EL AUTOMATISMO PARA UNA PUERTA CORREDERA

Los puntos a tener en cuenta son: El peso de la puerta, la longitud, la frecuencia de uso, la pendiente en que se mueve y si desde el interior se permite que partes del cuerpo de una persona pasen de un lado a otro de la puerta.

## Sliding Gates

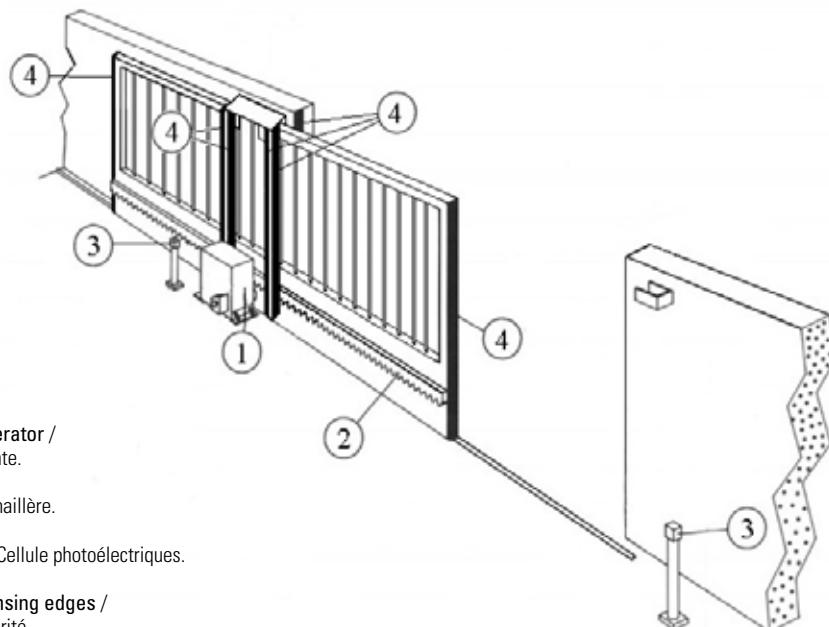
### CRITERIA FOR CHOOSING AUTOMATIONS FOR A SLIDING GATE

The key points to choose the automation are: the weight of the gate, the length, the frequency of use. The slope on which it moves and if from the inside it enables parts of the human body to pass from one side to the other of the gate.

## Portes Coulissantes

### CRITÈRES POUR CHOISIR L'AUTOMATISME POUR UNE PORTE COULISSANTE

Les aspects à prendre en compte sont les suivants: le poids de la porte, la longueur, la fréquence d'usage, l'inclinaison le long de laquelle se produit le déplacement et si des parties du corps d'une personne peuvent passer à l'intérieur de la porte, d'un côté à l'autre de celle-ci.



### 1 Longitud y peso de la hoja de la puerta:

Longitud / Length / Longueur	300 kg	500 kg	600 kg	800 kg
2 m	RAN2 MINI, RAN3500	RAN3500, RAN4	RAN4, RAN2	RAN2, LIDER
4 m	RAN2 MINI, RAN3500	RAN3500, RAN4	RAN4, RAN2	RAN2, LIDER
6 m	RAN2 MINI, RAN3500	RAN3500, RAN4	RAN4, RAN2, LIDER	RAN2, LIDER
8 m	RAN2 MINI, RAN3500	RAN3500, RAN4	RAN4, RAN2, LIDER	RAN2, LIDER
12 m	RAN2, LIDER	RAN2, LIDER	RAN2, LIDER	RAN2, LIDER

### 1 Length and weight of the leaf:

### 1 Longueur et poids du vantail de la porte :

### 2 Nº máximo de vehículos del garaje:

### 2 Maximum # of vehicles of the garage: 2 Nº maximum de véhicules du garage:

Referencia / Reference / Référence	Nº máximo de vehículos para una puerta / Maximum # of vehicles for a gate Nº maximum de véhicules pour une porte
RAN2MINI	Menor de 10 vehículos / Less than 10 vehicles / Moins de 10 véhicules
RAN3500	Menor de 10 vehículos / Less than 10 vehicles / Moins de 10 véhicules
RAN4	Menor de 10 vehículos / Less than 10 vehicles / Moins de 10 véhicules
RAN2	Menor de 20 vehículos / Less than 20 vehicles / Moins de 20 véhicules
LIDER	Con Grupo-Bomba Tanque 2 lts. <100 vehículos / With Power pack unit with tank of 2 Lts. <100 vehicles / Avec le Groupe-Pompe Réservoir 2l < 100 véhicules Con Grupo-Bomba Tanque 4 lts. <250 vehículos / With Power pack unit with tank of 4 Lts. <250 vehicles / Avec le Groupe-Pompe Réservoir 4l < 250 véhicules

## Puertas Correderas

## Sliding Gates

## Portes Coulissantes

### 3 Cremallera a utilizar en función del operador:

RAN2 MINI  
/ RAN 3500 Y RAN 4



0220004.0

RAN2



0220002.0

LIDER



0220003.0

### 4 Seguridades en la puerta:

Según si la puerta permite el paso de partes del cuerpo de un lado a otro por su interior, deberemos montar seguridades en los posibles puntos de atrapamiento o cizalla.

### 4 Safety in the gate:

Depending on whether the gate allows the passing of parts of the body from one side to the other side through the gate, we must install safety devices to avoid entrapment or shearing.

### 4 Sécurités au niveau de la porte :

Selon si des parties du corps peuvent passer à l'intérieur de la porte, d'un côté à l'autre de celle-ci, nous devrons monter des éléments de sécurité au niveau des éventuels points de fauchage ou de cisaillement.

	Interior cerrado Interior closed Intérieur fermé	Interior abierto Interior open Intérieur ouvert
Bandas en los extremos de la hoja móvil Safety edges at the ends of the mobile leaf Bandes aux extrémités du vantail mobile	SÍ / YES / OUI	SÍ / YES / OUI
Bandas en la estructura de la guía y en la valla exterior Safety edges at the structure of the guide and on the exterior barrier Bandes au niveau de la structure du guide et au niveau de la clôture extérieure	NO/NO/NON	SÍ / YES / OUI
Fotocélula / Photocell / Cellule photoélectrique	SÍ / YES / OUI	SÍ / YES / OUI

### 5 Selección del voltaje y frecuencia de red para el operador:

RAN2 sólo disponible en 230 Vac 50 Hz,  
RAN2 MINI, RAN3500 disponible en  
230 Vac 50/60 Hz y RAN4 disponible en  
230 Vac 50/60 Hz o 115 Vac 50/60 Hz.

### 5 Selection of the operator depending on the power supply:

RAN2 only available in 230 Vac 50 Hz  
RAN2 MINI, RAN3500 available in 230  
Vac 50/60 Hz and RAN4 available in 230  
Vac 50/60 Hz or 115 Vac 50/60 Hz

### 5 Choix de la tension et de la fréquence de réseau pour l'opérateur :

RAN2 disponible uniquement en 230 Vac  
50 Hz, RAN2 MINI, RAN3500 disponible en  
230 Vac 50/60 Hz et RAN4 disponible en  
230 Vac 50/60 Hz ou 115 VAC 50/60 Hz.

## Puertas Correderas

## Sliding Gates

## Portes Coulissantes

### COMPLEMENTOS

### ACCESSORIES

### ACCESOIRES

#### Cerraduras / Locks / Serrures

RAN2, RAN2-MINI, RAN3 y/and/ou RAN4	LIDER		
	Cerradura hidráulica Hydraulic lock Serrure hydraulique	Cerradura eléctrica Electric lock Serrure électrique	Cerradura magnética Magnetic lock Serrure magnétique
Incorporan sistema de bloqueo automático. Incorporates automatic self-locking. Ces modèles comportent un système de blocage automatique.			

El equipo hidráulico LIDER no es auto bloqueable por lo que necesitaremos algún tipo de cerradura.

The LIDER hydraulic set is not self-locking so we will need some type of lock.

L'équipement hydraulique LIDER n'est pas autobloquant, il nous faut donc quel que type de serrure.

#### Cuadros de Control Electrónico / Electronic control panels / Tableaux de contrôle électronique

Para/For/Pour LIDER



QMB2

Todos los operadores electromecánicos incorporan cuadro de maniobras en el propio equipo.

Para el equipo hidráulico LIDER se recomienda usar el cuadro de control QMB2.

All our electromechanical operators incorporate the control panel.

For the LIDER hydraulic set we recommend using QMB2 control panel.

Tous les opérateurs électromécaniques comportent un tableau de commandes.

Pour l'équipement hydraulique LIDER, on recommande l'utilisation du tableau de contrôle QMB2.

**Receptores y Emisores / Receivers and transmitters / Récepteurs et émetteurs**

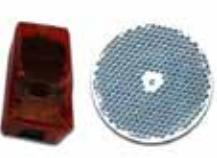
Tarjetas Receptoras Receiver cards Cartes réceptrices	Emisores Transmitters Émetteurs
	
	
SRT-MINI HYD	ST1
SRT o 255 o 1000	ST3
	HD4
	TERRA

Las tarjetas receptoras SRT, son compatibles con los cuadros, permitiendo gestionar desde 255 hasta 1000 códigos. Pudiendo programar cualquiera de estos emisores que van de 1 hasta 5 canales.

The SRT receiver cards are compatible with Hydom control panels, enabling the handling of 255 to 1000 codes, being able to programme any of these transmitters which range from 1 to 5 channels.

Les cartes réceptrices SRT sont compatibles avec les tableaux et peuvent prendre en charge de 255 à 1000 codes. Avec la possibilité de programmer n'importe lequel de ces émetteurs qui vont de 1 à 5 canaux.

**Dispositivos de Seguridad / Safety devices / Dispositifs de sécurité**

Fotocélula emisor receptor para exterior Photocell transmitter for exterior Cellule photoélectrique émetteur-récepteur pour extérieur	Fotocélula espejo pared para interior Photocell wall mirror for interior Cellule photoélectrique murale miroir pour intérieur	Fotocélula espejo petaca para interior Photocell mirror casing for interior Cellule photoélectrique miroir de type flasque pour intérieur	Banda resistiva 8K2 8K2 Resistive safety edge Bande résistive 8K2	Kit Wireless band Wireless band kit Kit bande sans fil
				
FOTERNL	FOTORP	FOTOCGM	BANDR8K2 1M	WBANDP

Para poder cumplir con la normativa de puertas EN-13241-1 es necesario la incorporación de dispositivos de seguridad, **Hydom** recomienda utilizar fotocélulas y burletes o bandas de seguridad.

In order to comply with the EN-1324-1 regulation for gates the incorporation of safety devices is necessary, **Hydom** recommending the use of photocells and safety edges.

Pour pouvoir satisfaire la réglementation relative aux portes EN-1341-1, il est nécessaire de procéder à l'incorporation de dispositifs de sécurité, **Hydom** recommande d'utiliser des cellules photoélectriques et des bourrelets ou des bandes de sécurité.

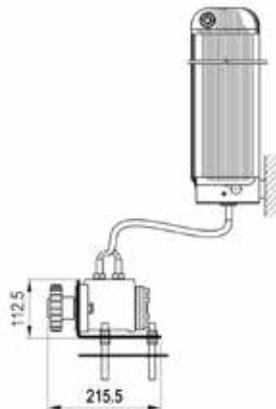
## SERIE LIDER / LIDER SERIES / SÉRIE LIDER

LIDER / LIDER-LO

MADE IN  
EUROPE

## LIDER

USO INTENSIVO / INTENSIVE USE / USAGE INTENSIF

**Incluye:**

- 4GB3S133L2 (grupo motobomba).
- 1MGP (motor hidráulico orbital).
- Conexiones hidráulicas.
- Soportes.

**Includes:**

- 4GB3S133L2 (Power pack unit).
- 1MGP (hydraulic motor).
- Hydraulic connections.
- Brackets.

**Comprend :**

- 4GB3S133L2 (groupe motopompe).
- 1MGP (moteur hydraulique orbital).
- Connexions hydrauliques.
- Supports.

**Características**

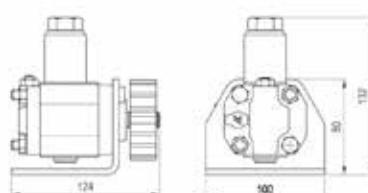
- Grupo bomba y motor orbital por separado.
- Actuador hidráulico para puertas correderas de hasta 1000 kg.

**Features**

- Separate power pack unit and hydraulic motor.
- Hydraulic operator for sliding gates up to 1000 kg.

**Caractéristiques**

- Groupe pompe et moteur orbital séparé.
- Moteur hydraulique pour portes coulissantes jusqu'à 1000 kg.

**LIDER-LO**FRENO PARA PUERTAS CORREDERAS  
INSTALADAS EN PENDIENTES**BRAKE FOR SLIDING DOORS  
INSTALLED ON SLOPES****FREIN POUR PORTES COULISSANTES  
INSTALLÉES SUR DES PENTES****Características**

- Ajustes de frenado.
- Piñón de salida con rodamiento unidireccional para tener freno en un solo sentido.
- Único equipo para cualquier sentido de giro.

**Features**

- Braking adjustment.
- Pinion with unidirectional needle bearing to be able to brake in a single direction.
- Unique equipment for any direction of turn.

**Caractéristiques**

- Réglage de freinage.
- Pignon de sortie avec roulement unidirectionnel pour qu'il n'y ait le frein que dans un seul sens.
- Équipement unique pour n'importe quel sens de rotation.

## Puertas Correderas

## Sliding Gates

## Portes Coulissantes

### SERIE RAN / RAN SERIES / SÉRIE RAN

RAN2 / RAN4 / RAN2MINI



MADE IN  
EUROPE

#### RAN2

##### ACTUADOR ELECTROMECÁNICO PARA PUERTAS CORREDERAS DE USO RESIDENCIAL



Dimensiones/Dimensions/Dimensions:  
343 x 211 x 278 mm

#### RAN4

##### ACTUADOR ELECTROMECÁNICO PARA PUERTAS CORREDERAS DE USO RESIDENCIAL



Dimensiones/Dimensions/Dimensions:  
343 x 211 x 278 mm

#### RAN2MINI

##### ACTUADOR ELECTROMECÁNICO PARA PUERTAS CORREDERAS DE USO RESIDENCIAL



Dimensiones/Dimensions/Dimensions:  
276,5 x 197,5 x 276,5 mm

### ELECTROMECHANICAL ACTUATOR FOR SLIDING GATES FOR RESIDENTIAL USE

#### Características

- Para puertas de hasta 800 kg.
- Sistema de cremallera metálica M5 (opcional M4).
- Salida auxiliar a 12 V y a 230 V para luces.
- Sistema guiado cremallera basculante.
- Sistema anti vandálico que no permite desacoplar la cremallera del motor sin desbloquearlo.

#### Features

- For gates up to 800 kg.
- Metallic rack system M5 (optional M4).
- Auxiliary exit of 12 V and to 320 V for lights.
- Swivelling guided rack system.
- Anti-vandal system that does not allow to uncouple the rack from the operator without unlocking.

### ELECTROMECHANICAL ACTUATOR FOR SLIDING GATES FOR RESIDENTIAL USE

#### Características

- Para puertas de hasta 600 kg.
- Sistema de cremallera de poliamida M4.
- Salida auxiliar a 12 V y a 230 V para luces.
- Sistema guiado cremallera basculante.
- Sistema anti vandálico que no permite desacoplar la cremallera del motor sin desbloquearlo.

#### Features

- For doors of up to 600 kg.
- Rack system of polyamide M4.
- Auxiliary exit of 12 V and to 320 V for lights.
- Swivelling guided rack system.
- Anti-vandal system that does not allow to uncouple the rack from the operator without unlocking.

### ELECTROMECHANICAL ACTUATOR FOR SLIDING GATES FOR RESIDENTIAL USE

#### Características

- Para puertas de hasta 300 kg.
- Sistema de cremallera de poliamida M4.
- Temporizador para el cerrado automático.
- Salida auxiliar a 12 V y a 230 V para luces.
- Sistema guiado cremallera basculante.
- Sistema anti vandálico que no permite desacoplar la cremallera del motor sin desbloquearlo.

#### Features

- For doors of up to 300 kg.
- Rack system of polyamide M4.
- Timer for automatic closing.
- Auxiliary exit of 12 V and to 320 V for lights.
- Swivelling guided rack system.
- Anti-vandal system that does not allow to uncouple the rack from the operator without unlocking.

### ACTIONNEUR ÉLECTROMÉCANIQUE POUR PORTES COULISSANTES À USAGE RÉSIDENTIEL

#### Caractéristiques

- Pour des portes allant jusqu'à 800 kg.
- Système de crémaillère métallique M5 (optionnel M4).
- Sortie auxiliaire à 12 V et à 230 V pour l'éclairage.
- Système guidé crémaillère basculante.
- Système anti-vandalisme qui ne permet pas de désaccoupler la crémaillère du moteur sans le débloquer.

### ACTIONNEUR ÉLECTROMÉCANIQUE POUR PORTES COULISSANTES À USAGE RÉSIDENTIEL

#### Caractéristiques

- Pour des portes allant jusqu'à 600 kg.
- Système de crémaillère en polyamide M4.
- Sortie auxiliaire à 12 V et à 230 V pour l'éclairage.
- Système guidé crémaillère basculante.
- Système anti-vandalisme qui ne permet pas de désaccoupler la crémaillère du moteur sans le débloquer.

### ACTIONNEUR ÉLECTROMÉCANIQUE POUR PORTES COULISSANTES À USAGE RÉSIDENTIEL

#### Caractéristiques

- Pour des portes allant jusqu'à 300 kg.
- Système de crémaillère en polyamide M4.
- Temporisateur pour la fermeture automatique.
- Sortie auxiliaire à 12 V et à 230 V pour l'éclairage.
- Système guidé crémaillère basculante.
- Système anti-vandalisme qui ne permet pas de désaccoupler la crémaillère du moteur sans le débloquer.

## SERIE RAN / RAN SERIES / SÉRIE RAN

RAN3500 / KIT RAN3500

MADE IN  
EUROPE**RAN3500****ACTUADOR ELECTROMECÁNICO PARA  
PUERTAS CORREDERAS DE USO  
RESIDENCIAL**Dimensiones/Dimensions/Dimensions:  
292 x 200,5 x 298 mm**ELECTROMECHANICAL ACTUATOR  
FOR SLIDING GATES FOR RESIDENTIAL  
USE****Características**

- Para puertas de hasta 500 kg.
- Sistema de cremallera de poliamida M4 (opcional cremallera metálica).
- Cuadro de control y receptor incorporado.
- Sistema de desbloqueo rápido.
- Temporizador digital de cierre automático.
- Salida auxiliar a 12 V.
- Sistema anti vandálico que no permite desacoplar la cremallera del motor sin desbloquearlo.

**Features**

- For doors of up to 500 kg.
- Rack system of polyamide M4 (optional metallic rack).
- Control panel and receiver incorporated.
- Fast unlocking system.
- Digital automatic closing timer.
- Auxiliary exit of 12 V.
- Anti-vandal system that does not allow to uncouple the rack from the operator without unlocking.

**ACTIONNEUR ÉLECTROMÉCANIQUE  
POUR PORTES COULISSANTES À  
USAGE RÉSIDENTIEL****Caractéristiques**

- Pour des portes allant jusqu'à 500 kg.
- Système de crémaillère en polyamide M4 (optionnel crémaillère métallique).
- Tableau de contrôle et récepteur incorporé.
- Système de déblocage rapide.
- Temporisateur numérique de fermeture automatique.
- Sortie auxiliaire à 12 V.
- Système anti-vandalisme qui ne permet pas de désaccoupler la crémaillère du moteur sans le débloquer.

**KIT RAN3500****Incluye / Include / Comprend :**

x1 RAN3500



4 m cremallera/rack/crémaillère 0220004.0



x1 FOTERNL



HD4

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

	LIDER	RAN2	RAN4	RAN3	RAN2MINI	LIDER-LO
Tensión / Voltage / Tension	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz	115/230 V 50/60 Hz	230 V 50/60 Hz	230 V 50/60 Hz	–
Voltaje motor eléctrico / Electric motor power supply / Tension moteur électrique	230 Vac	230 Vac	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc	–
Consumo / Consumption / Consommation	450 W	480 W	120 W	70 W	67 W	–
Condensador / Capacitor / Condensateur	10 µF	12 µF	–	–	–	–
Velocidad / Speed / Vitesse		6,4 m/min	9 m/min	8 m/min	12 m/min	Regulable/Adjustable Regulable/Adjustable Réglable/Adjustable
Caudal / Flow / Débit	2 lts/min		–	–	–	3 lts/min
Capacidad del tanque / Capacidad del tanque / Capacité du réservoir	2 L (Opcional/ Optional/Optionnel 4 L)		–	–	–	–
Margen Temperatura / Temperature range / Plage de Température	0 °C a/à 80 Opcional/Optional/ Optionnel: -20 / +80 °C	-10 °C / +40 °C	-10 °C / +40 °C	-20 °C / +70 °C	-10 °C / +40 °C	-20 °C / +80 °C
Grado de protección IP / IP Rating / Degré de protection IP	IP 44					IP-67

**ACCESORIOS - SERIES LIDER Y RAN**  
**ACCESSORIES LIDER AND RAN SERIES**  
**ACCESSIONS - SÉRIES LIDER ET RAN**

**0220002.0**

Cremallera galvanizada M5 1 m (Sólo pedidos a metros)  
 Para RAN2.

Galvanised rack M5 1 m (only orders in metres).  
 For RAN2.

Crémaillère galvanisée M5 1 m (Commandes en mètres uniquement). Pour RAN2.

**0220004.0**

Cremallera poliamida M4 0,5 m (Sólo pedidos a metros)  
 Para RAN3500/RAN2MINI y RAN4.

Polyamide rack M4 0,5 m (only orders in metres)  
 For RAN3500/RAN2MINI and RAN4.

Crémaillère polyamide M4 0,5 m (Commandes en mètres uniquement). Pour RAN3500/RAN2MINI et RAN4.

**0220003.0**

Cremallera galvanizada M4 2 m (Sólo pedidos múltiples de 2 m)  
 Para LIDER.

Galvanised rack M4 2 m (Only multiple orders of 2 m)  
 For LIDER.

Crémaillère galvanisée M4 2 m (Commandes de multiples de 2 m uniquement). Pour LIDER.



**Equipos Puertas y persianas**

**Enrollables**

- Serie Roller
- Serie Tubular

**Roll-up Gates and Blinds equipment**

- Roller Series
- Tubular Series

**Équipements pour Portes et Volets à enroulement**

- |                 |    |
|-----------------|----|
| • Série Roller  | 90 |
| • Série Tubular | 91 |

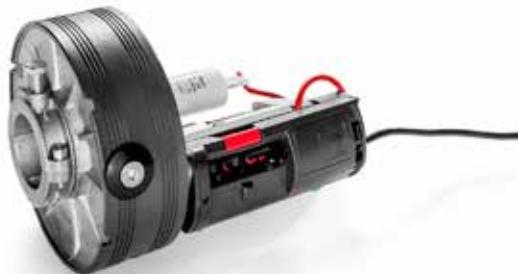


## SÉRIE ROLLER / ROLLER SERIES / SÉRIE ROLLER

ROLLERSF / ROLLERCFC

MADE IN  
EUROPE

## ROLLERSF / ROLLERCFC



- Para puertas enrollables de hasta 170 kg.
- Versión con o sin freno.
- Cuadro recomendado : QMSROLLER/ QMSROLLERP.

- For shutter doors up to 170 kg.
- Model with or without brake.
- Recommended control panel: QMSROLLER/QMSROLLERP.

- Pour portes enroulables allant jusqu'à 170 kg.
- Version avec ou sans frein.
- Tableau recommandé : QMSROLLER / QMSROLLERP.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	ROLLERSF	ROLLERCFC
Tensión/Voltage/Tension	230 V - 50 Hz	
Potencia motor/Motor power/Puissance moteur	600 W	
Margen temperatura/Temperature range/Plage de température	10 °C a/à 50 °C	
Freno eléctrico/Electric brake/Frein électrique	NO/NON	SÍ/YES/OUI
Par de giro/Torque/Couple de rotation	178 Nm	
Corriente nominal/Nominal current/Courant nominal	2,8 A	
Polea/Pulley/Poulie	200/220 mm	
Eje/Shaf/Shaft/Axe	42/48/60 mm	
RPM Corona/Crown wheel rpm/RPM Couronne	10 RPM	
Peso máximo puerta/Maximum door weight/Poids maximum porte	170 kg	
Peso/Weight/Poids	7 kg	8 kg
IP/IP/IP		IP44

ACCESORIOS SÉRIE ROLLER  
ACCESSORIES ROLLER SERIES  
ACCESSIONS SÉRIE ROLLER**Minibox**

Caja de desbloqueo externo.  
Outside release brake armour.  
Boîtier de déblocage externe.

**0325001.0**

Cerradura de 1 contacto.  
Key selector 1 contact.  
Serrure à 1 contact.

**0325002.0**

Cerradura de 2 contactos.  
Key selector 2 contacts.  
Serrure à 2 contacts.

## SERIE TUBULAR / TUBULAR SERIES / SÉRIE TUBULAR

TUBULAR20 / TUBULAR20

MADE IN  
EUROPE

## TUBULAR20 / TUBULAR40



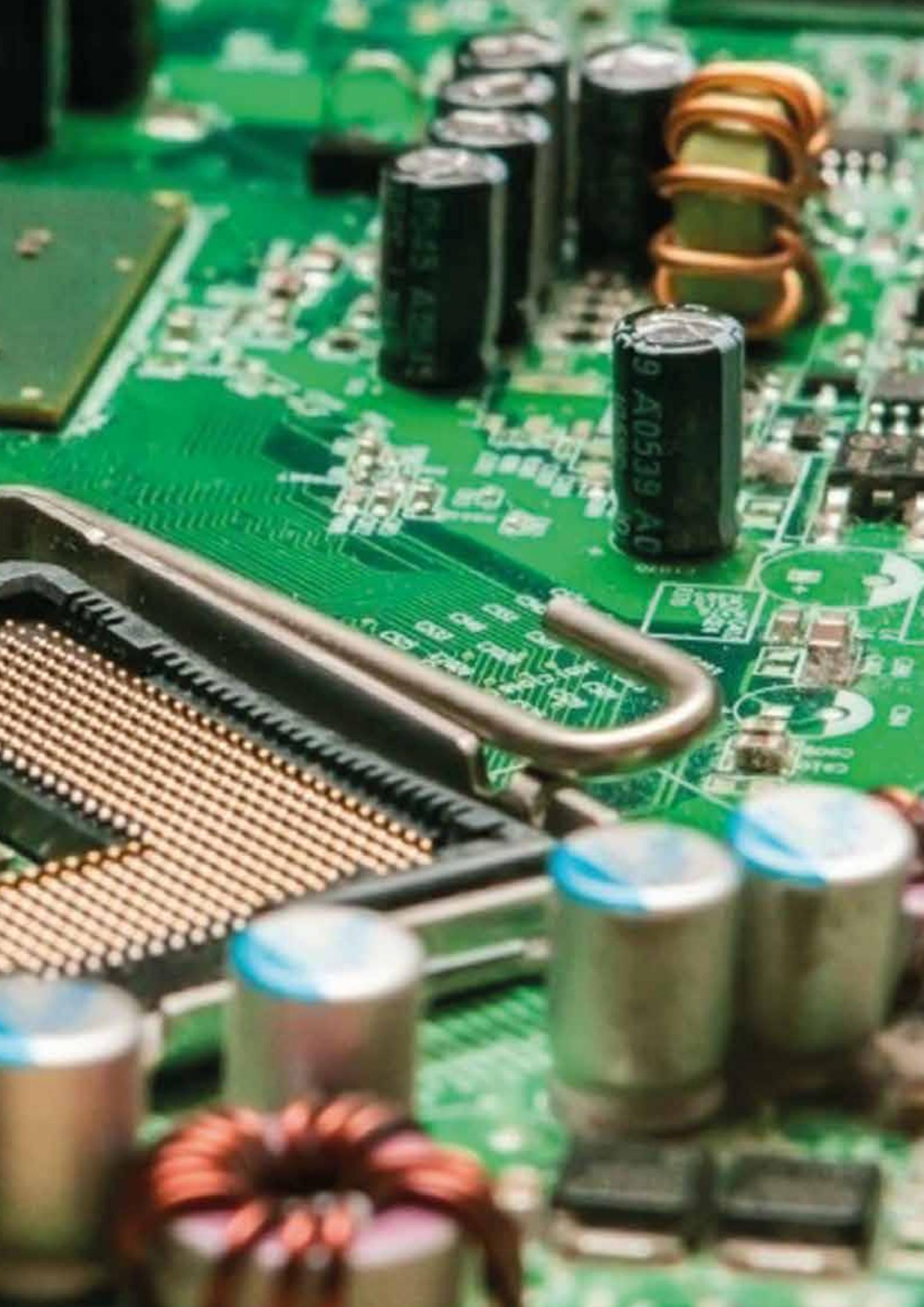
- Motor tubular diámetro 45 mm.
- Final de carrera mecánico incorporado.
- Soportes de fijación rápidos.
- Fácil instalación.

- Tubular motor for blinds of diameter 45 mm.
- Mechanical end of stroke included.
- Quick bracket attachment.
- Easy installation.

- Moteur tubulaire diamètre 45 mm.
- Fin de course mécanique incorporée.
- Supports de fixation rapides
- Installation facile.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	TUBULAR20	TUBULAR40
Tensión/Voltage/Tension	230 V - 50 Hz	
Potencia motor/Motor power/Puissance moteur	150 W	240 W
Velocidad/Speed/Vitesse	15 RPM	
Par de giro/Torque/Couple de rotation	20 Nm	40 Nm
Corriente nominal/Nominal current/Courant nominal	0,64 A	0,86 A
Tiempo máximo de funcionamiento/Maximum operating time/Temps maximum de fonctionnement		4 min
Peso máximo de la persiana/Maximum weight of the blind/Poids maximum du volet	20 kg	40 kg
Longitud/Length/Longueur	450 mm	500 mm
IP/IP/IP		IP 44



**Electrónica**

- Cuadros de maniobras
- Tarjetas enchufables
- Emisores
- Receptores
- Equipos de seguridad
- Bandas de seguridad y otros

\* Todas las entradas de los cuadros están diseñadas para funcionar con conexión tipo NPN

**Electronics**

- Control Panels
- Plug in cards
- Transmitters
- Receivers
- Safety equipment
- Safety edges and others

\* All control panels inputs are designed for NPN connections

**Électronique**

- |                           |         |
|---------------------------|---------|
| • Tableaux de commandes   | 94-95   |
| • Cartes pour tableaux    | 96      |
| • Émetteurs               | 97-98   |
| • Récepteurs              | 99-102  |
| • Équipements de sécurité | 103-104 |
| • Bandes de sécurité      | 105     |

\* Toutes les entrées des centrales sont prévues pour des connexions NPN



**CUADROS DE MANIOBRAS  
CONTROL PANELS  
TABLEAUX DE COMMANDES**



MADE IN  
EUROPE

**QMB2PI**



- Cuadro de maniobra de 1 motor a 230 V.
  - Incluye pulsador e interruptor.
  - Programación fácil.
  - Indicadores LED en las entradas de control.
  - Opcional: TSE, SRT, TILG, TDT, TLG.
- \* Ver características técnicas en pág:95
- Control panel for 1 operator at 230 V.
  - Includes push-button and switch ON/OFF.
  - Easy programming.
  - LED indicators in the inputs.
  - Optional: TSE, SRT, TILG, TDT, TLG.
- \* See technical characteristics on page: 95
- Tableau de commande pour 1 moteur à 230 V.
  - Comprend bouton-poussoir et interrupteur.
  - Programmation facile.
  - Indicateurs LED au niveau des entrées de contrôle.
  - Optionnel : TSE, SRT, TILG, TDT, TLG.
- \* Voir caractéristiques techniques page: 95

**Q2MNB+PI**



- Cuadro de maniobras para 2 motores a 230 V.
  - Permite programación de diferentes tiempos de apertura y cierre, regulación de fuerza y paro suave.
  - Indicadores LED en las entradas de control.
  - Opcional: WBANDP; SRT; TSE; TILG, TDT y TLG.
- \* Ver características técnicas en pág: 95
- Control panel for 2 operators to 230 V.
  - Allows programming of different opening and closing times, regulation of force and slow down.
  - LED indicators in the inputs.
  - Optional: WBANDP, SRT, TSE, TILG, TDT and TLG.
- \* See technical characteristics on page: 95
- Tableau de commande pour 2 moteurs à 230 V.
  - Permet la programmation de différents temps d'ouverture et de fermeture, réglage de la puissance et arrêt en douceur.
  - Indicateurs LED au niveau des entrées de contrôle.
  - Optionnel : WBANDP, SRT, TSE, TILG, TDT et TLG
- \* Voir caractéristiques techniques page: 95

**QMSROLLER**



- Cuadro de maniobras para 1 motor a 230 V de persianas.
  - Indicador de luz led para las entradas de control.
  - Modelo con pulsador disponible: QMSROLLERP
- \* Ver características técnicas en pág: 95
- Control panel for 1 motor to 230 V for roller shutters.
  - LED indicators in the inputs.
  - Model with push-button available: QMSROLLERP
- \* See technical characteristics on page: 95
- Tableau de commande pour 1 moteur à 230 V de volets.
  - Indicateur lumineux Led pour les entrées de contrôle.
  - Modèle avec bouton-poussoir disponible: QMSROLLERP
- \* Voir caractéristiques techniques page: 95

**QPILONA**



- Cuadro de maniobras con capacidad de operar máximo 3 pilonas con electroválvula.
  - Indicador de luz led para las entradas de control.
  - IP: 67
  - Opcional: SRT.
- \* Ver características técnicas en pág: 95
- Control panel to operate a maximum of 3 bollards with solenoid-valve.
  - LED indicators in the inputs.
  - IP-67.
  - Optional: SRT.
- \* See technical characteristics on page: 95
- Tableau de commande pouvant opérer au maximum avec 3 bornes escamotables à électrovalve.
  - Indicateur lumineux Led pour les entrées de contrôle.
  - IP: 67
  - Optionnel : SRT.
- \* Voir caractéristiques techniques page: 95

**Características técnicas cuadros de maniobras / Technical characteristics Control Panels /  
Caractéristiques techniques tableaux de commandes**

	QMB2PI	Q2MNB+PI	QMSROLLER	QPILONA
Bornes enchufables / Pluggable terminals / Bornes enfichables	X	X	X	X
Conector tarjeta radio / Radio card connector / Connecteur carte radio	X	X		X
Tarjeta radio integrada / Integrated radio card / Carte radio intégrée		X	X	
Electro cerradura a 12 VDC / 12VDC for electro-lock output / Serrure électrique à 12 VDC	X	X		
Contacto luz de garaje/electroválvula 24 vdc / Garage light contact / 24VDC Solenoid valve / Contact éclairage de garage / électrovalve 24 vdc	X	X		X
Contacto luz de destello / Flash Light / Contact lampe clignotante		X		X
Salida a 12 V ac / Exit to 12 Vac / Sortie 12 V ac	X	X	X	
Salida a 12 vdc / Exit to 12 VDC / Sortie 12 Vdc	X			X
Salida a 24 vdc / Exit to 24 VDC / Sortie 24 Vdc		X		
Salida a 24 vda / Exit to 24 Vac / Sortie 24 Vda				
Entrada seguridad 8K2 / 8K2 Safety input / Entrée sécurité 8K2	X	X	X	X
Contacto seguridad apertura / Opening safety contact / Contact sécurité ouverture	X	X	X	X
Contacto seguridad cierre / Closing safety contact / Contact sécurité fermeture	X	X	X	X
Regulación de fuerza / Force regulator / Réglage de puissance		X		X
Paro suave en apertura y cierre / Slowdown in opening and closing / Arrêt en douceur au niveau de l'ouverture et de la fermeture		X		
Cierre automático / Automatic closing / Fermeture automatique	X	X	X	X
Test de fotocélula / Photocell test / Test de cellule photoélectrique	X	X	X	X
Entrada alternativo / Alternative input / Entrée alternatif	X	X	X	X
Entrada peatonal / Pedestrian input / Entrée piétonne	X	X		
Final carrera apertura / Opening limit switch / Fin de course ouverture	X	X	X	X
Final carrera cierre / Closing limit switch / Fin de course fermeture	X	X	X	X
Impulso cada hora	X	X		Presostato

**TARJETAS PARA CUADROS**  
**CARDS FOR PANELS**  
**CARTES POUR TABLEAUX**



**MADE IN  
EUROPE**

**TSE**

Tarjeta para semáforos rojo/verde.  
TCard for red/green lights.  
Carte pour feux de signalisation rouge/vert.

**TDT**

Tarjeta de luces de destello.  
Card for flash lights.  
Carte de lampes clignotantes.

**TLG**

Tarjeta de luz de garaje.  
Garage light card.  
Carte d'éclairage de garage.

**EMISORES - SERIE SMART**  
**TRANSMITTERS - SMART SERIES**  
**ÉMETTEURS - SÉRIE SMART**



MADE IN  
EUROPE

#### HD4



- Emisor de 4 canales.
- Frecuencia 433 MHz.
- Transmitter of 4 channels.
- Frequency 433 MHz.

- Émetteur 4 canaux.
- Fréquence 433 MHz.

#### TERRA



- Emisor de 3 canales.
- Frecuencias disponibles: 433 MHz / 868 MHz.
- Software que permite la gestión de códigos: SMART ACCESS y/o GADGET PLUS.
- La programación se realiza con conexión.
- Transmitter of 3 channels.
- Frequencies available: 433 MHz / 868 MHz.
- Software that enables code management: SMART ACCESS and/or GADGET PLUS.
- Programming with connection.

- Émetteur 3 canaux.
- Fréquences disponibles: 433 MHz / 868 MHz.
- Logiciel qui permet la gestion de codes : SMART ACCESS et/ou GADGET PLUS.
- La programmation est réalisée avec connexion.

#### ST1



- Emisor de 1 canal.
- Frecuencia de 433 Mhz.
- Software que permite la gestión de códigos: SMART ACCESS y/o GADGET PLUS.
- Transmitter available.
- Frequency 433 MHz.
- Software that enables code management: SMART ACCESS and/or GADGET PLUS.
- Proximity programming.

- Émetteur 1 canal.
- Fréquence 433 MHz.
- Logiciel qui permet la gestion de codes : SMART ACCESS et/ou GADGET PLUS.

#### ST3



- Emisor de 3 canales.
- Frecuencia disponible de 433/868 MHz.
- Software que permite la gestión de códigos: SMART ACCESS y/o GADGET PLUS.
- Transmitter of 3 channels.
- Frequency available 433/868 MHz.
- Software that enables code management: SMART ACCESS and/or GADGET PLUS.
- Proximity programming.

- Émetteur 3 canaux.
- Fréquence disponible 433/868 MHz.
- Logiciel qui permet la gestion de codes : SMART ACCESS et/ou GADGET PLUS.
- La programmation est réalisés sans connexion.

#### ST4



- Emisor de 4 canales.
- Frecuencia de 433 MHz.
- Software que permite la gestión de códigos: SMART ACCESS y/o GADGET PLUS.
- Transmitter of 4 channels.
- Frequency 433 MHz.
- Software that enables code management: SMART ACCESS and/or GADGET PLUS.
- Programming with connection.

- Émetteur 4 canaux.
- Fréquence 433 MHz.
- Logiciel qui permet la gestion de codes : SMART ACCESS et/ou GADGET PLUS.
- La programmation est réalisés sans connexion.

**EMISORES - SERIE DYNAMIC Y GO****TRANSMITTERS - DYNAMIC AND GO SERIES****ÉMETTEURS - SÉRIE DYNAMIQUE ET GO****MADE IN EUROPE****NEO10-HYD**

- Emisor de 1 canal.
- Frecuencia de 433 MHz.
- Permite la gestión de códigos mediante: MANAGER.
- La programación se realiza con conexión.
- Transmitter of 1 channel.
- Frequency of 433 MHz.
- Allows code management via: MANAGER
- Programming with connection.

- Émetteur 1 canal.
- Fréquence de 433 MHz.
- Logiciel qui permet la gestion de codes par MANAGER.
- La programmation est réalisée avec connexion.

**NEO20-HYD**

- Emisor de 2 canales.
- Frecuencia de 433 MHz.
- Permite la gestión de códigos mediante: MANAGER.
- La programación se realiza con conexión.
- Transmitter of 2 channels.
- Frequency of 433 MHz.
- Allows code management via: MANAGER.
- Programming with connection.

- Émetteur 2 canaux.
- Fréquence de 433 MHz.
- Logiciel qui permet la gestion de codes par MANAGER.
- La programmation est réalisée avec connexion.

**NEO40-HYD**

- Emisor de 4 canales.
- Frecuencia de 433 MHz.
- Permite la gestión de códigos mediante: MANAGER.
- La programación se realiza con conexión.
- Transmitter of 4 channels.
- Frequency of 433 MHz.
- Allows code management via: MANAGER
- Programming with connection.

- Émetteur 4 canaux.
- Fréquence de 433 MHz.
- Logiciel qui permet la gestion de codes par MANAGER.
- La programmation est réalisée avec connexion.

**GO2-HYD**

- Emisor de 2 canales.
- Frecuencia de 868 MHz.
- Permite la gestión de códigos mediante: SOFTMAN.
- La programación se realiza sin conexión.
- Transmitter of 2 channels.
- Frequency of 868 MHz.
- Allows code management via: SOFTMAN.
- Proximity programming.

- Émetteur 2 canaux.
- Fréquence de 868 MHz.
- Logiciel qui permet la gestion de codes par SOFTMAN.
- La programmation est réalisée sans connexion.

**GO4-HYD**

- Emisor de 4 canales.
- Frecuencia de 868 MHz.
- Permite la gestión de códigos mediante: SOFTMAN.
- La programación se realiza sin conexión.
- Transmitter of 4 channels.
- Frequency of 868 MHz.
- Allows code management via: SOFTMAN.
- Proximity programming.

- Émetteur 4 canaux.
- Fréquence de 868 MHz.
- Logiciel qui permet la gestion de codes par SOFTMAN.
- La programmation est réalisée sans connexion.

**GOMINI-HYD**

- Emisor mini de 2 canales.
- Frecuencia de 868 MHz.
- Permite la gestión de códigos mediante: SOFTMAN.
- La programación se realiza sin conexión.
- Transmitter of 2 channels.
- Frequency of 868 MHz.
- Allows code management via: SOFTMAN.
- Proximity programming.

- Émetteur mini 2 canaux.
- Fréquence de 868 MHz.
- Logiciel qui permet la gestion de codes par SOFTMAN.
- La programmation est réalisée sans connexion.

**RECEPTORES - SERIE SMART**  
**RECEIVERS - SMART SERIES**  
**RÉCEPTEURS - SÉRIE SMART**



**MADE IN  
EUROPE**

### SRT-MINI HYD



- Tarjeta receptora mini enchufable, para cuadros de maniobras.
- 255 Códigos.
- Código abierto.
- Frecuencias disponibles: 433 / 868 MHz.
- Pluggable mini receiver card, for control panels.
- 255 codes.
- Open code.
- Available frequencies 433/868 MHz.
- Carte réceptrice mini enfichable pour tableaux de commande.
- 255 codes.
- Code ouvert.
- Fréquences disponibles : 433 / 868 MHz.

### SRT-255/ SRT-1000



- Tarjeta receptora enchufable para cuadros de maniobras.
- Códigos disponibles: 31,255 o 1000.
- Frecuencias disponibles: 433/868 MHz.
- Compatible con SPROX y ACTIVA.
- Pluggable mini receiver card, for control panels.
- Codes available, 31, 255 or 1,000.
- Frequencies available 433/868 MHz.
- Compatible with SPROX and ACTIVA.
- Carte réceptrice enfichable pour tableaux de commande.
- Codes disponibles : 31, 255 ou 1000.
- Fréquences disponibles : 433 / 868 MHz.
- Compatible avec SPROX et ACTIVA.

### SRM-MINI O.C.



- Receptor externo mini.
- Número de canales: 1.
- Códigos: 255.
- 12/24 V.
- Frecuencias disponibles: 433/868 MHz.
- External mini receiver.
- Number of channels: 1.
- Codes: 255
- 12/24 V.
- Available frequencies 433/868 MHz.
- Récepteur externe mini.
- Nombre de canaux : 1.
- Codes : 255.
- 12/24 V.
- Fréquences disponibles : 433 / 868 MHz.

### SRM1-255



- Receptor externo mini.
- Número de canales: 1.
- Códigos: 255.
- 12/24 V.
- Frecuencias disponibles: 433/868 MHz.
- External mini receiver.
- Number of channels: 1.
- Codes: 255
- 12/24 V.
- Available frequencies 433/868 MHz.
- Récepteur externe mini.
- Nombre de canaux : 1.
- Codes : 255.
- 12/24 V.
- Fréquences disponibles : 433 / 868 MHz.

### SRM2-255



- Receptor externo mini.
- Número de canales: 2
- Códigos: 255.
- 12/24 V.
- Frecuencias disponibles: 433/868 MHz.
- External mini receiver.
- Number of channels: 2.
- Codes: 255.
- 12/24 V.
- Available frequencies 433/868 MHz.
- Récepteur externe mini.
- Nombre de canaux : 2.
- Codes : 255.
- 12/24 V.
- Fréquences disponibles : 433 / 868 MHz.

**RECEPTORES - SERIE SMART**  
**RECEIVERS - SMART SERIES**  
**RÉCEPTEURS - SÉRIE SMART**



**MADE IN  
EUROPE**

### SRM2-220



- Receptor externo mini.
- Número de canales: 2.
- Códigos: 255.
- 230 V.
- Frecuencias disponibles: 433/868 MHz.
- External mini receiver.
- Number of channels: 2.
- Codes: 255.
- 230 V.
- Available frequencies 433/866 MHz.
- Récepteur externe mini.
- Nombre de canaux : 2.
- Codes : 255.
- 230 V.
- Fréquences disponibles : 433 / 868 MHz.

### SRM2-1000



- Receptor externo mini.
- Número de canales: 2
- Códigos: 1000.
- 12/24 V.
- Frecuencias disponibles: 433/868 MHz.
- External mini receiver.
- Number of channels: 2.
- Codes: 1000.
- 12/24 V.
- Available frequencies 433/866 MHz.
- Récepteur externe mini.
- Nombre de canaux : 2.
- Codes : 1000.
- 12/24 V.
- Fréquences disponibles : 433 / 868 MHz.

### SRM2-1000-220



- Receptor externo mini.
- Número de canales: 2
- Códigos: 1000.
- 230 V.
- Frecuencias disponibles: 433/868 MHz.
- External mini receiver.
- Number of channels: 2.
- Codes: 1000.
- 230 V.
- Available frequencies 433/866 MHz.
- Récepteur externe mini.
- Nombre de canaux : 2.
- Codes : 1000.
- 230 V.
- Fréquences disponibles : 433 / 868 MHz.

### SRC-255/SRC-1000



- Receptor externo.
- Frecuencias disponibles: 433/868 MHz.
- Compatible (según versión) con los dispositivos de control de accesos.
- Ampliable a 4 canales.
- Códigos disponibles: 255 y 1000.
- 230 V.
- Soporta: STC, SPROX y ACTIVA.
- External receiver.
- Available frequencies 433/868 MHz.
- Compatible (according to version) with access control devices.
- Expandable to 4 channels.(using STC card).
- Codes available: 255 and 1000.
- 230 V.
- Supports: STC, SPROX and ACTIVA.
- Récepteur externe.
- Fréquences disponibles : 433 / 868 MHz.
- Compatible (selon la version) avec les dispositifs de contrôle d'accès.
- Peut être élargi à 4 canaux.
- Codes disponibles : 255 et 1000.
- 230 V.
- Supporte : STC, SPROX et ACTIVA.

**RECEPTORES - SERIE SMART**  
**RECEIVERS - SMART SERIES**  
**RÉCEPTEURS - SÉRIE SMART**



MADE IN  
EUROPE

## CPLUS2000



- Central de control con restricción de accesos.
- Códigos: 2000.
- Módulo de radio con opción de frecuencias: 433/868 MHz.
- Gestión manual de las instalaciones, o a través del PC (SOFT ACCESS).
- Conexión de hasta 4 lectores de proximidad en paralelo.
- 2 relés en placa principal con 2 accesos y 3 relés adicionales disponibles con posibilidad de usar el quinto relé como salida de alarma.
- Opción de conexión con batería, sin tarjeta, asegurando que el equipo va a funcionar sin fuente de alimentación principal.
- Posibilidad de conectar una tarjeta anti-passback.
- Programación fácil, utilizando teclado y pantalla LCD.
- Posibilidad de borrar transmisores individualmente.
- Posibilidad de programar transmisores, llaves de proximidad y tarjetas de proximidad por zonas.
- Compatible con: SPROX, SKEY y SCARD.
- Tarjeta de ampliación de canales STC.
- Control unit with access restrictions.
- Codes: 2000.
- Radio module with option of frequencies: 433/868 MHz.
- Manual management of the installations, or via PC (SOFT ACCESS).
- Connection of up to 4 proximity readers in parallel.
- 2 relays on main board with 2 access and 3 additional relays available with the possibility of using the fifth relay as an alarm exit.
- Option of connection with battery, without card, ensuring that the equipment functions without main power supply.
- Possibility of connecting an antipassback card.
- Easy programming, using keyboard and LCD.
- Possibility of deleting transmitters individually.
- Possibility of programming transmitters, proximity keys and proximity cards by zones.
- Compatible with: SPROX, SKEY and SCARD.
- STC card to increase from 2 to 5 channels.

## STC



- Tarjeta de ampliación de canal SMART.
- Card for extra channels in SMART devices.
- Carte élargissement canal SMART.

## SPROX



- Lector de proximidad SMART.
- Smart proximity reader.
- Lecteur de proximité SMART.

## SKEY/SCARD



- Llave y tarjeta de proximidad SMART.
- Smart proximity key/card.
- Clé et carte de proximité SMART.

**RECEPTORES - SERIE SMART**  
**RECEIVERS - SMART SERIES**  
**RÉCEPTEURS - SÉRIE SMART**



**MADE IN  
EUROPE**

**GADGET/VISUAL**  
**GADGET/VISUAL**  
**GADGET/VISUAL**



Programador portátil para la gestión, mantenimiento y control de las instalaciones.

**Características**

- Lectura y escritura de las operaciones para los transmisores SMART.
- Parametrización remota de los receptores de la serie SMART.
- Lectura y la grabación de las llaves de seguridad sin contacto.
- Leer y grabar las memorias de los receptores SMART code.
- Agregar código de instalador.
- Trabaja con transmisores, receptores y llaves de proximidad.
- Cable conector para trabajar con los receptores.
- Se realizan todas las funciones por radio frecuencia para evitar el contacto físico si los transmisores están preparados.
- Desconexión automática a los cinco minutos de no presionar ninguna tecla para ahorrar batería.

Portable programmer for the management, maintenance and control of the installations.

Programmateur portable pour la gestion, la maintenance et le contrôle des installations.

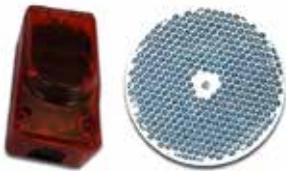
**Caractéristiques**

- Lecture et écriture des opérations pour les transmetteurs SMART.
- Définition à distance des paramètres des récepteurs de la série SMART.
- Lecture et enregistrement des clés de sécurité sans contact.
- Lire et enregistrer les mémoires des récepteurs SMART code.
- Ajouter code d'installateur.
- Travaille avec des transmetteurs, des récepteurs et des clés de proximité.
- Câble connecteur permettant de travailler avec les récepteurs.
- Réalisation de toutes les fonctions par radiofréquence pour éviter le contact physique si les transmetteurs sont prêts.
- Déconnexion automatique au bout de cinq minutes sans qu'aucune touche n'est pressée pour économiser de la batterie.

**Characteristics**

- Reading and writing the operations for SMART transmitters.
- Parameter setting of the receivers of the SMART series.
- Reading and recording the safety keys without contact.
- Reading and recording the memories of the SMART receivers.
- Add installer code.
- Works with proximity transmitters, receives and keys.
- Cable connector to work with receivers.
- All functions are undertaken by radio frequency to avoid physical contact if the transmitters are prepared.
- Automatic disconnection in five minutes of not pressing any key to save battery.

**EQUIPOS DE SEGURIDAD**  
**SAFETY EQUIPMENT**  
**ÉQUIPEMENTS DE SÉCURITÉ**

**MADE IN  
EUROPE**
**FOTORP**

- Fotocélula polarizada de espejo, reflector de diámetro 80 mm.
- Alcance máximo de 12 m.
- Montaje en superficie.
- Reflection photocell, reflector diameter 80 mm.
- Maximum reach of 12 m.
- Wall mount.

- Cellule photoélectrique polarisée à miroir, réflecteur diamètre de 80 m.
- Portée maximale de 12 m.
- Montage en surface.

**PROTFOTORP****PROTESP**

- Protector fotocélula.
- Photocell protector.
- Protecteur cellule photoélectrique

- Protector espejo.
- Mirror protector.
- Protecteur miroir.

**FOTERNL**

- Fotocélula polarizada emisor-receptor. Alcance 20 m. 12/24 V.
- Transmitter-receiver photocell. Reach 20 m. 12/24 V.

- Cellule photoélectrique polarisée émetteur-récepteur. Portée 20 m. 12/24 V

**FOTOCGM****ESPFOTO**

- Fotocélula polarizada de espejo, reflector diámetro 80 mm.
- Alcance 10 m.
- Montaje en superficie.

- Espejo reflectordiámetro 80 mm.
- Mirror reflector diameter 80 mm.
- Miroir réflecteur diamètre 80 m.

**DMS**

- Detector magnético de 1 canal.
- Alimentación: 230 Vac.
- Consumo en el funcionamiento: 14 mA.
- Contacto de los relés 6A, 230 Vac.
- Niveles de sensibilidad: 10.
- Temperatura de funcionamiento. -20 °C a 85 °C.
- Loop detector of 1 channel.
- Power: 230 vac.
- Consumption in operation: 14 mA.
- Contact of the relays 6A, 230 Vac.
- Levels of sensitivity: 10.
- Operating temperature -20 °C to 85 °C.

- Détecteur magnétique 1 canal.
- Alimentation : 230 Vac.
- Contact des relais 6A, 230 Vac.
- Niveaux de sensibilité : 10.
- Température de fonctionnement : -20° C à 85° C.

**DMSL**

- Detector de vehículos en movimiento
- Alimentación : 230 Vac.
- Consumo en funcionamiento: 12 mA.
- Temperatura de funcionamiento: -40 a 82°C
- Vehicle motion detector
- Power : 230 Vac.
- Consumption in operation: 12 mA.
- Operating temperature: -40 a 82°C

- Détecteur de véhicule en mouvement
- Alimentation : 230 Vac.
- Consommation en fonctionnement: 12 mA.
- Température de fonctionnement: -40 a 82°C



**EQUIPOS DE SEGURIDAD  
SAFETY EQUIPMENT  
ÉQUIPEMENTS DE SÉCURITÉ**

**MADE IN  
EUROPE**
**MPRES10**

- Conjunto de medidor de presión de 0 a 1 Mpa ajustable.
- Presión máxima de funcionamiento, 16 Mpa.
- Pressure switch of 0 to 1 MPa adjustable.
- Maximum working pressure: 16 MPa.

- Ensemble de mesure de pression de 0 à Mpa réglable.
- Pression maximale de fonctionnement, 16 Mpa.

**WBANDP**

Sistema de transmisión inalámbrico para bandas resistivas y mecánicas de 1 canal.

Consta de un emisor y un receptor.

**Especificaciones:**

- Tensión de alimentación del receptor: 12/24 AC/DC.
- Tensión de alimentación del transmisor: 2x baterías de litio 3V DC.
- Memoria para 14 emisores.
- Salida del receptor: Contacto de relé o salida banda a 8K2.
- Consumo de energía del receptor: 0.5 W 12V / 1.2W-24V.
- Protección (IEC 60259): IP55.
- Canales de frecuencia: 868.95 Mhz y 869.85 Mhz.
- Alcance: 25 m.
- Temperatura de trabajo: -35 °C a 55 °C.
- Consumo transmisor: Transmisiendo: 17mA / Stand By: 16 µA.
- Tiempo de reacción: 60 ms.

**Wireless transmission system for resistive and mechanical safety edges, 1 channel.**

The set consist of 1 transmitter and 1 receiver.

**Specifications:**

- Voltage of the receiver 12/24 AC/DC.
- Voltage of the transmitter: 2 x lithium batteries 3V DC.
- Memory for 14 transmitters.
- Receiver exit: relay contact or safety

edge exit at 8K2.

- Power consumption of the receiver: 0.5 W 12 V/1.2W-24W.
- Protection (IEC 60259): IP55.
- Channels of frequency: 868.95 Mhz and 869.85 Mhz.
- Reach: 25 m.
- Working temperature: -35 C to 55 C.
- Transmitter consumption: transmitting 17 mA / Standby: 16 µA.
- Reaction time: 60 ms.

Système de transmission sans fil pour bandes résistives et mécaniques, 1 canaux.

Comprend un émetteur et un récepteur.

**Spécifications :**

- Tension d'alimentation du récepteur : 12/24 AC/DC.
- Tension d'alimentation du transmetteur : 2x batteries de lithium 3V DC.
- Mémoire pour 14 émetteurs.
- Sortie du récepteur: Contact de relais ou sortie bande à 8K2.
- Consommation d'énergie du récepteur : 0,5 W 12V / 1,2 W – 24 V.
- Protection (IEC 60259) : IP55.
- Canaux de fréquence : 868,95 Mhz et 869,85 Mhz.
- Portée : 25 m.
- Température de travail : -35° C à 55° C
- Consommation transmetteur : en cours de transmission : 17 mA / Stand By : 16 µA.
- Temps de réaction : 60 ms.

**WBAND2R**


- Kit wireless band para bandas mecánicas y resistivas de 2 canales.
- Wireless band kit for resistive and mechanical safety edges with 2

- Kit bande sans fil pour bandes résistives et mécaniques 2 canaux.

**WBAND20**

- Kit wireless band para bandas ópticas.
- Wireless band for optical band.

- Kit de bande sans fil pour bandes optiques

**WBAND3**

- Kit wireless band para puerta peatonal con imán.
- Wireless band kit for pedestrian door with magnet.

- Kit bande sans fil pour porte piétonne avec aimant.

**EQUIPOS DE SEGURIDAD**  
**SAFETY EQUIPMENT**  
**EQUIPEMENTS DE SÉCURITÉ**

**MADE IN  
EUROPE**
**BANDAS DE SEGURIDAD**  
**SAFETY EDGES**  
**BANDES DE SÉCURITÉ**

**BANDR8K21M**

Bandas resistivas (hechas a medida).  
**Safety edges (customized).**  
 Bandes résistives (faites sur-mesure).

Incluye/Includes/Comprend:

 BANDALU  
 BANDGOMA  
 BANDSENS

**KITBAND8K2**

Incluye/Includes/Comprend:  
 BANDCABLE  
 BANDSELL  
 BANDTAP  
 BAND8K2  
 BANDTAPO  
 BANDEMABELL

Montaje de la banda a medida.

**Custom assembly.**

Montage de la bande sur-mesure.

**CONDENSADORES Y BATERÍAS**  
**CAPACITORS AND BATTERIES**  
**CONDENSATEURS ET BATTERIES**

**2730/8**

Condensador 8 µF / Capacitor 8 µF /  
 Condensador 8 µF.

**2730/10**

Condensador 10 µF / Capacitor 10 µF /  
 Condensador 10 µF.

**2730/20**

Condensador 20 µF / Capacitor 20 µF /  
 Condensador 20 µF.

**2730/25**

Condensador 25 µF / Capacitor 25 µF /  
 Condensador 25 µF.


**BAT12V**

Batería 12 V para emisores / Battery 12V for  
 transmitters / Batería 12 V para emisores.


**BATCR2016**

Batería 3 V CR2016 / Battery 3 V CR2016 /  
 Batería 3 V CR2016.


**BATCR2032**

Batería 3 V CR2032 / Battery 3 V CR2032 /  
 Batería 3 V CR2032.





**Aceites, Racores y otros complementos**

- Aceites
- Racores y otros

**Oil Fittings and other complements**

- Oil
- Fittings and others

**Huiles et Raccords**

- Huiles
- Raccords

107

108  
108-109



## ACEITES/OILS/HUILES



## HYDOIL-2L

Garrafa de aceite HYDOIL de 2 litros / Oil bottle HYDOIL of 2 litres / Bidon d'huile HYDOIL de 2 litres.



## HYDOIL-5L

Garrafa de aceite HYDOIL de 5 litros / Oil bottle HYDOIL of 5 litres / Bidon d'huile HYDOIL de 5 litres.

## HYDOIL-20L

Garrafa de aceite HYDOIL de 20 litros / Oil bottle HYDOIL of 20 litres / Bidon d'huile HYDOIL de 20 litres.

## RACORES/FITTINGS/ACCESSOIRES



## 9600007.0

Latiguillo 1000 mm / 1000 mm hose / Flexible 1000 mm.

## 9600008.0

Latiguillo 1400 mm / 1400 mm hose / Flexible 1400 mm.



## 9600009.0

Tubo hidráulico a metros / Hydraulic hose by metres / Tube hydraulique en mètres.



## 9600001.0

Racor 1/8" 12 mm GE-6LR- 1/8" BSP / Male stud coupling 1/8" / Raccord 1/8" 12 mm GE-GLR- 1/8" BSP.



## 08877.001.737.X

Junta Metabuna 1/8" / Metal gasket 1/8" / Joint d'étanchéité métal-buna 1/8".



## 9600003.0

Conjunto espiga, tubo de Ø6mm / Field attachable hydraulic hose fitting Ø6mm / Ensemble broche Ø6mm.

**9600004.0**

Codo orientable tubo 6mm / Adjustable elbow coupling with tube socket / Coude orientable tube 6mm.

**9600005.0**

Racor orientable 1/4" / Rotatory coupling / Raccord orientable 1/4".

**9600006.0**

Racor orientable 1/8" / Rotatory coupling / Raccord orientable 1/8".

**08877.004.737.X**

Junta Met Albuna 1/2" / Metal gasket 1/2" / Joint d'étanchéité métal-buna 1/2".

**08877.002.737.X**

Junta Met Albuna 1/4" / Metal gasket 1/4" / Joint d'étanchéité métal-buna 1/4".

**9600012.0**

Reducción 1/2" a 1/4" / Thread reducing coupling 1/2" to 1/4" / Réduction 1/2" à 1/4".

**9600013.0**

Racor 1/4" GE- 6LR- 1/4 BSP / Male stud coupling 1/4" / Raccord 1/4 GE- GLR- 1/4" BSP.

**9600014.0**

Tapón buzo para racor tubo 6mm / DIN tube 6mm union nut wit cup / Bouchon plongeur pour raccord tube 6mm.

**9600021.0**

Empalme tubo 6 mm / Connecting adapter / Jonction tube 6 mm.

**9600022.0**

Bicono 6 + tuerca / Cutting ring of 6 mm. + union nut / Bicône 6 + écrou.







**HIDRO DOMESTICS, SL**  
Polígono Industrial Les Goules  
Carrer Fusteria 26-30  
08551 Tona, Barcelona (España)  
Teléfono +34 933 225 661  
Fax +34 938 123 086  
[info@hydom.com](mailto:info@hydom.com)

[www.hydom.com](http://www.hydom.com)

